



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.G655
M3




00011135719

Mus.
M1503
- .6655
M3

This **BOOK** is due at the library from which it was borrowed on the **LAST DATE** stamped below unless it is recalled sooner. If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library from which it was borrowed.

JAN 19 1996

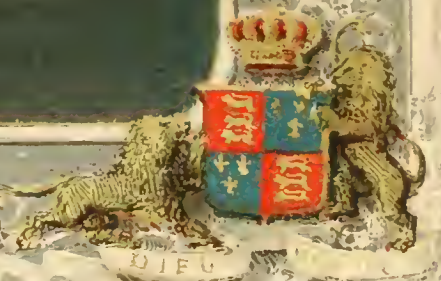


Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/mariatudordramma00gome>

GOMES

MARIATUDOR



EDIZIONI RICORDI

All'autore del Romanzo brasiliano

„INNOCENCIA„

A. D'ESCRAGNOLLE TAUNAY

dedica di cuore l'amico

A. Carlos Gomes

MARIA UDOR

DRAMMA LIRICO IN QUATTRO ATTI

DI

EMILIO PRAGA

MUSICA DI

A. CARLOS GOMES

RAPPRESENTATO PER LA PRIMA VOLTA NEL TEATRO ALLA SCALA IN MILANO

la Quaresima 1879

OPERA COMPLETA PER CANTO E PIANOFORTE

Riduzione di NICOLÒ CELEGA

Proprietà per tutti i paesi

Dep. all'Estero-Ent. Sta.Hall.

Diritti di traduzione riservati

Prezzo netto Fr.15

EDIZIONI  RICORDI

MILANO

NAPOLI ROMA FIRENZE

LONDRA

265 REGENT STREET W

DEPOSITO PER LA FRANCIA ED IL BELGIO

DURDILLY & C

PARIS 11 bis Boulevard Haussmann 11 bis PARIS

NOTO B. 1. 2. 0.



Illegible text, possibly a title or subtitle.

Illegible text, possibly a date or reference.

Illegible text, possibly a subtitle or section header.

Causa	L. 1.
L. 1.	L. 1.
L. 2.	L. 2.
L. 3.	L. 3.
L. 4.	L. 4.
L. 5.	L. 5.
L. 6.	L. 6.
L. 7.	L. 7.
L. 8.	L. 8.
L. 9.	L. 9.
L. 10.	L. 10.
L. 11.	L. 11.
L. 12.	L. 12.
L. 13.	L. 13.
L. 14.	L. 14.
L. 15.	L. 15.
L. 16.	L. 16.
L. 17.	L. 17.
L. 18.	L. 18.
L. 19.	L. 19.
L. 20.	L. 20.

ATTO PRIMO



LE RIVE DEL TAMIGI.

Una piazza. — A destra una casetta di povero aspetto. — Sull'angolo della casetta piccolo altare coll'immagine della Madonna.
In fondo il fiume. — Al di là del fiume la città di Londra. — Tardo crepuscolo cui presto succede la notte.

SCENA PRIMA.

Alcuni gruppi di Cavalieri, fra i quali Don Gil. — Altri gruppi di Lordi parlano sottovoce come gente in sospetto.

Lordi
LA reggia tripudia - nell'orgia e nel sangue,
Nel vino e nell'ôr.

Cavalieri

Il popolo ha fame...

Don Gil

Il popolo langue...

Lordi

Il popolo muor!...

Tutti

Divampan sui roghi - gli scheltri fumanti;
È l'Anglia un avel...
E intanto di danze, - di suoni e di canti
Rimbomba il castel!

Don Gil

Un dêmone impera... - Fabiano Fabiani!

Tutti

Oh nome fatal!...

Don Gil

Chi regna quest'oggi - non regna domani...
Nessuno è immortal.

Lordi

Che accennan tai detti?

Don Gil

La nostra regina
Fabiani ammaliò.

Lordi

La patria perisce...

Cavalieri

La patria ruina...
Precipita...

Don Gil

No!...

S'io trovo stanotte - un certo messere
Che aspetto costà,
Sul vil Fabiani - cantar miserere
Doman si potrà!

Lordi

Don Gil, noi t'offriamo il braccio dei Lordi
Possente e fedel...

Don Gil

Le bocche sian mute, - gli orecchi sian sordi...
M'illumina il ciel!...

Tutti

Tergiamo del fango - la macula immonda
Che in fronte portiam.

(nel fondo si vedrà passare una pattuglia di sgherri con passo misurato)

Don Gil

Silenzio!

Tutti

Silenzio!

Don Gil

S'accosta la ronda!
Partite...

Tutti

Partiam!

(si dividono ed escono da diverse parti)

SCENA II.

Giovanna sola, uscendo agitata dalla sua abitazione.

Giovanna

Ogni rumor di passi,
Ogni vibrar di voci entro al mio cor.
Ha un eco di terror!
È l'ombra istessa piena di paure,
Come gli occhi di pianto e'it sen d'affanni!

(con crescente emozione)

Che Lionello a me s'appressi io temo...
E ch'egli tardi più ancora, pavento!
Ed or... come salvarmi?...
E il mio fallo a Gilberto, ahimè, celar?
Strazio crudel!
Scorgo l'abisso e il piè ritrar non oso!

(come assorta in estasi)

Quanti raggi del ciel
In te brillar vegg'io,
O mio vago Lionello!

Hai de' palpiti miei

Fatto un solo sospir...

Sol guardarti vorrei

E beata morir!

E quanti dolci rai

Trasfonder sai nel suon,

Se a me cantando vai

La mesta tua canzon!

Ma... se illuso sognasse

Il mio povero cor?...

Se un funesto tu fossi,

Un perverso amator?...

No - il tuo labro gentil

Solo il ver mi può dir...

Troppo bello tu sei

Per potermi tradir!

Il povero mio cor!

SCENA III.

Gilberto e Giovanna.

Gilberto

Sola perchè sulla deserta via,
Angelo mio?

Giovanna

(confusa)

Di te... in attesa... io stava...

Affaticato sei?

Gilberto

Convien ch'io torni
Tra il fumo e lo stridor della fucina.
Dopo le notti faticate al maglio
Assai più lieta spunterà l'aurora
Del nostro imene!

(con affetto)

M'ami tu, Giovanna?

Giovanna

» Ero un'orfana fanciulla
» Creatura del dolor...
» Tu mi desti e pane e culla,
» Su di me vegliasti ognor!
» Giorni lieti e giorni grami
» Hai vissuto accanto a me,
» Dolce guida al debil piè
» Fosti, o pio...

Gilberto

(con trasporto)

» Giovanna... m'ami?...

Giovanna

Buon fratello e' dolce padre,
In quest'anima fedel
Delle tue pietà leggiadre
Serbo il memore suggel.
Io per te dai rei certami
Della vita immune son...
Per te sempre un'orazion
Volgo a Dio...

Gilberto

(con crescente trasporto ed impazienza)

Giovanna... m'ami?

Parla!... Ogni affetto è gelido
Se amor non è! Funesto
M'è il pianto tuo! La fervida
Orazion calpesto,
Abborro i nomi teneri
Di padre, e di fratel!...
Una parola estatica
D'amor... null'altro io bramo!
Ah!... Immensamente io t'amo,
Fanciulla mia fedel!...

Giovanna

(piangendo)

Gilberto...

Gilberto

Piangi?... Colle mie parole
La tua gentile carità confondo.
Mi perdona, o Giovanna... Or va, ritorna
Nella nostra capanna e il ciel ti guardi.
(si avviano verso la casetta)

Addio, diletta... A domattina...

(sulla soglia)

Giovanna

Addio.

(Giovanna entra in casa)

SCENA IV.

Gilberto solo.

Confusa, muta era Giovanna... In core
Di leggerle mi struggo e temo insieme...
Di che temo?... Ella è pia! Forse nel casto
Suo sen l'amore
Ha del pudor i riserbi soavi...

Tanti il mio cor, bell'angelo,
 Affetti a te prepara,
 Che d'un gentil ricambio
 Non negherai mercè!
 Di così dolci lagrime
 Saprà bagnarti, o cara,
 Che non potrà non essere
 Quel che tu sei per me!
 Sarò io solo a sciogliere
 Dei chiusi ardori il vel,
 Primo a insegnarti l'estasi,
 Primo a mostrarti il ciel!
 Non più, non più!... M'attendono al lavoro...
 Sperda le vaneggiare il nuovo sole!

SCENA V.

Don Gil e Gilberto.

(Don Gil sarà comparso in fondo alla scena durante le ultime parole di Gilberto.)

Don Gil

D'ove corri?

Gilberto

(bruscamente)

A te che importa?

Chi sei tu?

Don Gil

Un amico...

Gilberto

Va...

Non ho amici...

Don Gil

In quella porta

Un rival celato sta...

Gilberto

Che vuol dir?

Don Gil

(con insinuazione)

La donna è cosa

D'ogni perla più preziosa!...

(con mistero, prendendo Gilberto per il braccio)

Se a quell'uscio veglierai,

Questa notte il ver saprai...

Gilberto

(insignato)

Vil menzogna!... La mia donna

Ben conosco!

(allontanandosi)

Don Gil

Attendi...

Gilberto

Va!...

(esce rapidamente)

(Don Gil rigido guarda ansiosamente dalla parte da cui è uscito Gilberto)

SCENA VI.

Don Gil, poi Fabiani.

Don Gil

(sotto)

Fuggi... ma tornerai! - Le tortuose
 Spire del dubbio ricaddeon sempre
 Sull'orme prime...

(Preludio di liuto in lontananza. Don Gil origliando ride)

Ah!... Ah!... l'amante canta!

Fabiani

(lontano)

Quando mi guardi
 Con quel sorriso,
 Che sembra un raggio

Del paradiso,

Ogni menzogna

Memoria oblia

E ti ripete

L'anima mia!

Il sorriso che t'abbella

Mi rivela il tuo candor...

Ridi sempre... ridi, o bella,

Ridi ancor!...

Don Gil

Vanne, cantor, della tua bella in braccio...

Essa corre all'amor, tu corri al laccio!

Fabiani

Se all'ora bruna

Cantâr ti sentó,

Quando la luna

Sembra d'argento,

Allà dolcissima

Tua melodia

Così risponde

L'anima mia!

Il tuo canto rinnovella

Le delizie dell'amor...

Canta sempre, canta o bella,

Canta ancor!

(Don Gil scompare dietro l'angolo delle case)

(Durante la cadenz. della canzone, la porta della casetta di Giovanna si sarà schiusa. Giovanna ne esce)

SCENA VII.

Fabiani e Giovanna

(abbracciandosi)

Fabiani

Giovanna!...

Giovanna

Lionello!

Fabiani

Arcangelo bello

Dai bei crini d'oro,

T'adoro!

Giovanna

T'adoro!

Udii da lontano

La nota canzon

Un fascino arcano

Vibrava in quel suon..

Fabiani

Vibrava l'ardore,

Vibrava il desio

Di stringerti al core,

Bell'angelo mio!...

Giovanna

Lionello!

Fabiani

Giovanna!

Giovanna

Oh!... Guai se m'inganna

Quel labro canoro!

T'adoro!

Fabiani

T'adoro!

(Giovanna è colta da improvvisa mestizia)

Fabiani

Oh! fanciulla adorata,

Più non sorridi? Della mia melòde

Obliasti già il voto?... »Canta sempre,

»Canta, o bella! »

Giovanna

Lionel, no questo labro

Più sorrider non sa!... T'amo, ma piango!

Sento nel cuore un agoscioso moiso.

Fabiani

(guamente)

L'amore è gioia!

Giovanna

Se non è rimorso!...

Penso a Gilberto, al povero

Abbandonato, e piango;

A quel pensier le estatiche

Mie vision infrango...

E chiedo a Dio soccorso...

Ma non m'ascolta più!...

T'amo! Ma lasciami

Lo vuole il ciel...

Sacra è la pace

Di questo ostel...

Fabiani

Tergi le lagrime,

Scorda gli affanni,

Spera e sorridimi,

O mia fedel.

L'amore l'estasi

È del creato;

Un cuor che palpita

È un cuor beato...

Dal tuo bel viso

Fuggi il tettor;

L'amore è riso;

Non è dolor.

Giovanna

Qual nota magica

La tua parola

Tutte dell'anima

L'ansie consola!

Parlami, inebriami

Di tanto amor!

Tutto dimentico

Stretta al tuo cor!

(una campana in lontananza suona la mezzanotte)

Giovanna

(scuotendosi)

È l'ora tarda... Parti!...

Sorprenderci potria...

Fabiani

Chi mai?

Giovanna

Gilberto!

Fabiani

A me che preme?

Giovanna

(agitatissima)

In suo furor geloso

T'uccideria! temo per te! deh! fuggi!

(s'avvia verso la casetta e si ferma sulla soglia)

Fabiani

(facendo atto di seguirla)

Crudele! e m'abbandoni

Senza un tenero addio?

Ah! dimmi almeno quando

Rivederti poss'io...

Giovanna

(teneramente)

Domani al primo vespro

Ti attenderò...

Fabiani

Qual gioia!

a 2

Mio dolce amor - ripensa a me!

Resta con te - tutto il mio cor.

Col bacio tuo - sul labro mio,

L'anima tua - versa su me!

Giovanna

Lionello... Addio...

Fabiani

Mio dolce amor!

Giovanna

Ti guardi Iddio!...

Fabiani

Ripensa a me!

(Fabiani parte, Giovanna rimane un istante sulla soglia)

SCENA VIII.

Don Gil, Gilberto e Giovanna.

(In questo punto Gilberto irrompe in scena e piomba su Giovanna)

Infame!

Giovanna

Aita!

Gilberto

Ch. 2. 11

Ignori tu d'amare

Della regina il favorito?

Giovanna

Cielo!

Gilberto

(a Giovanna nel colmo dell'ira)

Vendetta e morte io voglio, e tu morrai!

Don Gil

In me t'affida, e l'una e l'altra avrai!

(Cala rapidamente la tela).

A me che preme?



ATTO SECONDO

I GIARDINI ANNESSI AL PARCO DEL CASTELLO REALE.

A destra, si scorgerà tra le fronde un fianco sporgente del Castello, al cui ingresso mette capo, un'ampia gradinata praticabile, coperta da un pomposo tappeto. — Sculture qua e là staccheranno vivamente sul verde. — È un bel mattino d'estate. — A sinistra, una tenda regale splendidissima. — Nella tenda un sedile sontuoso per la Regina.

SCENA PRIMA.

Dame sedute tra i fiori intorno alla tenda di Maria. — Tappeti e cuscini di porpora sparsi. — Menze alla destra presso lo scalone disposte in mezzo ad aiuole di oleandri — Su queste menze anfore, tazze d'oro e d'argento. — Attorno a queste menze **Lord Clinton, Lord Montagu, Signori, Cavalieri, Cortigiani, Lordi**, tutti in costume da cacciatori. — Banchi di verzura. — Sui gradini della scala molti Paggi che bevono. — Alcuni Cavalieri appoggiati ai piedestalli delle statue, altri formando gruppi dietro le donne. Coppieri vaganti intorno alle menze. — Sui cuscini saranno deposti alcuni strumenti musicali. — Mandole, Cetre, Liuti — Nella tenda **Maria**. — Ai suoi piedi **Fabiani** in costume da cacciatore.

Cavalieri

(alzando le tazze, rivolti a Fabiani)

VIVA il re della fulgida mensa,
Viva il genio dell'orgia e del canto,
Il superbo Fabiani, l'incanto
Della reggia, dell'Anglia splendor!

Dame

Il suo labro comparte e dispensa
Una gioia che all'alma discende,
Di sua voce all'accento risplende
La gaiezza sui volti e nei cor.

Lord Clinton

(sottovoce a Montagu in disparte)

Dagli onori, dal plauso rapito,
Ei si culla in un sogno d'amor...

Lord Montagu

(come sopra a Clinton)

Ma cadere egli deve colpito...

Coro di Lordi

(facendo segno a Montagu di tacere)

Attendiam, simuliamo per or!

Fabiani

(alzandosi)

Grazie vi rendo, illustri cavalieri;
Amo l'inno che palpita e che sfuma,
Come la spuma - dei vostri bicchieri.

Coro generale

Sempre cortese,

Gentile ognor;

Del suo paese

Somiglia ai fior'!...

Maria

(alzandosi e venendo in mezzo alla scena)

Buon dì, signori; - la mia gaiezza

In voi trasfusa - vedere io mi vuo'...

(indi rivolgendosi a Clinton)

Perchè la nostra comune ebbrezza

Non dividete, - Clinton?...

Lord Clinton

(con rispettoso sussiego)

Passò

Per me del facile il riso l'età!...

Maria

(scherzando)

Rendervi il fiore - di gioventù

Saprem...

Lord Clinton

(inchinandosi)

Può tutto - Vostra Maestà!...

Maria

(a Montagu)

La vostra mano, - Lord Montagu...

Lord Montagu

(piega a terra un ginocchio, bacia la mano che la Regina gli stende, indi si rialza, ed avvicinandosi a Clinton gli dice sotto voce)

Tanto cortese - non fu giammai...

Lord Clinton

(sottovoce)

Strana bontà!...

Lord Montagu

(come sopra)

Strano favor!...

Fabiani

(a Maria sottovoce)

Per tutti un dolce - riso tu hai,

E per me nulla? -

Maria

Per te il mio cor!...

Coro

Dio salvi la Regina!

L'amor di tutti i cuori

Umile a te s'inchina.

Maria

V'arrida il ciel, signori.

Fabiani

(forte a Maria)

Bella regina, il labbro tuo si atteggia

A sorriso incantevole!... Chi mai,

Chi crederia che il popolo ti chiama

« Maria la sanguinaria? »

Oggi smentisci la tua fiata fama!...

Maria

La donna varia

Siccome il mar. - Ma che! Non ha tuonato

Questa sera il cannone

Che ci annunzia la fin d'un suppliziato?

Al duca di Suffolk esser fatale

Dovrà quel tuon tra poco.

(un Tuon. esca dal Castello)

Paggio

(annunziando)

I cantor' d'Avignone un madrigale

Scioglier vorrian.

Maria

Des?

S'inoltrino.

Paggio

(sulla porta, introducendo i Cantori)

Invorran sb - Venite!

SCENA II.

(he...)

I precedenti e Cantori.

211

Il Paggio esce. Entrano i Cantori. Otto fanciulli e otto uomini scendono dalla gradinata, si inchinano e cantano senza accompagnamento il seguente)

MADRIGALE.

Corse Ciprigna a rintracciar Cupido;

Per valli e monti

Errando andò,

Col labro e il cor

Lui sol chiamò.

All' amoroso gemebondo grido
Rispose alfine con uguale affetto
Il sospirato oggetto;
E dopo lunga età
Si ritrovò su di un trono d'ôr
La Dea della beltà
E il Nume dell' amor.

Maria

(ai Cantori)

Grazioso è il madrigal!

(ai Cori)

Lordi, v'alletta?

Coro

Grazioso inver.

Maria

(ai Cantori)

Trovieri, un altro canto.

(i Cantori accordano i liuti, poi cantano)

Cantori

La Provenza è la terra dei canti,

La Provenza è la terra dei fior';

Le sue donnè han leggiadri sembianti,

Son regine alle Corti d'amor.

Quando il sole le messì feconda,

Quando bacia i bei grappoli d'ôr,

Mille amanti, con fronti gioconde

Van pei colli e si bacian fra lor.

(i Cantori si inchinano alla regina)

Maria

(citantosi)

Grazie, prodi cantor', e a voi sien grazie,

Nobili amici, che il gentil ritrovo

Di dolci canti giocondar sapeste.

(ai Signori)

Or la caccia v'attende... Itè!

(piano a Fabiani)

Tu resta!

Coro

(mormorando fra loro)

Sola restar desia? Moviamo allor,

Moviam! È sacra l'ora ai dolci amor.

(si ballottano)

SCENA III.

Maria e Fabiani.

Fabiani

(inchinandosi con galanteria)

Oh! la dolce parola

Che a star solo con te, donna, m'invita!

Maria

(sorridente)

O vago figlio dell'ansonia terra,

Dimmi chi t'insegnò questa malia

Che tu inffuggi al mio cor?

Fabiani(modestamente)
BITEA

Canto, o Maria!

Colui che non canta

Ignora l'amor,

Il suon che ci incanta

Ci viene dal cor.

Dal di che la spigida

Tua fronte baciai,

Soave, patetica

Melode cantai.

Tu, l'anima affranta

Ravvivi al cantor,

Qual raggio di cielo

Su giovine fior.

Colui che non canta

Ignora l'amor!

Maria

Colui che non canta

Ignora l'amor.

Il suon che ci incanta

Ci viene dal cor!

La reggia più fulgida

È un carcere muto,

Se manca il soave

Vibrar del luto!

Tu l'anima affranta

M'avvivi, o cantor...

Qual raggio di cielo

Su giovane fior.

Colui che non canta

Ignora l'amor!

Amiamci, cantando

La nostra canzon,

Amiamci sognando

La nostra vision!

Maria

(scuotendosi improvvisamente e fissando Fabiani)

Dimmi che m'ami e guardami negli occhi

Affinchè io veda che non menti!...

Fabiani

T'amo!

E l'immenso amor mio sol paragono

All'odio immenso che Don Gil m'ispira!

Maria

Ambasciador d'Iberia ci rappresenta

Quivi il poter del mio futuro sposo,

Il re spagnuolo...

Fabiani

(con ira)

Abboninato imène! -

Quel catalano signoreggia e regna

Più che tu stessa!...

Maria

Alta ragion di Stato

La sua vita protegge. Ah!... Mi ripeti,

Mi ripeti che m'ami, e in abbandono

Lasciam la terra, la corona e il trono!

(con entusiasmo)

Angelo o demone

Sei tu?... l'ignoro..

Se guardo i vividi

Tuo rai che adoro,

Mi sembri un cherubino

Dall'ali d'oro;

S'arde il tuo fervido

Bacio fatal,

Sembri il terribile

Genio del Mal!

Fabiani

D'angelo o demone

Non ho, regina,

Tempra terribile,

Virtù divina;

Sono Perrante

Tuo trovator...

Sono l'amante,

Sono il cantor!

Paggio

(sulla soglia del Castello)

Regina, l'alto ambasciador di Spagna

Chiede parlarvi. Un uomo l'accompagna.

Maria

(al Paggio)

Per poco attenda!

(il Paggio esce)

Fabiani

(con ira)

Sia maledetto l'importuno!

Maria

(in silenzio)

A questo

Gaudio perchè rapirmi?

Fabiani

(con ira)

Io lo detesto!

Maria

(a Fabiani)

Lasciar ti deggio!...

(pausa)

Deh! stringimi ancora!...

Fabiani

(porgendo a Maria un mazzolino di fiori, Maria lo raccoglie, lo bacia e nasconde in seno)

Celeste martir!

A te questi fior'

Ricordino l'ora

Dei dolci sospir'!

a 2

Un palpito solo

Ha il giovine cor, non ho!

Non altro è la vita

Che luce ed amor!

(Fabiani esce dal viale nel fondo. Nello stesso punto il Paggio ricompare sull'alto della gradinata. La regina gli accenna di togliere l'ambasciatore)

SCENA IV.

Maria, Don Gil, Gilberto, *indi* Giovanna.

Don Gil

(*inchinandosi e accennando a Gilberto*)

Maestà, quest'nom sol brama
Vendicarsi e morir!

Maria

Chi è mai costui?

Don Gil

Gilberto... un popolano, colei ch'egli ama
Fu sedotta dall'uom nelle cui mani
Sta l'onor d'Inghilterra!

Maria

E chi?

Don Gil

Fabiani!

Maria

(*cupita*)

Che! possibile fia! favell' il vero?

Don Gil

Se a te non basta e vuoi dall'infelice
Il racconto dell'onta, alla sua voce
Cieder dovrai.

Maria

(*aggirandosi per la scena agitatissima*)

Ma non è questo un sogno?

Venga colei...

(Don Gil rientra nel Castello e torna subito seguito da Giovanna)

Maria

(*accostandosi a Gilberto*)

Sull'onor tuo mi giuri

Che tu non sai mentir?

Gilberto

Povero sono,

Ma fiero ho il cor!

Maria

Paventa l'ira mia,

Se ingannarmi puoi tu... là... nella tenda...

Ivi m'aspetta...

(Gilberto entra nella tenda, Giovanna s'avvanza e rimane in fondo della scena colla testa bassa. Don Gil resta in disparte)

(*fra sé*)

Ahimè! mancar mi sento'...

(*a Giovanna*)

Fanciulla, t'avvicina.

Sai tu chi sia colui che l'innocente

Tua fè sorprese?

Giovanna

(*con fiavole accento*)

Ahimè! pietà, regina!

Non l'oso dir!

Maria

Rinfrancati! racconta

Lo sciagurato amor! il nome suo?

Fabiani!

Giovanna

Maria

(*preoccupando fra sé*)

Ahi! dunque è vero?

Don Gil

Infamia ed onta!

Giovanna

(*timidamente*)

Nell'ora pfa del vespero,
Preludio della sera,
Spesso io l'udia sul margine
Cantar della riviera...
E tanto a me dintorno
Enò quella canzon,
Che sul mio labro un giorno
Posò l'estremo suon.

Maria

(*fra sé*)

E del mio bacio forse
Non era spento ancor
Il confidente ardor
Sul labro ingiusto!

Don Gil

(*fra sé*)

Ferita l'ha nel cor
Lo stral spietato!

Giovanna

(*continuando il racconto*)

A me del mondo ignara
Nome ei mentiva e stato;
Per lui d'un cor più nobile
L'amore ho disprezzato!
Or per quest'uom crudele
Ferve sol odio in me!
Ei m'ha dannata l'anima,
Ei m'ha rapito il ciel!

Maria

(*fra sé*)

Del mio desio
Dal sommo ciel.
Precipitar
Ahimè! mi sento.
Del sogno mio
Squarciato è il vel!...
Non havvi par
Del mio tormento.

Giovanna

(*fra sé*)

Sul volto mio
Del disonor
La fiamma errar
Ahi! troppo io sento!
Infondi, o Dio,
Forza al mio cor!
Non havvi par
Del mio tormento.

Don Gil

(fra sé)

Dai torvi rai
Sull'infedel...
Lo stral...
Dell'ira io sento
È scritta omai
Sua sorte in ciel,
Vegg'io piombar
L'acciar cumento!

Gilberto

(fra sé, guardando Giovanna)

Sul volto mio
Del suo rossor
La fiamma errar
Ahi! troppo io sento!
Ma omai piombar
Sul traditor
Vegg'io l'acciar
Fatal, cumento!

Maria

(a Giovanna)

L'odii? Vendetta avrai
Implucata, tremenda...

(Maria corre nella tenda, afferra il pugnale di Fabiani e ritorna tosto sul
pr-scenio)

Giovanna

(fra sé, atterrita)

Gran Dio! di me che mai sarà?

Don Gil

(pieno a Giovanna)

Fa cor...

Maria

(a Giovanna)

Or va... fin ch'io non parli
Della tua fiera storia
Un motto solo alcuno non intenda.

Giovanna

(mentre si avvia per uscire)

(a Don Gil accennando Gilberto)

Ma l'uom che offesi - vittima anch'esso
Forse...

Don Gil

(a Giovanna)

Che preme al tuo dolor?

Giovanna

Pur... se un affetto - m'è ancor concesso...

Don Gil

(severamente)

Sia l'odio solo - pel seduttor!

Maria

(trattenendo Gilberto, il quale si muove per seguire Giovanna)
(sottovoce a Gilberto)

A vendicare - l'infame affronto,
Saprai morir?

Gilberto

(sottovoce a Maria)

Non alla morte - solo son pronto,
Saprò tradir!

(porgendo il pugnale a Gilberto)

Questo pugnale - ascoso in seno
Reca alla festa - del mio castel...

Gilberto

Quando?

Maria

Domani...

Gilberto

Lo avrò... ma almeno?

Maria

Pende la folgore - sull'infedel!

Gilberto

Non può sa'varti, - più, infame, il ciel!

(ad un gesto di Maria esce rapidamente)

SCENA V.

Maria sola.

(agitatissima)

Vendetta! E come? Quella
D'una donna non val... quella vogl'io
D'una regina! - Ove sei, ove sei
Vile staffier, che dalla polve immonda,
Folle! ad un trono avvicinati? - Tradita
In me la donna hai tu... ma una Tudor
Raccoglie il guanto e vendica l'offesa!
Ah! sul mio cor spezzato
Manda sublime lampi
L'una corona e d'uno scettro il raggio!

Non alla pallida
Ombra notturna
Ove il codardo
Attender suole,
Ma sotto ai vividi
Sprazzi del sole,
O vil, t'aspetta
La mia vendetta!
Immensa, fulgida
Come la luce,
Tremenda, truce
Del nembo al parl
(ravvedendosi)

Ciel! Che diss'io? - Bestemmia
Il labro mentitor,
Il palpito del cor!
(breve pausa)

Forse, salir vedendoti
Le abbominate scale,
Sarà il mio fiero strazio
Del tuo più grande ancor!

A quella vista, immemore
 Dell'abbandon fatale,
 Non sentirò che il palpito
 Del nostro primo amor!

(trasalendo con impeto)
 Ma, se Maria si vendica,
 Il suo dolor che cale?
 Non dee per altra vivere
 Chi morto è pel mio cor!

(come assorta e commossa sempre più)

E sei tu che m'hai tradita,
 Tu, per cui nel folle ardor
 Dato avrei corona e vita!

(contempera i fiori)

E sei tu, qual rea mentita
 Dai, codardo, a questi fior'!

(getta con impeto i fiori in terra)

Coro interno di Cacciatori

(in distanza)

Vittoria! vittoria!
 Di liete fanfare
 Risuoni la selva,
 La nobile belva
 Fabiani atterrò!

(in questo punto i Cacciatori attraversano la scena in distanza; alcuni brachieri del loro seguito trasportano il cervo ucciso da Fabiani. Grande movimento di gioia fra i Servi, Cavalieri e Lordi)

Maria

(nel suono dell'ira)

Intuona, o fellone,

Il canto di gloria!

Segnata è tua sorte...

È mia la vittoria,

Tu corri alla morte!

(Maria esce rapidamente dalla scalinata)

(Cala la tela).



ATTO TERZO

RICCHISSIMO GABINETTO

negli appartamenti riservati della regina. — La regina è seduta e fa gli ultimi apparecchi per la sua acconciatura.

SCENA PRIMA.

Maria, Don Gil, Lord Clinton, Lord Montagu, tre Dame, *Philardi Fabiani.*

intende

Maria
(alle sue Dame)

NON vo' gemme, nè fior,
Non vo' cifre regali;
Solo due spilli d'or,
Piantati in croce, come due pugnali!
(le Dame acconciano la regina)

Don Gil
(ai Lordi, sottovoce)

Come convulsa ride!
Ha nello sguardo quel balen che uccide!

Maria
(alzandosi, a Don Gil)

Che ve ne par, Don Gil? son questi i vezzi
Graditi al Re vostro signor?

Fabiani
(che entrando ha intese le ultime parole di Maria, fra sè)

Al Re!

Don Gil
(a Maria, inchinandosi)

Il ciel d'Andalusia
Una stella non ha pari a Maria!

Fabiani
(avanzandosi, piano a Maria)

Al mio rival dicesti?

Maria
(con sussiego, a Fabiani, piano)

Signor, soli non siamo.

Fabiani
(con insistenza)

Una parola sola...

Maria
E quale?

Fabiani
(con tenerezza)

T'amo!

Maria
(ritraendosi, con sdegno)

Voi? (alle Dame) Su, nobili dame,
Allacciatemi al collo il regal manto!
(fra sè)
(guardando torvolmente Fabiani)
Chi la mano mi frena onde il mio guanto
Non isfregi la fronte a questo infame!

SCENA II.

Fabiani, Don Gil, Lord Clinton, Lord Montagu.

Don Gil
(accostandosi a Fabiani, con ironia)

Milord di Clanbrassil, nell'atmosfera,
C'è una nube che accenna alla bufera!
(saluta con sussiego e si allontana)

Lord Montagu
(a Fabiani, con ironia)

Milord, alcun di noi cadde in disgrazia...

Lord Clinton
(come sopra, a Fabiani)

Parliam di noi, non già di Vostra Grazia.
(salutano con sussiego ed escono)

SCENA III.

Fabiani solo.

Va, codarda falange,
La cui parola è ingiuria e il riso è scherno!
Io non vi temo,
Chè pari all'odio vostro è il mio disprezzo.
Ma non gioite ancor, se di colei
Fu dubbio il gesto e torbida la voce...
Essa è donna, essa m'ama!... E se talvolta
D'esser regina si sovvien, bentosto
Per me l'oblia!...
Dillo tu, s'egli è ver, bella Maria!

Sol ch'io ti sfiori - il crine d'ôr,
 Sol ch'io ti volga - il mio sospir,
 E rivediò - del riso i fior'
 E sul mio sen - dovrai languir!
 No - scordar non ti è dato, ben mio,
 Il desio - di quell'ora d'amor!
 Io sol t'appresi, -
 A fare un gaudio - de' tuoi dolor';
 Fu questo labro - che primo apria
 Ignoti cieli - al giovin cor!
 No - scordar non ti è dato, Maria,
 Che al mio sen ti ha legato l'amor!

SCENA IV.

Fabiani e Don Gil.

Don Gil
 (entrando)

Conte!

Fabiani
 (stupito)

Voi qui?

Don Gil

Nelle viene sale
 Ferve di danze un turbine,
 E inquieto lo sguardo di Maria
 Cerca talun che manca...

Fabiani
 (con amarezza)

A voi rivolto
 Forse è quel guardo, a voi di ré Filippo
 Augusto ambasciator!

Don Gil

No! di voi cerca, se ne avvede ognuno
 Al lampo vario della sua pupilla,
 Al lampo in cui l'amore
 E l'odio insieme alternamente brilla!

Fabiani

Odio... perchè?
 Chi più devoto alla Tudor di me?

Don Gil

Qual ape nomade
 Di fiore in fior,
 Varia di donna
 Spesso l'amor;
 Dal pianto all'estasi,
 Dal riso al d'ôr,
 Con voto rapido,
 Trascorre suoi!
 Veleno d'aspide
 Gentil colomba
 Nel seno candido
 Cela talor...
 Scherza col talamo
 E con la tomba,
 E sul patibolo
 Pianta l'alôr!

Fabiani
 (disinvolto)

Che importa a me - se di quel sol
 Mi schiuda un raggio - il fiocco avel?
 Di tanto amore il palpito
 È sulla terra il ciel!
 Son brevi gli affanni,
 Se uccide l'amor;
 È bello a vent'anni
 Morire tra i fior'!

Don Gil

Tu parli come canti,
 Ond' hai sempre ragion!
 Pur del tuo dolce lido
 Ignori forse una gentil canzon...

Fabiani

E quale?

Don Gil

Una che udii
 Presso al Tamigi...

Fabiani
 (fra sé)

Ohimè!

Don Gil

L'amante fido
 L'innamorata sua pareo chiamar.

Fabiani

Alla porta o al veron?

Don Gil

Stammi ad udir!

» Il tuo canto s'impazzella
 » Le delizie dell'amor;
 » Canta sempre, canta, o bella...

Fabiani
 (seguitando la frase)

» Canta ancor! »
 (con sorriso forzato)

La grande novità!
 Sin dall'infanzia ognun cantar la sa!

Don Gil
 (fra sé)

Mentir non val,
 Guanta è per te
 L'ora fatal!

Fabiani
 (fra sé)

L'ansia crudel
 Celar non può
 Del riso il vel!

Don Gil
 (a Fabiani)

Sai la canzon, ma ignori la leggenda:
 » Colui che a due veron la canterà
 » Al terzo giorno il palco salirà! »

(con ironia)

E nelle favole
 Taluni vogliono
 Che spesso ascondasi
 La verità!
 Ah! ah! da ridere
 Davver mi fa
 Questa adamitica
 Credulità!

Fabiani

Taci, vanne, ti scosta, uomo fatale,
 Troppo comprendo lo scherno infernale!
 Ma... caduto non sono in tua mercè,
 Per te l'odio combatte, amor per me!

Don Gil

Oh soavissima
 Ingenuità!

Fabiani e Don Gil

Vedrem per ultimo
 Chi riderà!...

(Fabiani esce)

Voci insieme

(dalla sala)

Viva Fabiani!

Don Gil

(si avvicina alla porta a sinistra ed introduce Gilberto)

Odi le grida?

(additandogli uno stanzino mascherato nella tappezzeria che apre)

Ivi il segnale aspetta...

Brevi saranno l'ore...

Gilberto

Attenderò,
 Come lo spettro dell'odio mortale!

Don Gil

Ah! sì, dell'odio e insieme della vendetta!
 Gilberto entra nello stanzino, Don Gil esce da sinistra)

SCENA V:

LA REGGIA.

Gran sala da ballo splendidissima; al centro il trono a destra, fiancheggiato da numerosi sedili. — Arazzi d'oro e d'argento. — Illuminazione sflogoreggiante.

La scena è riboccante di folla. Dame e Cavalieri sono vestiti sfarzosamente. Alla sinistra Fabiani. I quattro Baroni della corona al quattro lati del trono coi mantelli stellati. I venticinque Cavalieri dell'ordine della Giarrettiera sparsi qua e là. — All'alzarsi della tela una turba vivace di baccanti invade la scena. Fabiani dopo pochi istanti si stacca dai dignitari che lo circondano e si aggira per la scena pensieroso.

(Lord Clinton e Lord Montagu a braccetto vengono dal fondo, si accostano a Fabiani. Alcune coppie di Cavalieri e Dame danzano la sarabanda)

Lord Clinton

(con galanteria)

È in vostro onor,
 Gentil signor,
 Che in di si splendido
 Le danze fervono;

Sul nembò d'ier,
 Bel cavalier,
 Il sol più fulgido
 Vedrem brillar!
 Lord Montagu

In suo favor
 Maria Tudor
 Vuol forse un principe
 Di voi crear!

Fabiani

Chi di quel sole
 Porta il riflesso
 È grande anch'esso
 Di un astro al par!

Lord Clinton e Lord Montagu

(con ironia)

Nè a tanto regno
 La nostra fé
 Potrà mancar!

(si allontanano con riso sprezzante)

Fabiani

(fra sé)

Del cor lo sdegno
 Stento a frenar!

SCENA VI.

(squillo di tromba di dentro - s'interrompono le danze)

Lord Clinton

(annunziando)

La regina! sul passo suo regal
 Ogni fedel s'inchina!

(quattro trombettieri precedono il corteggio reale e si schierano in fondo della scena; tutta la corte si dispone in fila. La regina accompagnata da Don Gil entra preceduta da' suoi Paggi e seguita dalle Dame e dai Cavalieri d'onore)

Coro

(intuonando l'inno della regina)

Dio salvi l'eccelsa regina!
 Dio salvi l'invitta Tudor!
 Il cielo la guida e destina
 A meta di gloria ed onor!

Maria

(passando davanti a Fabiani, si ferma un istante e gli dice con sorriso ironico)

Caro conte, turbato e travolto
 V'aggirate con passo spettrale!

Fabiani

Gli è perchè non mi brilla sul volto
 Il favor d'un sorriso regale...

Maria

(a Don Gil)

Come finge!

(continuando il giro per la sala va a sedersi sul trono, attorniato da tutta la sua corte)

Don Gil

(fra sé)

Egli trema...

Fabiani

(fra sé)

M'assale

Un presagio sinistro, fatale!...

(va a prendere posto a sinistra della regina)

Lord Clinton

(a Lord Montagu, sottovoce)

Lieto augurio! L'augusta regina

Al'altero spagnuol si accompagna...

Lord Montagu

(a Lord Clinton, come sopra)

Di Fabiani la stella declina...

Lord Clinton

Oggi il vento è propizio alla Spagna...

Coro di Donne

Chi vien?

Cavalieri

Chi vien?

Coro di Dame

Una carnavalesca

Accolta di buffoni...

Coro generale

Stiamo a veder...

(i musicisti preludiano un'altra danza: entra vivacemente una turba di buffon)

Tutti

Oh!... Quai bizzarri suoni!

Danzano la burlesca...

(Danza burlesca)

Prime Dame

Quai strani volti!

Seconde Dame

Quai brutti ceffi!

Cavalieri

(ridendo)

Ah!... Ah!... la musica

Bizzarra ed illece

Mentre l'ascolti

Par che ti beffi!...

Prime Dame

Quai brutti ceffi!

Seconde Dame

Quai strani volti!

(le danze si fanno sempre più vivaci)

Coro

(con esultanza)

Di suoni, di canti, - di danze, di raggi

Un turbine ondeggia - dall'etere al suol.

Sfavilla una ridda - di cento miraggi

E par questa reggia - la reggia del sol.

Paggio

(compare in mezzo della scena)

S'apron le mense del regal banchetto.

Maria

(dall'alto del trono)

Illustri dame, insigni cavalieri,

Mi precedete...

(la folla sgombra lentamente. Il Paggio s'avanza verso Don Gil)

Paggio

È giunto un inviato

Per l'alto ambasciator di Re Filippo.

Maria

(al Paggio)

Fa che si innoltri.

(il Paggio esce. Intanto tutti sono partiti, tranne Maria e Don Gil)

SCENA VII.

Maria, Don Gil, un Inviato, poi Gilberto.

(entra l'Inviato, seguito da quattro Paggi; uno di essi porta un cofanetto. L'Inviato consegna a Don Gil una pergamena)

Don Gil

È una scritta sovrana:

(leggendo ad alta voce a Maria)

»Alla regina

»Maria Tudor di Scozia e d'Inghilterra

»Offri l'anel che il cofano racchiude

»E di Filippo il cor.

(leggendo a bassa voce, fra sé)

»Se myor Fabiani

»Sarai prence di Ceuta...»

(Don Gil nasconde la pergamena, apre il cofano, estrae l'anello e lo contempla)

Ecco l'anello.

(i Paggi e il Messaggiario escono col cofanetto)

Questo cerchietto splendido

Può soggiogar la terra,

S'egli consacra i vincoli

Di Spagna e d'Inghilterra.

Maria

Oh! come fulgida

La gemma bella,

Come scintilla

L'anello d'or!

Don Gil

Di quella gemma l'iride

Sulla tua man non langue;

«Osserva! Par che sfalgori

Lampi di foco e sangue!

Maria

L'anello magico

Riflette il vero,

Specchia il mistero

Che celo in cor!

(Don Gil piega un ginocchio e pone l'anello nel dito della regina con ossequiosa eleganza)

Maria

(scuotendosi rapidamente)

Vendetta voglio e tosto...

(a Don Gil)

Ov'è Gilberto?

Don Gil

(accennando la stanza a sinistra)

È là!

Maria

Giovanna?

Don Gil

In altre stanze attende...

Maria

A me Gilberto! Va!

(Don Gil esce)

Sia vendicata

Dalla regina omai l'offesa donna!

(entra Gilberto dal fondo; la regina gli va incontro e lo conduce al proscenio)

Sei tu pronto a morir?

Gilberto

Iur ch'egli pera...

Maria

E il ferro?

Gilberto

(cavando dal seno il pugnale, e mostrandolo alla regina)

È qui!

Maria

(afferrando il braccio destro di Gilberto e simulando il massimo terrore)

Olà! Soccorso!

Gilberto

(attonito)

Che!

Maria

(piano a Gilberto)

Taci! vendetta avrai!

(a voce alta)

Ministri, Lordi e Cavalieri a me!

SCENA VIII.

Maria, Don Gil, Gilberto, Cortigiani, Sceriffi, Dame, Lordi, Cavalieri. Tutti i Titolari della Corte accorrono precipitamente in scena, indi **Fabiani, poi Giovanna.** Le Guardie si schierano in fondo.

Maria

(ai Cavalieri, indicando Gilberto)

Costui s'arresti! Un regicida egli è!

Contro il mio petto alzò il pugnale!

Tutti

Orrore!

Maria

A me Fabiani!

(Gilberto vien tratto dalli Guardie nel fondo della scena)

Tutti

Afroce evento!

(Maria fa un segno a Don Gil, il quale esce da una porta a destra)

in Maria

(ironicamente a Fabiani, che sarà entrato in scena da un istante)

Conte, I

L'astro gentile della mia corte sei...

Tu le mie feste allieti, hai sempre pronti

Dolci rime e racconti...

A te, bel cavalier, una ben grata

Sorpresa ho preparata...

(accostandosi assai a Fabiani ed accennandogli Giovanna che entra)

Mira là!

Giovanna

(fra sé, tremante)

Dio, m'assisti!

Fabiani

(colpito)

Oh ciel! Giovanna!

Maria

(fra sé, osservando Fabiani)

Impallidisce! È desso!

Giovanna

... (scostandosi alla vista di Fabiani)

Eccolo! Ohimè!...

Maria

(ad alta voce, a tutti)

Signori e Conti:

L'empio che armò del reo sicario il braccio

(additando Fabiani)

Eccolo là!...

Coro

Ciel! Fabiani!

Fabiani

Deliri,

Regina?...

Coro di Cavalieri

Afroce evento!

Tutti

Infame! a morte!

(interrompendo verso di lui)

Su te, scagurato,

Cadrà la vendetta!

Sul palco in fondo

La morte t'aspetta...

Fabiani

(disperatamente)

Cortigiani, nel sen. non l'ignoro,

Mortal gioi tu d'è per me...

Maledetti!... più pura dell'oro

Dalla prova uscia la mia fè,

L'agguato infernale,

O vili, cadrà...

Più grande il mio nome

Fra voi suonerà.

Don Gil

(dominando la scena e mostrando ai Lordi il pugnale di Fabiani)

Sul pugnale scellerato

Lo stemma inciso di Fabiani sta;

E l'uccisor la trama ha scoperto!

Fabiani

(scuotendosi con indignazione)

Menzogna vil!... E chi è quell'uom?

Gilberto

(avanzandosi)

Gilberto!

(Fabiani resta come fulminato colla testa bassa. Breve pausa)

Fabiani

(fra sé)

Cielo!... È l'uom da me tradito...

Or palese è la vendetta!

Già contemplo inorridito

Il destino che m'aspetta!

Già il carnefice m'afferra,

Più difendermi non so!

Tutto l'odio d'Inghilterra

Sul mio capo si versò.

Maria

Tu speravi, o bel cantore,

Di mentir per sempre inulto,

Giuda infame dell'amore

Cumulando ingauno e insulto...

...Vana speme! maledette

Son le vie dei mentitor!

Còto sei da due vendette,

Sei punito, tradito!

Gilberto

Grazie, o ciel! nel precipizio

Io cadò col mio rivale,

Salirà con me al supplizio

Sovra il palco funerale!

Venga a mia difesa e il nulla,

Ho percorso il mio cammino!...

Ma la misera fanciulla...

Dio, proteggete il suo destino.

Giovanna

Quanti orrori!... Oh mio spavento!

Notte d'ombra e di sciagura!

Che ch'io vedo, ciò ch'io sento

Parmi un sogno di paura.

Tuona d'ira e di vendetta

Il terribile cas.el...

Mi par d'essere maledetta

E dagli uomini e dal ciel!...

Don Gil

La mia mente, la mia mano

Tutto opiar; la rete ho tesa,

Così al laccio il vil Fabiano...

Poi la man ritrassi illesa,

Liberai lo scettro e il regno

Da un abbietto disonor...

Ho atterrato il capo indegno

Dell'audace ingannator.

Coro di Lordi e Cavalieri

Dio! Dio! colse in mezzo all'onta

D'una vita infame e galata...

Ora il vil la colpa sconta,

Su di lui sta la mannaia.

Le sue tresche egli compì,

Giunse a lui l'ultimo dì.

Coro di Dame

È perduto!... sul suo volto

Sta l'angoscia ed il pallor...

Nell'infanzia egli è sepolto

Quell'iniquo traditor.

Maria

(a Lord Clinton)

Il carnefice a me.

(a Don Gil)

Vo' che domani

Il giudizio si compia.

Don Gil

(a Fabiani, indicando Gilberto)

»Riconosci quest'uom?

Fabiani

»Io riconosco.

Don Gil

»Nè ti difendi?

Fabiani

»Se costui m'accusa,

»Difendermi non so.

Don Gil

(a Gilberto)

»Sai tu, Gilberto,

»Che con esso m'arrai?

Gilberto

»Lo so, nè temo.

Maria

(a Don Gil)

»Don Gil, in faccia a questa eccelsa corte

»Ti eleggo a vigilar sul mio decreto.

Un Araldo

»O regina, il carnefice s'avvanza.

(sulla porta del fondo compare un uomo vestito di rosso)

Maria

(al carnefice)

Messer, sei vecchio; hai già visti tre regni

Passar sull'Inghilterra. I tuoi servigi

Voglio remunerar. Vedi, messere,

Quella testa gentil, giovane e bella,

Che fu liscante e lo splendor del trono?

La vedi quella testa?... io te la donò.

(Maria sale nuovamente sul trono)

Tutti

(con entusiasmo riprendono l'Inno)

Dio salvi Peccelsa regina!

Dio salvi Vittoria Tudor!

Il cielo la guida e destina

A mezza di gloria ed onor!

(Gilberto e Fabiani sono condotti fuori dagli Sceriffi, Giovanna da Don Gil. — Il Coro continua le sue acclamazioni)

ATTO QUARTO

SALA DI GIUSTIZIA NELLA TORRE DI LONDRA.

Da una vastissima invetriata che copre quasi tutto il fondo si scorge chiaramente una parte del cortile, al quale scende una grandiosa scaliata in senso obliquo. — Dal verone si vede la città di Londra illuminata. — Nella parete, presso il verone, porta segreta riservata alla regina. — Un codice aperto su di un leggìo. — Accanto al leggìo una torcia infissa al suolo. — È notte.

SCENA PRIMA.

La Regina agitatissima entra dalla porticina segreta.

Maria

Più intensamente lo l'amo
Quanto più l'ora del supplizio avanza.
Ei non morrà! Regina d'Inghilterra
Io sono ancora. Il popolo crudele
Non avrà la sua vita... io vo' salvarlo!
(pau-a)
Salvarlo?... e come?... già l'orondo palco
Di morte sulla piazza erge la fronte...
Già il carnefice è presto!... È già segnata
La condanna fatale!... Oh maledetto
L'istante in cui questa mia man vi corse
Serva allo sdegno che mi stava in core!
Pensier tremendo!... Perderlo!...
Lui che pur tanto amai!
Lui che al pari d'un sogno
Coll'ardente pensiero accarezzai!...
(dita sullo sdegno)
Eppure ei mi tralìa!...
Coll'inganno il crudel
Ricambiò l'amor mio
E invendicato lasciò l'oltraggio?
Stolta son io...!
Se l'empio vive, pagherà di scherno
Il mio favor! No! il traditor morrà!
(come delirante)
Ecco!... le porte, schiudonsi
Della prigione orrenda!
Sovra la piazza il popolo
Grida... fuggiam, fuggiam!... Ch'io non lo intenda!
Ei sale il palco!... Un lampo...
Un gemito... Oh questa
Visione! nella polvere
Veggio cader la sua legg'adra testa...
Quella che, tanti ai
Avea del ciel, quella ch'io tant' amai!
(breve pausa)
Oh! mie notti d'amor, estasi, incanti,
Melòdi e canti
Che mi beaste il cor...

Oh! mie not i d'amor, o' brezze erranti,
Tutte olezzan i
Li profumi de' fior...

O immagini soavi, a lui volate
E gli narrate
Qua l'io l'adoro ancor...
S'egier del sol potrà la luce Iddio,
Ma nel cor mio
Spegner non può l'amor!

SCENA II.

Due Trombellieri, Don Gil, due Sceriffi, tre Paggi, Maria.

Don Gil

Del popolo frenar l'ira tremenda
Invan tentai, regina. Il tuo sovrano
Voler noto mi ha...

Maria

(con accento d'ira e viul-oz)

Squillin le trombe...

Ei dal tuo labro intenda
La sentenza fatal... Tuoni la grida...

(Don Gil si reca al balcone con una pergamena in mano; i tre paggi lo circondano con torcie. Don Gil avrà sul braccio un lungo velo nero)

Don Gil

(leggendo la grida al popolo)

«O popolo di Londra,
»Fra un'ora il conte Fabiano Fabiani,
»Sotto il velo che copre i condannati,
»Salirà sul patibolo, Maria,
»La clemente sovrana d'Inghilterra,
»Per risparmiare d'un popolano il sangue,
»A Gilberto fa grazia!»

(tumulto di gioia e di esecra al di fuori. — La regina cade sul seagiol-ne affranta, e si copre il volto colle man.)

Primo Coro

Evviva!

Secondo Coro

Evviva!

Morte a Fabiani!

Tutti

Evviva la Regina!

Maria

(a Don Gil, traendosi in disparte)

Ed or m'ascolta:

Sarai Duca di Wark, avrai sul dorso

Il mantello stellato e cinque navi

Sull'oceàn, se al posto di Fabiani

Sotto il velo fatal metti Gilberto...

Don Gil

(con sarcasmo)

E la vendetta?

Maria

Ira fugaci!... Salvo

Fabiani io vo'.

Don Gil

Salvarlo?

Maria

Il fiano ancia!...

Don Gil

E la grida?

Maria

Ma chi potrebbe mai

Sotto quel velo ravvisar l'inganno?

Don Gil

Follia! follia!... ma pur...

Maria

Su, via, coraggio:

Appena s'oda del cannone il tuono,

Qui Fabiani m'adduci; a trafugarlo

Tutto è già pronto: sarai Duca!

(Maria seguita dai tre Paggi esce dalla porta segreta sorridendo a Don Gil che s'inclina alla regina con eleganza cavalleresca, indi ritorna dirigendosi ai Sceriffi)

Don Gil

(ai due Sceriffi)

Où!

Sceriffi, io solo per voler sovrano

Nel carcere entrerò. Qui fmi lasciate

Il mantel del supplizio.

(i Sceriffi depongono il velo nero sul leggio e partono coi Trombettieri dal fondo)

SCENA III.

Don Gil solo, meditando profondamente.

In poter mio

Tergo due teste, l'una o l'altra a Lara

Croillar farò. Se muore l'innocente,

Sarò Duca di Wark. Se muore il reo,
Son di Ceuta signor!...

(avvicinandosi al leggio, dove è appeso il velo)

Da questa bruna

Cappa uscirà la mia maggior fortuna.

(con feroce gioia)

Lugubre giocoliero

Con queste man funeste

Faccio sparir le teste

Sotto il cappuccio nero.

(trionfando arrogante)

Ah!... Ah!... Chi m'indovina

Dentro quel fitto vel,

Chi passa, chi cammina

Verso l'orrendo avel?...

Ah!... Ah! Chi m'indovina?

Oggi si inganna il popolo,

O pure la regina,

L'averno, oppure il ciel!

(focendosi sempre più pensieroso)

Sì, dell'orgoglio il demone

Pensi e decida l'atto!...

Duca di Wark, o principe

Di Ceuta?... Scegli... è fatto!...

(esce risolutamente dopo aver afferrato il velo e la taccia. - La scena rimane oscura, mentre al di là del velo si vede un cupo bagliore di luce rossastra si va aumentando a poco a poco ed illumina lo scalone).

SCENA ULTIMA.

Coro interno, Maria, poi Giovanna.

Coro interno

! (Salmodia)

Orate pro eo!

All'empio che muor

Perdona, o Signor!

Pietà per il reo!

Maria

(entra lentamente dalla porta segreta)

Qui nell'ombra a spiar l'opra di sangue

Vien la lionessa. Chi va là?

(Giovanna, vestita di bianco, entra e si getta con immensa gioia ai piedi della regina)

Giovanna

Regina!

Maria

Sei tu? Che vuoi?

Giovanna

Concedimi

A' piedi tuoi cader...

Grazia dicesti!... L'angelo

Della pietà tu sei.

Salvo è Gilberto... libero

A me ritorna ancor...

Per te rinasco al gaudio,

Tu mi hai redento il cor!

Maria

(sings)

E i piedi miei di stringere,
Donna fatal, ti attenti,
Tu, che de' miei tormenti
Fosti la rea cagion!

Giovanna

D'ogni fallir, m'assolve
Il tuo regal perdont!

Maria

Da me ti scosta! Va!...
M'oltraggia il tuo sospir...
Non ispear pietà...
È folle il tuo gioir!

Giovanna

Non ti comprendo... Ahimè!

Maria

Fra pochi istanti

Chiare ti apparirà!...

Coro interno

(Salmodia)

Orate pro eo...

Maria

(a Giovanna)

Ascolta questi canti...

Coro

(Salmodia)

All'empio che muor
Perdona, o Signor!...
Pietà per il reo!

Giovanna

Spavento ed orror!

(la scalinata ed il cortile si rischiarano sempre più di una viva luce rassastra. Poi appaiono le ombre del corteo funebre che sfilano in silenzio colle torcie nella destra e scendono nel cortile per la scalinata)

Maria

(agitandosi sempre più e trascinando a forza Giovanna verso il fondo della scena)

Non fuggir... guarda... là!...

Giovanna

(atterrita, inginocchiandosi)

Oh tetra vision!... Gran Dio, pietà!

Maria

(con voce cupa, additando a Giovanna il corteo che passa)

Vedi, in silenzio sfilano
Le larve ad una ad una...
Vedi, una croce biuna
Apre il cortèo fatal...
Segue dei tetri monaci
La schiera funeral...

Giovanna

Pietà!... Regina!... lasciami!...
Io muoio di terror!

Maria

Ecco! laggiù il carnefice
Con la fatal mannaia...

Giovanna

Orror!

Maria

(con risu convulso)

La scena è gaia
E mi'rallegra' il cor!
Vedi fra gli scelerati
Quell'um' dal vel' coperto?
È lui? Quegli è...

Giovanna

Fabiani...

Maria

Stolta! quegli è Gilberto!

Giovanna

Gilberto ha' detto? Tradimento!... Aità!

(Giovanna corre verso il verone a sinistra. Maria la segue afferrandola per il braccio e conducendola a forza verso il proscenio)

Ferma...

Giovanna

La fè regale hai tu tradita?
Tu mentisti... non è vero?...
Parla... calma il mio terror!

Maria

Chiuso là nel velo nero,
Vedi!... è lui... Gilberto!

Giovanna

Orror!

(gettandosi a'suoi piedi)

A'tuoi piè son io prostrata,
Di' che è sogno mentitor!
Tropo omai ti ha vendicata
Questo strazio del mio cor!
Grazia, dicesti...

Maria

È vano!

Giovanna

L'innocente

Tu uccidi forse per salvare il reo?

Coro

(Salmodia sempre più lontana)

Orate pro eo!

(si ode uno squillo lento di campana)

Maria

Od! al cessar del rintocco ferale
Gilberto perirà!

Giovanna

(colpita da una subita risoluzione)

Ma... se, a tua volta,

Tradita fossi?

Maria

(colpita)

Che! darsi potria?

Giovanna

(con esaltazione crescente)

Celeste una voce!

Possente, divina

Discende, o regina,

E parla al mio cor!

Quell'uom rivoerto

Di un funebre velo,

Lo sento... Gilberto,

Gilberto non è!

Maria

(nel colmo dell'agitazione, correndo verso il fondo)

Carcerier!... carcerier!... olà! soccorso!

(compare il carceriere)

T'affretta! Corri... va... fuga le celle

Dei condannati e quel che trovi adduci...

(il carceriere parte)

Dubbio orrendo!

Giovanna

(con accento insinuante)

Don Gil odia Fabiani...

Maria

(colpita)

Maledizion!

Giovanna

Tu tremi! ei ti tradi!

(s' odono dei passi nel corridoio)

Maria

(nel colmo dell'ansia)

Ohimè!...

Giovanna

Chi è là?...

Maria

Chi è là?

Giovanna

Gilberto!

Maria

Ah!

(Gilberto compare sulla porta di mezzo illuminata da quattro fiacole sostenute dal carceriere, da due aldermans e da un sceriffo. In questo istante tutta la scena si rischiarò.)

(Giovanna corre incontro a Gilberto e gli si getta ai piedi. Questi stende la mano sul suo capo).

(Maria manda un grido straziante e sviene)

(Quidio. — Cala la tela.)



INDICE



Preludio Pag. 1

ATTO PRIMO.

Coro e Ronda: <i>La reggia tripudia</i>	10
Romanza: <i>Quanti raggi del ciel</i> - Giovanna.	MS. 17
Scena: <i>Buon fratello e dolce padre</i> - Giovanna e Gilberto	MS. B. 23
Arioso: <i>Tanti il mio cor, bell'angelo</i> - Gilberto	B. 29
Scena: <i>Non più! m'attendono al lavoro</i>	32
Serenata: <i>Se all'ora bruna</i> - Fabiani	T. 35
Scena e Duetto-Finale primo: <i>Canta sempre, canta, o bella</i> - Giovanna e Fabiani. MS. T.	39

ATTO SECONDO.

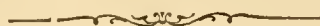
Coro: <i>Viva il re della fulgida mensa</i>	55
Scena: <i>Grazie vi rendo</i>	66
Madrigale-Coro: <i>Corse Ciprigna</i>	75
Scena: <i>Grazie, prodi cantor</i>	90
Duetto: <i>Colui che non canta</i> - Maria e Fabiani	S. T. 93
Scena, Racconto - Giovanna. MS. - Quartetto - Maria, Giovanna, Don Gil e Gilberto	S. MS. Br. B. 106
Scena: <i>L'odii? vendetta avrai</i>	119
Gran Scena ed Aria-Finale secondo: <i>Non alla pallida ombra notturna</i> - Maria	S. 122

ATTO TERZO.

Scenetta dell'ironia: <i>Non vo' gemme, non vo' fior</i> - Maria, Fabiani, Montagu, Don Gil e Clinton	S. T. T. Br. B. 133
Romanza: <i>Sol ch'io ti sfiori</i> - Fabiani.	T. 139
Scena e Duetto: <i>Qual ape nomade</i> - Fabiani e Don Gil	T. Br. 145
Scena e Baccanale	157
Sarabanda	165
Inno della Regina: <i>Dio salvi l'eccelsa Regina</i>	171
Danza burlesca Ripresa del Baccanale	179
Scena e Duettino: <i>Questo cerchietto splendido</i> - Maria e Don Gil	S. Br. 190
Pezzo concertato-Finale terzo	196

ATTO QUARTO.

Monologo ed Aria: <i>Oh mie notti d'amor</i> - Maria.	S. 258
Scena delle grida	268
Aria: <i>Lugubre giocoliero</i> - Don Gil	Br. 274
Gran Scena drammatica-Duetto: <i>Qui nell'ombra</i> - Maria e Giovanna	S. MS. 280



MARIA TUDOR

OPERA DI

A. CARLOS GOMES

PRELUDIO

N.º I.

sottovoce assai e leggerissimo

♩. = 120

ALLEGRO
MOSSO

pppp

cres. sempre molto, molto

First system of musical notation. The upper staff begins with a tremolo marked *cres.* and *tr*. The lower staff has a dynamic marking of *f*. The system concludes with a section marked *sottovoce* and *pp*.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *sottovoce* marking. The lower staff has a *pp* marking and a *cupo* instruction.

Third system of musical notation. The upper staff has a *mf* marking. The lower staff has a *mf* marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a *dim.* marking. The system concludes with a section marked *pp* and *smorzando sempre*. The lower staff also has a *pp* marking.

ppp
crescendo

ppp

..... a

..... poco

..... a

..... poco

ff

ff

ff *tutta forza*

This system features a treble clef staff with a series of sixteenth-note chords, each marked with an accent (>). The bass clef staff contains a few notes with accents. The dynamic marking *ff* is placed above the first measure, and *tutta forza* is written in the second measure.

marcato

This system continues the sixteenth-note chordal texture in the treble clef. The bass clef staff has more notes with accents. The dynamic marking *marcato* is centered in the second measure.

ff

This system shows a change in the treble clef texture, with some notes beamed together. The bass clef staff has notes with accents. The dynamic marking *ff* is placed above the second measure.

ff

This system features a treble clef staff with sixteenth-note chords, some marked with accents. The bass clef staff has notes with accents. The dynamic marking *ff* is placed above the first measure.

sf

This system features a treble clef staff with sixteenth-note chords, some marked with accents. The bass clef staff has notes with accents. The dynamic marking *sf* is placed above the first measure.

ff *ff tutta forza* ff

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a complex texture of chords and melodic lines, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *ff* at the beginning, *ff tutta forza* in the middle, and *ff* at the end.

ff *ff*

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a melodic line with many slurs, and the lower staff has a steady accompaniment. The dynamic markings are *ff* in the middle and *ff* at the end.

ff *LARGO* *pp* *molto lento* *pp*

This system marks a change in tempo and dynamics. It begins with *ff*, then transitions to *LARGO* with *pp* dynamics and a *molto lento* tempo. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a sparse accompaniment.

pp *p* *tr* *sf* *pp* *sf* *sf* *tentamente sottovoce* *PPP*

This system features a variety of dynamics and articulation. It starts with *pp*, followed by *p*, *tr* (trill), *sf*, *pp*, *sf*, and *sf*. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *pp*, *p*, *tr*, *sf*, *pp*, *sf*, *sf*, *tentamente sottovoce*, and *PPP*.

sf *dim.* *pppp* *cres.* *cres.* *pppp* *cres.*

Cantando con un poco più di moto

This system concludes the page with a variety of dynamics and articulation. It starts with *sf*, followed by *dim.*, *pppp*, *cres.*, *cres.*, *pppp*, and *cres.*. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *sf*, *dim.*, *pppp*, *cres.*, *cres.*, *pppp*, and *cres.*. The instruction *Cantando con un poco più di moto* is written above the upper staff.

sf dim. pp cres. sf dim. pp

♩ = 66

LARGO CANTABILE ESPRESSIVO

sottovoce ppp

f 6 dim. pp p

3 7

stentate dim. e rall. 3

ATTO PRIMO

N.º 2.

LE RIVE DEL TAMIGI.

Una piazza deserta. - A destra, molto sporgente verso il proscenio, una casetta di povero aspetto. - Sul l'angolo della casetta piccolo altare coll'immagine della Madonna. - Il piccolo altare è fievolmente illuminato da una lampada. - In fondo il fiume. - Al di là del fiume, la città di Londra. - A destra, presso il parapetto del fiume, la cantonata d'una contrada. - Da questa contrada escirà la Ronda notturna la quale attraverserà la scena. - Tardo crepuscolo cui presto succede la notte.

CORO E RONDA

Alcuni gruppi di Cavalieri, fra i quali Don Gil. Altri gruppi di Lordi parlano sottovoce come gente in sospetto.

(SI ALZA LA TELA) *assai legato*

♩ = 76

ANDANTE
TRANQUILLO

cres. dim.
p *< >* *p* *sottovoce* *sf dim.*

dim. *p* *Rd. **

dim. *sf dim.* *sf dim.* *p* *p*

sottovoce *pp* *mf* *p dim.* *PPPP*

CAVALIERI

Tenori

C O R O

LORDI

Bassi

cres. a poco a poco

La reg - gia tri - pu - dia nell'or - gia, nel

PPP sottovoce

marcate

mf

1ⁱ Soli *p*

2ⁱ Soli

ten.

Il po - po - lo ha fa - me...

Il po - polo

dim.

sangue, nel vino, nell'or

cres.

pp

sf

sf

sf

lan - gue...

Il po - po - lo muor!...

p

dim.

pp

TUTTI

gli

Di - vam - pan sui ro - ghi gli

schel - tri fu - manti; In - tan - to di

schel - tri fu - manti; è l'Anglia un a - vel.....

ff marcato

smorz.

DON GIL

POCO PIÙ ANIMATO

Undemone im -

dan - ze, di suo - ni, di can - ti rimbom - bailca - stel!

di can - ti rimbom - bailca - stel!

stacc. P

sf

POCO PIÙ ANIMATO

G pe - - - ra! Fabiano Fabia - - - ni!

Oh! no-me fatal! fa - -

Oh! no-me fatal! fa - -

sciolte

G *rifen.* *I. Tempo*

Chi re - gna que-st'og-gi non re - gna do - ma - ni... Nessuno è immor -

- tal!...

- tal!...

I. Tempo

col canto

p

PIÙ ANIMATO COME PRIMA

G tal. *p* Lano - stra Re - gi - na Fabia - niam - ma -

LORDI *p* Che accen - nan tai det.ti?

p Che accen - nan tai det.ti?

PIÙ ANIMATO COME PRIMA

p *sciolte*

cres.

G

- liò. No

cres. ed animando

f La pa - tria pe - ri - sce... La pa - tria ru - i - na...

f La pa - tria pe - ri - sce... La pa - tria ru - i - na...

marcate

cres:.....

ALL.^o DECISO

I. Tempo Andante
(con mistero)

G

No..... S'iotro vo sta not te uncer to mes-

ALL.^o DECISO

ff

I. Tempo Andante

P accentate

G

- se re che aspetto co - stà, sul vil Fa - biani cantar mi - se - rere do man si po -

sf *smorz.*

sf

f *col canto*

stia.

G

Ten. - trà!

C O R O

LORDI

Don Gil,....noit'offriamo il brac.cio dei Lor.di pos, sen - - te e fe .

B.

Don Gil,....noit'offriamo il brac.cio dei Lor.di pos, sen - - te e fe .

ALL.^o MARCATO

ff

I. Tempo
Ritenuato come prima

G

Le boc. che sian mu - te, gli orec. chi sian sor.di...m'il.lu.mi.na il

- del...

- del...

I. Tempo

p

ALL.^o MARCATO COME PRIMA

G

ciel!...

TUTTI

f Tergia - mo del fango la mac.chia nefan . da che in fron - te por -

Tergia - mo del fango la mac.chia nefan . da che in fron - te por -

ALL.^o MARCATO COME PRIMA

ff

riten.

(nel fondo della scena si vedrà passare una pattuglia di sgherri con passo misurato) *parlato*

I. Tempo *p*

G *Si...lenzio!* *S'ac-co - sta la ronda! Partite...*

- tiam. *Si...lenzio!* *Par -*

- tiam. *Si...lenzio!* *Par -*

I. Tempo
Tamburo sulla scena

ppp

(si dividono ed escono da diverse parti)

- tiam!

- tiam!

pp *mf* *p*

Tamburo

p *pp sottovoce*

ROMANZA

GIOVANNA

(Giovanna, agitatissima, esce dalla casetta e s'aggira per la scena)

N.º 3.

d = 142
ALL.º AGITATO

pp sottovoce *cres.* *pp* *affrett.*

GIOVANNA

agitato e declam. *REC.º* *cres.* *REC.º*

Ogni rumor di

Meno mosso *riten:.....*

passi, ogni vibrar di voci entro al mio cor.....ha un eco di ter-

I. Tempo *REC.º*

-ror! È l'ombra i.

I. Tempo *pp* *cres.* *REC.º*

MENO ASSAI ANDANTE

G

stes - sa pie - na di pa - - u - re, come gli occhi di pian - to e il send'af.

MENO ASSAI, ANDANTE

G

fan - ni! Che Lionello a me s'ap - pres - - si io

Più mosso (scuotendosi) ALL.^o

col canto sf ff col canto

G

temo... ech'egli tar - - di più an.co.ra pa.ven.to!

cupo e ritenuto rall:.....ten. AND.^{te} GIUSTO

col canto ff ff P dolce espress.

G

Ed or...co.me sal - var - - mi?.....

pp

poco riten.

G
 e il mio fal.lo a Gilberto, ohimè, ce - lar?.... Strazio cru.del!..... stra-zio cru.

poco riten. *p* *sf* *dim.* *sf* *dim.*

cres. sempre

G
 - del!..... scor-go l'a-bis-so e il piè ritrar non o - - - -

p *cres. sempre* *ff*

LENTO MOLTO

G
 - so!

LENTO MOLTO
Espress. *dim.*

ff *p* *sf* *sf*

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 58
 (in estasi)

G
 Quanti raggi del ciel in te..... brillar..... veg-

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 58
p

G
- g' i - o, o mio va - go Lio - nel! Hai de' pal - pi - ti

La. *cres.*

G
mie - i fatto un so - lo so - spir... O mio va - go Lio -

animando

G
- nel,..... sol guardar - ti vor - rei e be - a - ta mo - rir!.....

riten. *col canto* *dim.*

PIÙ MOSSO

G
dolce *p* E quanti dol - ci

espressivo *cres.* *f* *dim.* *p*

PIÙ MOSSO

G ra - i tra_sfon.de_re sai nel suon,..... se a me cantan - do

G va - i la mesta tua can - zo - ne! E quanti dol-ci ra - i trasfonder sai nel

G suon..... di tua mesta can - zon!.....

dim. *dolce* **I. TEMPO**

G Ma, se il lu - so so - gnasse il mio po - ve - ro cor?..

declamato *animando*

SCENA

GIOVANNA E GILBERTO

N.º 4.

(Gilberto venendo dal fondo si avvia verso la casetta)

ALLEGRO

(volgendosi verso Giovanna, che resta nel mezzo della scena)

con dolcezza e molto ritenuto

GILBERTO

Recit.^{no}

MENO MOSSO

So - la per - chè sul - la de - ser - ta vi - a, an - ge - lo

Recit.^{no}

GIOVANNA

(confusa)

ritenuto

Di te... in at.tesa... io stava... af.fati.cato

mi - o! perchè?...

G^a se.i? *MODERATO*

G^o Si! ma convien ch'io tor.ni tra il fumo e lo stridor della fu - ci - na Do-po le

sf *MODERATO* *PPP*

G^o *animato* *marcate* *LARGO* *con passione*

not - ti fa - ti - ca - te al ma - glio..... as - sai più lie - ta l'au - ro - ra spun - te -

cres. *LARGO*

G^o *lentamente* *(con affetto)* *I. Tempo*

-rà del nostro i - me - - ne! M'ami tu, Gio - van - na?

col canto *pppp* *I. Tempo* *espress.*

(con trasporto)

G.^o Gio - van - na... m'amitu?... Ri -

GIO. *MENO riten.* Buon fratello e dolce pa-dre, in quest'anima fe - del del letue pietà leg -
 - spon - di... *MENO*
P Lentamente *pp*

G.^a *PIÙ ANIMATO*
 - gia - dre serbo il me-mo-re sug - gel. Io per te dai rei cer -
P PIÙ ANIMATO

G.^a *cres.* *ten.*
 - ta - mi del - la vi - ta immu - ne son... Per te sem - pre un'o - ra -
cres. *col canto*

PIÙ MOSSO

G^a
 GILB. - zion volgo a Di - - - O... (con crescente agitazione) *dolciss. pp* *rall.*

Giovanna, m'ami? Par - la! par - la!

PIÙ MOSSO

LENTO COME PRIMA

G^o
 O_gni af - fetto è ge - li - do se amor non

P dolce *col canto*
pp

ANIMATO declamato

G^o
 è! Fu - ne - stom'è il pianto tu - o! La fervida o - razione cal -

ANIMATO

G^o
 - pe - sto, ab - bor - roi no - mi te - ne - ri di padre e di fra -

ten.
col canto

I. Tempo

G.^o - tell!..... U. na pa - ro - lae - sta - ti - ca d'amor...nul'l'altro io

dolce
I. Tempo

G.^o bra - mo! Ah!...immensamen - te io t'a - mo, fanciul - la mia fe -

frase larga
con passione
dolce
ten.

rall. col canto

GIO. (piangente)

Gil.ber - to... - del!... Che! pian - gi?... La tua gen -

pp cupo

G.^o - ti - - le ca - ri - tà con - fon - do. Mi per - do - na, o Gio -

MENO
riten. a piacere
MENO
col canto

Recit.

G.^o - van - na... Or va, ri - torna nella nostra ca - pan - na, e il ciel ti

f *Recit.* *p* *col canto*

ten. (si avviano verso la casetta)

G.^o guar - di!

f *espress.* *I. Tempo* *p*

GIO. *LARGO* (sulla soglia) *LENTO* ten. (Giovanna entra in casa)

Ad - di - o!

G.^o Ad - dio, Giovan - na!... Ad - di - o!

LARGO *LENTO* *cupo* *pp*

ARIOSO

N.º 5.

GILBERTO

(pensieroso)
LENTO *cupo*

GILBERTO

Confu.sa, muta e-ra Giovanna... Incordi leggerle mi struggo e temoin.

LENTO
f *col canto*
p

G

pausa riflettendo *con trasporto*
f

- sie - presto - me! Di che te-mo?.. El-la è pi - a!..... for-se nel

ff *col canto* *deciso* *f* *p*

C

a piacere
3

ca - sto suo sen l'a - mor ha del pu.dor i ri.ser.bi so - a - vi!

col canto

AND.^{te} TRANQUILLO

G

Tanti il mio cor,... bel-l'an-ge.lo,... af.fetti a te.... pre - pa - ra,

AND.^{te} TRANQUILLO
p

n 45020 n

G

che d'un gentil ri - cam - bio non ne - gherai..... mer - cè!

ten.

col canto

G

Di co-sì dol-ci lagrime sa - prò..... bagnar-ti, o ca - ra,

animato

G

che non potrò non es - sere quel chetu sei per me! quel chetu sei, quel chetu

animato di più

f animato di più

G

sei per me!... Sarò io so - lo a sciogliere..... dei chiusi ardo-ri il

rall.

1. Tempo

col canto

1. Tempo

vel, prima a insegnarti l'e - sta - si, ... prima a mostrar - ti il

col canto

ff *p*

Ad. *rit.*

POCO PIÙ ANIMATO

ciel! E non po - trò, e non po - trò non es - ser quel che tu sei per

POCO PIÙ ANIMATO

cres. *p*

mè! Sa - rò io so - lo a scio - glier dei chiusi ar - do - ri il

cres. sempre

vel!..... io so - lo!

ff affrettato *ff* *ff ALLEGRO*

affrettato *ALLEGRO*

SCENA

N.º 6.

ALLEGRO DECISO *REC.^{vo}*

GILBERTO

Non più! m'atten dono al la .

ALLEGRO DECISO

f *col canto*

in tempo

G.º

-vo-ro... sperda le va - ne lar - ve il nuo - vo so - - -

f *ff in tempo*

(impedendo il passo a Gilberto)

DON GIL

(fa per avviarsi)

Do - ve cor - ri?

G.º

- le!

f *cres.*

POCO MENO

G (bruscamente) *a piacere* Una - mi - co... In quella

G^o A te che importa? Chi sei tu? Va... Non ho ami - ci...

col canto *POCO MENO* *p*

(accostandosi con insinuazione a Gilberto) *cupo riten.* *ANDANTE*

G por - ta un rival cela - to sta... La donna è cosa d'ogni per la più pre.

G^o Che vuoi dir?

ANDANTE *ff*

(con mistero, prendendo Gilberto per il braccio) *parlato sotto voce, agitato* *dolcemente*

G - zio - sa!... Se a quell'uscio veglierà i, questa notte il ver sa -

3

ALLEGRO

G

-prai... At - tendi... attendi...

GILB. (indignato) (allontanandosi) (esce rapidamente)

Vilmenzo_gna! La don.na mia conosco! Va... va...

ALLEGRO

f

D. GIL

(Don Gil ridendo guarda ansiosamente dalla parte da cui è uscito Gilberto)

LENTO

cupo

Fer - ma! Fuggi... matorne - ra - i! letortuose spire del

f *col canto* *mf* LENTO

G

dub - bio ri - con - du - con sem - pre sull'orme pri - me...

pp *sottovoce* *pp*

SERENATA

FABIANI

N.º 7.

ALLEGRETTO

(ridendo)

DON GIL

ALLEGRETTO

G

l'amante canta! *POCO PIÙ MOSSO*

FABIANI

(da lontano) *AND.^{te} ASSAI MOD.^{to}* *con abbandono, e quasi senza misura*

Quando mi guardi.... con quel sor-
ten.

AND.^{te} ASSAI MOD.^{to} *p*

F

leggero e più mosso *ALL.^{to}* *rall:* *ten.* *in tempo*

- ri - so, che sembra un rag-gio del pa-ra - di - so, o_gni men

ALL.^{to} *col canto*

AND^{te} MOSSO

F

lie.ta memoria o - bli.a e ti ri - pe.te l'ani.ma mi.a... Ah!.. Il sor -

AND^{te} MOSSO

col canto

poco ritenu:..... in tempo

F

- ri - so che ti ab - bel - la mi..... ri - ve - la il tuo..... can -

AND^{no} ANIMATO

p dolce

AND^{no} ANIMATO

F

- dor! Ri - di sem - pre, ri - di o bel - la, ri - di an -

cres.

pp dolce

dim. sempre

pp

dim. sempre

F

- cor!... ri - dian.cor!.....

perdendosi

PIÙ MOSSO, ma non troppo

pp PIÙ MOSSO, ma non troppo



DON GIL

Vanne, o can-tor, della tua bel-la in braccio... Essa corre all'a-

FAB.

1. TEMPO *come prima*
Se all'ora bru-na... cantarti
-mor, tu cor-ri al laccio!

1. TEMPO
col canto

leggero e più mosso ALLEGRETTO *rall:..... ten. in tempo*
sen-to, quando la lu-na sembra d'ar-gen-to, alla dol-

col canto ALLEGRETTO *col canto*

AND^{te} MOSSO *in tempo*
-cis.si.ma tu a me lo-di-a co-si ri-sponde l'ani-ma mi-a:..... Ah! Il tuo

delicate. AND^{te} MOSSO *col canto*

AND^{no} ANIMATO

p dolce

F

can - to rin - no - vel - la le..... de - li - zie del - l'a -

AND^{no} ANIMATO

p

cres.

pp dolciss.

F

- mor... Can - ta sem - pre, can - ta, o bel - la, can - ta an -

pp

POCO PIÙ MOSSO

F

- cor, can - ta an - cor,..... an - cor!.....

POCO PIÙ MOSSO

Ad.



perdendosi

F

poco riten.: dim. pp

SCENA E DUETTO - FINALE PRIMO

N° 8.

GIOVANNA E FABIANI

ALL° VIVO BRILLANTE

GIOVANNA

FABIANI

brillante

stacc. *cres.*

ALL° VIVO BRILLANTE

G

F

con entusiasmo

ten.

ff *ff* *pp* *col canto* *p dim.*

Lio - nel - lo! Gio - van - na!

Ar - can - gelo bel - lo da i bei crini d'o - ro!

do - ro! t'a - do - ro! t'a - do - ro! U -

t'a - do - ro! t'a - do - ro!

G

p

-dii dalonta - nola no - tacanzo ne... un fa - scino ar - ca - novibra - va, vi -

G

con anima
ten. *in tempo*

FAB - bra - va in quel suo - no... *con brio*

Vi - bra - va l'ar - do - re, vi -

ten.
ten. col canto in tempo *sf* *sf*

F

sf

-bra - va il de - si - o di stringer - ti al cor, an - ge - lo

F

in tempo

mi - - o! an - ge - lo mi - - o!..

in tempo

GIO. MENO

Guai se m'in-gan-na quel la-bro ca - no-ro... guai!.. guai!.. *riten. a piacere*

Della mia me-

MENO *col canto*

AND^{te} MODERATO Cantabile *ALL^o MOSSO*

- lo.de obbli-a-sti già i vo-ti? Can - ta sem-pre, can - ta o *bel-la!*

AND^{te} MODERATO *ALL^o MOSSO*

p stacc. *p*

GIO.

No!..... Lio-nel - lo... no, que - sto co - re

G

più sor - ri - der non sa!... T'a - mo, ma pian-go!...

G
 sen - to nel co - re un an - goscio - so morso.

ff

G
 FAB. (gajamente) ten.
 Senon è ri - morso!...

L'amore è gio - ia!

col canto *p in tempo*

G
 Pen - so a Gil - ber - to, al po - vero abban - do - na - to, ... e

col canto

G
in tempo
 pian - go; a quel pensier le e - sta - ti - che mi - e visio - ni in -

p in tempo

G
 .fran-go... e chie-do al ciel soc-cor - so.... ma non m'a -

G
 - scol - - ta il ciel!..... ah!...

*con slancio
 cres.*

stentato

AND^{te} GRANDIOSO ESPRESSIVO

G
con gran passione
 T'a - mo, ma la-sciami, Lio - nel, lo vuo - le il ciel... *affrett.*

ff *dim.* *p* *affrett.*

Vol.

G
animato
 Sa - cra è la pa - ce..... di que - sto o - stel... *con slancio
 cres.*

animato *cres.*

I. TEMPO

G T'a - mo! io t'a - mo, ma la - scia - mi, pie - tà, Lio -

I. TEMPO
ff *f col canto* *p*

Voll *V*

MENO MOSSO ASSAI

G FAB. - nel!

Ter - gi le la - grime, sorda gli af - fanni; spera e sorri - di - mi, o mia fe -

p
MENO MOSSO ASSAI

AND.^{te} CANTABILE

F - del!.. L'a - mo - re l'e - stasi è del cre -

AND.^{te} CANTABILE

F - a - to, un cor che pal - pita è un cor be - a - to... *dim.*

dim.

pp dolce *animando*

F L'a - mo - re è ri - so, non è do - lor... L'amo - re è

pp *animando*

F ri - so, l'amore è ri - so... non è do - lo - re.....

GIO. *POCO PIÙ ANIMATO*

F Qual no - ta ma - gica la tua pa -

Spe - ra sorridimi, o mia..... fe - del.

f *3* *p dim.* *POCO PIÙ ANIMATO*

G - ro - la tutta del - l'a - ni - ma l'ansie con -

p ten. Cantabile

G
 - so - la! L'a - mo - re è ri - so,

FAB.
 Ah! L'a - mo - re è ri - so,

poco rall.

animando

G
 non è do - lor!..... l'amore è ri - so, l'amore è ri - so,

F
 non è do - lor!..... l'a - mo - re, l'amore è ri - so,

animando

cres.

G
 non è do - lor!..... L'a - more non è do -

F
 l'amore è ri - so, non è do - lo - - -

cres.

8

affrett. *ALL^o* *riten. dolciss.* *pp* *rall.* *I. Tempo*

G
- lor, no, ... non è, no, ... non è do - lor! non è do - lor!

F
- - - re, no, ... non è do - lor! non è do - lor!

affrett. > *ALL^o* *col canto* *pp* *I. Tempo*

GIO. (Una campana in lontananza suona la mezzanotte) (agitata) *declamato* *ALL^o AGITATO*

E l'orata da.... Parti....

morendo *f marcato* *ALL^o AGITATO*

f *f* *f*

Campana

in tempo

G
soprenderci po - tri - a.... Gil - ber - to!.... *con forza*

FAB.
Chi mai? A me che pre -

in tempo *ff*

sempre in tempo

G *In suo fu_ror ge_lo_so t'ucci_de_*

F *-me?*

sempre in tempo

f sf p

G *-ri_a! deh! fug-gi.... deh! fug-gi...*

cres.

(s'avvia lestamente verso la ca-
setta e si arresta sulla soglia) **LENTO**

G *FAB. te - mo per te!* *Cantabile espressivo*

Ah!..... cru - de - le! e m'abban - do - ni *LENTO espressivo*

f ff pp

F *senza un dol - ce ad - di - o?... Ah! dimmi almeno quando*

GIO.

LENTO p dolcemente riten.

ALL^o MOSSO ANIMATO

*ALL^o VIVACE e assai leggero
leggero con grazia*

ALL^o VIVACE e assai leggero

cres. sempre

F

- pen - sa a me! Col tuo ba - cio di - vin..... sul mio

F

la - bro o - gnor,..... o mio dol - ce a - mor,..... ri -

F

- pen - sa, ri - pen - sa,..... deh! ri - pen - sa a me!.....

riten.

col canto

ff

GIO.

stacc.

con slancio

Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!.....

pp cupo

dim.

G
Tutto il mio co - re resta con te, ri - pen - sa a me!..... Col tuo

FAB.
Ah! tutto il mio cor re - sta con te.....

dim.

POCO PIÙ MOSSO

G
ba - cio di - vi - no..... sul mio la - bro è - gnor,..... o mio

F
Dolce amor!

POCO PIÙ MOSSO

p

G
dol - ce a - mo - re, ripen - sa a me, Lio - nel!....

F
mio dolce a - mor, ri - pensa a me!

rall.

rall.

I. TEMPO

PPP

G
Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!.....

F
Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!..... mio

I. TEMPO

pp

G
pen - sa a me! pen - sa a me! pen - sa a me! Ad.

F
dol - ce amor, mio dol - ce amor, ad - di - o, ri - pen - sa a me! Ad.

ff

G
- di - - - - o!.....

F
- di - - - - o!..... (parte dal fondo verso il fiume)

ff ff energico

GIO. (In questo punto Gilberto, seguito da Don Gil, irrompe sulla scena. — Gilberto piomba furibondo su Giovanna.)

GIO. A - i - ta!

D. GIL (a Gilberto) Fer - ma!

GILBERTO (a Giovanna) I - gno - ri tu d'a -

G^a Ciel!.....

G^o - mar della re - gi - na il fa - vo - ri - to?

G^o Ven - det - ta vo - glio... e tu mor -

G^a *Ohì - mè! Ohì - mè!.....* *(cade svenuta)*
tronca

D. GIL

G^o *Vendet.ta e mor - te a -*
- ra - - - i! *Vendet.ta e mor - - -*

ff *ff*

G. *- vra - i!*

G^o *- te!.....*

affrett. *ff*

ATTO SECONDO

N.º 9.

I GIARDINI ANNESSI AL PARCO DEL CASTELLO REALE.

A destra, si scorgerà tra le fronde un fianco sporgente del Castello, al cui ingresso mette capo un'ampia gradinata praticabile, coperta da un pomposo tappeto. - Quercie, pini, platani intrecciano pittorescamente in lontananza i loro folti rami. - Sculture qua e là staccheranno vivamente sul verde.

È un bel mattino d'estate.

A sinistra, una tenda regale splendidissima. - Nella tenda un sedile sontuoso per la Regina.

C O R O

Dame sedute tra i fiori intorno alla tenda di Maria. - Tappeti e cuscini di porpora sparsi. Banchi di verzura. Mense alla destra presso lo scalone disposte in mezzo ad ajuole di oleandri. - Su queste mense anfore, tazze d'oro e d'argento. - Attorno a queste mense e in gruppo separato Lord Clinton, Lord Montagu, Coro di Lordi. In altro gruppo Cavalieri, Cortigiani, tutti in costume da cacciatori.

Sui gradini della scala molti paggi che bevono. Alcuni Cavalieri appoggiati ai piedestalli delle statue, altri formano gruppi dietro le donne. - Coppieri vaganti intorno alle mense. - Sui cuscini saranno deposti alcuni strumenti musicali. - Mandòle, Cetre, Liuti.

Nella tenda Maria - Ai suoi piedi Fabiani in costume da cacciatore.

♩. = 144
 ALI. ENERGIACO
 ASSAI MOSSO

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked *ff*. The second system includes markings for *colpo* and *dim.*. The third system includes *stacc.* and *pp*. The fourth system includes *cres.*. The score is in 6/8 time and G major. At the bottom, the number 'G 45920 G' is printed.

G 45920 G

sempre cres.

Ten. *ff con garbo* (alzando le tazze, rivolti a Fabiani)

Bassi *ff*

Vi va il re della fulgi da men sa, vi va il ge - nio del.

Vi va il re della fulgi da men sa, vi va il ge - nio del.

- l'orgia e del can - to, ev - vi - - - va il su -

- l'orgia e del can - to, ev - vi - - - va il su -

- per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -

- per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la

DAME

I! Sop. soli

Il suo lab - bro com - par - te e di - spen - sa

- l'An - glia splendor!

reg - gia splendor!

p

con portamento

u - na gio - ia che i - nebbria ogni cor, di sua vo - ce all' ac -

2! Sop. e Contralti

La ga - - -

cres.

- cen - to ri - splen - de la ga - iez - za sui vol - ti e nei cor!

- iez - za e - gli ha sul vol - to e nel cor!

cres. **ff**

T. *pp dolceiss.*

Il su - per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -

B. *pp*

Il su - per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -

dolciss. e legato

p

CAVALIERI

2. Sop. soli

Cont. Ah!.....

Ah!.....

cres. - dor!.....

- l'Anglia splen - do - re! del - la reg - gia, dell' An - glia splen - dor!

- l'Anglia splen - do - re! del - la reg - gia, dell' An - glia splen - dor!

cres. **f**

DAME

Tutti

Viva il re!..... viva il re!..... vi - va,
 Viva il re!..... viva il re!..... vi - va,
 Vi - va il re!..... vi - va il re!..... vi - va il ge - nio del.
 Vi - va il re!..... vi - va il re!..... vi - va il ge - nio del.

The first system of the score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Viva il re!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

vi - va il re!
 vi - va il re!
 - l'Anglia splendor!

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts sing 'vi - va il re!' and '- l'Anglia splendor!'. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4.

- l'Anglia splendor!

The third system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts sing '- l'Anglia splendor!'. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4.

p stacc. *in tempo* *cupo*

The fourth system shows the piano accompaniment. It begins with a right-hand part marked *p stacc.* and a left-hand part. The right-hand part then changes to a more melodic line marked *in tempo* and *cupo*. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4.

LORD CLINTON

(sotto voce a Montagu in disparte)

Da - gli o - nori, dal plauso ra - pi - to, ei si

p

LORD MONTAGU

(al coro di Lordi)

Ei si culla in un sogno d'a -
 cui - - la in un so - gno d'amor!

M
 Ten. - mor! Ei si culla in un sogno d'amor!

CORO di LORDI
 Ten. Atten - diam! Atten.
 Bassi Atten - diam! Atten.

dim. *pp* *dim.*

M

Attendiam! Simu.liam! Attendiam! Simu.

CLI. (facendo segno a Montagu di tacere)

Attendiam! Simuliam! Attendiam! Simul:iam!

-diam! Simu.liam! Attendiam! Simu.liam! Simu.

-diam! Simu.liam! Attendiam! Simu.liam! Simu.

M

-liam!

C

-liam!

-liam!

cres. - - - *sempre* - - -

p

(nel mezzo della scena e alzando la tazza)

ANDANTE

ANDANTE Vi - va il re della ful - gida men - sa, viva il ge - nio dell'or - gia e del

MON. ALL^o

1^o TEMPO

I. ORDI
Ten. Vi - - va! Vi.va il re della fulgida mensa, viva il
Bassi Vi - - va! Vi.va il re della fulgida mensa, viva il

D. A. M. E.
Sop. 1^a e 2^a Vi - - va! Vi.va il re della fulgida mensa, viva il
Cont. Vi - - va! Vi.va il re della fulgida mensa, viva il

C. A. V. A. L. I. E. R. I.
Ten. Vi - - va! Viva il re della fulgida mensa, viva il
Bassi Vi - - va! Vi.va il re della fulgida mensa, viva il

Vi - - va! Viva il re della fulgida mensa, viva il

ALL^o

1^o TEMPO

ff *3* *3* *3* *3* *ff*

M
ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

C
ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ff

M
re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

C
re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re!

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

ff

M
men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

C
- - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

- - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

vi - - - - va!..... vi - - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

- - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - - va!

ff *ff*

Nº IO.

FABIANI

(alzandosi)
a piacere

Gra-zie vi ren-do, il-lustri ca-va-lie-ri, a-mo

MODERATO

col canto

f

Più mosso

l'in-no che pal-pi-ta, che sfu-ma, co-me la spuma dei vostri bic-

p

Più mosso

ALLº MOSSO

F

-chier!.....

LORD MONTAGU coi Ten.

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

LORD CLINTON coi Bassi

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

CAVALIERI

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

ALLº MOSSO

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

f

L. MON. coi Ten.
 L. CL. coi I. Bassi

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

Sop. Tutti >
 DAME Cor - - te - - se o - gnor!

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

MARIA

(alzandosi e venendo in mezzo alla scena)

in tempo

p stacc.

f

LARGO.
a piacere

in tempo misurato

M Buondi, si-gnori; *rall.* la miagaiezza in voi trasfusa vede - - re io

LARGO

sf *tr dim.* *tr*

col canto

(indi volgendosi a Clinton)

M
vuò... Perché la nostra co-mu-nè eb-

p dolce

tr p tr p

sf > dim.

M
-brez-za non di-vi-detè, Clin-ton?

CL.
(con rispettoso sussiego)

Pas-sò per me del faci-le ri-so l'e-

p sf > dim.

(scherzando)

M
Ren-dervi il fior di gioven-tù sa - prem....

C
(inchinandosi)

-tà!.. Può tutto Vostra Mae-

tr ten. p

AND^{te} MOSSO quasi Allegretto

MARIA

(a Montagu)

C

-stà! La vo - stra

f *p* *tr* *f* *p*

stacc.

AND^{te} MOSSO quasi Allegretto

(Montagu piega un ginocchio, bacia la mano che la Regina gli stende, indi si rialza, ed avvicinandosi a Clinton gli parla sotto voce)

M

ma - - no, Lord Mon - ta - gu...

tr *p*

FABIANI

(dolcemente a Maria)

LENTO

Per tutti un dol - ce ri - so tu ha - i... e nulla per

p

LENTO

MAR.

(abbandonandosi)

dolce

ALL^o MOSSO come prima

Per te il mio co - re!.....

F

me?...

(sotto voce a Montagu)

CL.

Tan - to cor - te - se non fu giam.

ALL^o MOSSO come prima

col canto

p *rall.* *p* *stacc.*

L. MON.

sotto voce

S. Stra - na bon - tà! stra - no fa -

C. - ma - - i!..

p sotto voce

T. Stra - na bontà!

B. Stra - na bontà!

cres.

M. - vor! Tan - to cor - te - se non fu giam -

C. Tan - to cor - te - se non fu giam -

S. Stra - no favor!

B. Stra - no favor!

f

(alla Regina)

Poco più animato

MON. coi Ten.

(simulando e riunendosi al Coro di Cavalieri)

M
_mai! L' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

C
_mai! L' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

DAME
Sop. L' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

CAVALIERI
(alla Regina) L' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

L' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

cres. *ff Poco più animato*

rimettendosi

- chi - - - na a te! l' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - na a te! o

- chi - - - na a te! a te!

- chi - na a te! l' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - - - na a te! l' a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - na a te! o

a te!

pp *rimettendosi*

MARIA

V'ar - rida il ciel, si - gno - - - ri!

-chi - - na a te!

a te!

-chi - - na a te!

-chi - - na a te!

a te!

dolce
rall.

(a Maria con galan- *1^o Tempo*
 FAB. teria cavalleresca) *f* *AND^{te} MOSSO*

Bel la re - gi - na, il lab - bro tu - o satteg - - -

sf > pp
tr
1^o Tempo
AND^{te} MOSSO
p

F

-gia a sorri - so in - can - te - vole!.. Chi

trm *sf* *p.* *sf* *p.* *sf* *p.* *sf*

F

Recit. a piacere mai,.... chi cre - de - ri - a che il po - po - lo ti chia - ma *con forza e marcato* Mari - a la sangui -

Recit. *col canto*

MARIA

misurate

Recit. La don - na

F

- na - ria? *Presto* Oggi smenti - sci la tua fie - ra fa - ma!

Recit.

M

Lento va - ria sic - co - me il mar. (con subitaneo cambiamento d'accento) *marcato* Ma che! non ha tuo -

Lento *p.*

M *na.to questa se - ra il can - no - ne che ci an - nun - zia la fin d'un suppli.*

Lento

ppp sotto voce

M *- zia - to? Al duca di Suffolk es - ser fa - ta - le dovrà quel tuon fra*

ff

pp

M *po - co.*

UN PAGGIO (esce dal castello scendendo la gradinata)

(alla Regina) *I cantor d'Avigno - ne un madri - ga - le sciogli vor.*

p

M *S'innoltri - no.*

ALL. BRILLANTE

P *- ri - an.*

ten. sf

(sulla porta introducendo i cantori)

rall.

ten. sf

rall.

Ve - ni - tel..

ALL. BRILLANTE

ten. sf

MADRIGALE

N° II.

CORO

$\text{♩} = 120$
 ALL^o MOSSO
 BRILLANTE

brillante

f

stacc.

p

cres.

(I cantori d'Avignone, uomini e fanciulli, entrano in scena dalla gradinata).

ff

p

p

ff

pp

f

pp stacc.

AND.^{no} MOSSO ♩ = 96

I. CORO

Sop. *staccatissime* *cres.* *f* *p*

Cor - se Ci - prigna a rintracciar Cu - pi - do; per valli e montier.

Mezzo Sop. e Cont. *cres.* *f* *p*

Cor - se Ci - prigna a rintracciar Cu - pi - do; per val - li er.

AND.^{no} MOSSO ♩ = 96

Guida *pp* *stacc.* *cres.* *f* *p*

pp *accompagnamento ad libitum*

Sop. *poco riten.* *pp dolce* *rall.* *tén.* **POCO MENO**

- rando andò, col labbro e il cor sol lui chia - mò Al

m.S. e Cont. *pp* *tén.*

Ten. - ran - do andò, sol lui chia - mò Al

Bassi *tén.* *bb*

Al - l' amoroso geme bondo

poco riten. *pp doler* *rall.* *tén.* **POCO MENO**

Er - ran - do an -

ten. *rall.*

tutta forza
ff

O
R
C
I.
Sop.
O
R
C
2.
Bassi

ge - me bon do gri - do ri - - s pose al - fin; e do - po lunga e.
 ge - me bon do gri - do ri - s pose al fi - ne, ris pose al fin; e do - po lunga e.
 gri - - do ri - spo - se al - fin, ris pose al fin; e do - po lunga e.
 - dò an - - - dò E do - po lunga e.
 E do - po lunga e.
 E do - po lunga e.
 E do - po lunga e.
 E do - po lunga e.

ff *tutta forza*

corta *pp stacc.*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bei.

corta *pp*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta *pp*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta *pp*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta *pp*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta *pp*

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta *stacc.*

ppp

poco riten. *ppp* *rall.* **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$

tà e il Nume dell'a - mor si ritro - va - ro su di un tro - no

ppp - tà e il Nume dell'a - mor si ritro - va - ro su di un tro - no

ppp - tà e il Nume dell'a - mor.....

ppp - tà e il Nume dell'a - mor.....

ppp **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$

- tà e il Nume dell'a - mor.....

ppp - tà e il Nume dell'a - mor.....

ppp - tà e il Nume dell'a - mor.....

ppp - tà e il Nume dell'a - mor.....

poco riten. *rall.* **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$

ppp *pp*

R
O
C
I:

d'o-ro si ritro - va - ro su di un trono d'òr..... tro - va - -

d'o-ro si ritro - va - ro su di un trono d'òr..... si tro -

tro - va - -

si tro -

MARIA *LARGO* *VIVACISSIMO* $\text{♩} = 208$ (ai Cantori)

Gra - - zio - -

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

LARGO *VIVACISSIMO* $\text{♩} = 208$

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

LARGO *VIVACISSIMO* $\text{♩} = 208$

Nume del - l'a - mor.

stacc.
p
Orch.

(al Coro)

-so è il ma - dri - gal. Lor - -

M

L. MON. - di, v'al - let - ta?

L. CLI. Si! gra - zio - so in - ver.

Ten. Si! gra - zio - so in - ver.

L O R D I

Bassi Si! gra - zio - so in - ver.

Sop. Si! gra - zio - so in - ver.

Ten. Si! gra - zio - so in - ver.

CAVALIERI

Bassi Si! gra - zio - so in - ver.

Si! gra - zio - so in - ver.

a rigor di tempo
(ai Cantori)

M

Tro-vie-ri, un al - tro can - - - to.....

a rigor di tempo

Vuota Vuota Vuota

Arpa
ad libitum
ritard. 8
ten.

1^o CORO Bassi soli

AND^{te} MAESTOSO ♩ = 116

Canto espressivo

riten. 8

rall.

AND^{te} MAESTOSO ♩ = 116 *p*

La Provenza è la terra dei

ten.

can - ti, la Pro - venza è la terra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

GRANDIOSO

colli e si bacian fra lor.....

e si baciano fra lor.....

e si baciano fra lor..... *sostenuto e marcato* *ff* La Provenza è la terra dei

e si baciano fra lor..... La Provenza è la terra dei

GRANDIOSO *ff* La Provenza è la terra dei

La Provenza è la terra dei

ff La Provenza è la terra dei

ff il sol..... La Provenza è la terra dei

ff *GRANDIOSO* il sol..... La Provenza è la terra dei

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior: le sue donne han leggiadri sem.

stacc.

Quan - do il

Quan - do il

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

col canto

pp

1^o TEMPO VIVACISSIMO $\text{♩} = 208$

so - le le mes - si fe - con - da, quan - do ba - cia i bei grap - po - li d'òr,

so - le le mes - si fe - con - da, quan - do ba - cia i bei grap - po - li d'òr,

mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei

mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei

mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei

mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei

mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei

mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei

mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei

mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei

Lento
pausa
rall.
p

pausa
p

pausa
Lento

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

col-li e si ba-cian fra lor.

ff
Orch.

ff

pp stacc.

CORO UNITO

Ten. So - la restar de - si - a! mo -

LORDI E CAVALIERI Mo - viamo al - lor... mo -

Bassi Moviam, mo -

_viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

_viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

_viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

dim. (tutti escono lentamente)

_viam!.. mo - viam! *dim.*

_viam!.. mo - viam! *dim.*

_viam!.. mo - viam!

dim. *ppp*

DUETTO

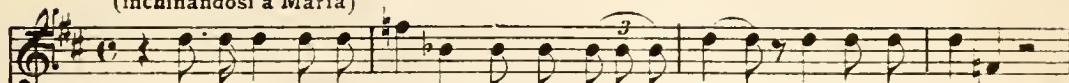
93

N^o 13.

MARIA E FABIANI

LARGO
(inchinandosi a Maria)

FABIANI



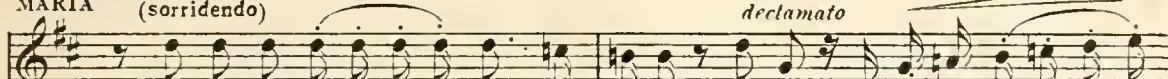
Oh la dol-ce pa-ro-la che a star solo con te,.... donna,m'in-vi-ta!

LARGO

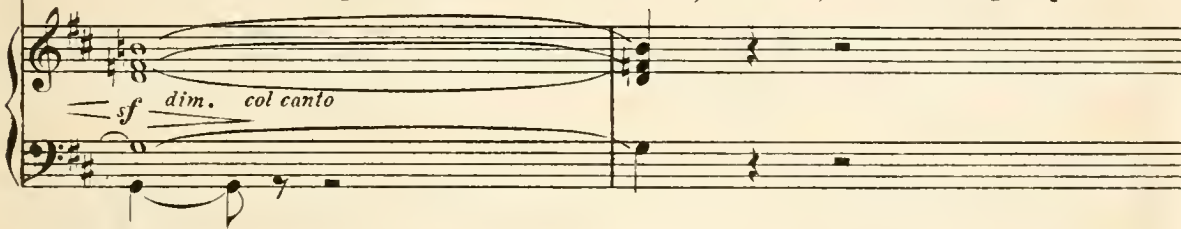


MARIA (sorridendo)

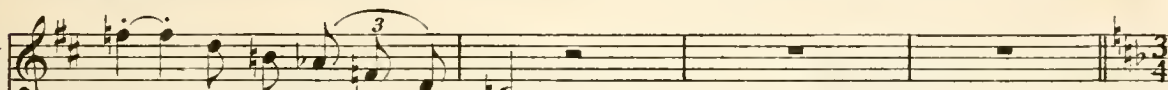
declamato



O va-go figlio dell'au-so-nia terra, dimmi, chi t'in-se-gnò questa ma-



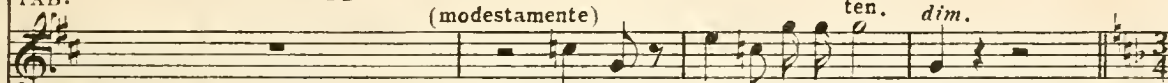
M



- li - a che tu infliggi al mio cor?

(modestamente)

ten. *dim.*

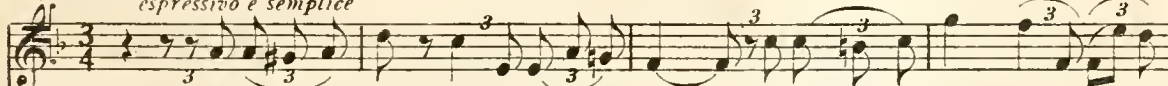


Canto, canto, o Mari - a!

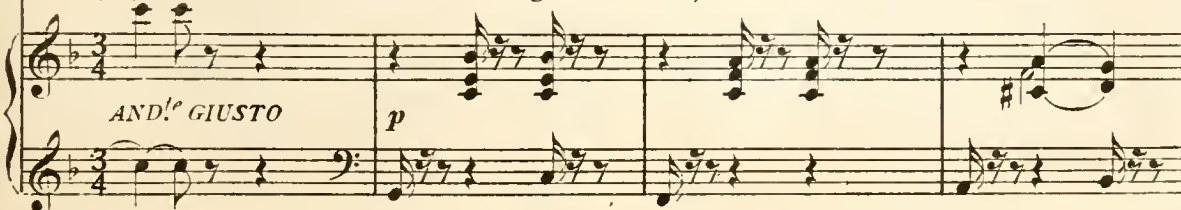


FAB.

AND^{te} GIUSTO
espressivo e semplice



Colui che non can-ta i-gnora l'a-mor;.... il suon che ci in-can-ta ci viendal



in tempo

F

cor. Dal di che la ful-gida tua fronte ba-cia - i, so-a-ve me-ló-de can -

in tempo

animato

F

- ta - i. Tu l'a-nima af-fran - ta ravnivi al can-tor,..... qual raggio di

pp animato

MAR.

Più animato

F

ciel.... su giovine fior.... Colui che non can-ta i-gnora l'a-mor!

dolciss. lunga

rall. con abbandono

dim. rall. col canto

Più animato

M

can - ta i-gnora l'a-mor!..... Il suon che ci incan - ta ci vien dal cor! La reggia più

rall.

col canto m. s.

in tempo

in tempo animato

M
 ful-gida è uncarcere mu-to, semanca il so-a-ve li-u-to! Tu l'anima af-
 FAB.
 I- gnora l'amor, i- gnora l'amor! l'a- mor!... Tu l'anima af-

p in tempo

M
 -fran - ta m'av-vivi, o can-tor..... qual raggio di ciel..... su giovi-ne

F
 -fran - ta rav-vivi al can-tor..... qual raggio di ciel..... su giovi-ne

M
rall:.....lunga
in tempo
 fior... Co-lui che non can-ta i- gnora l'a- mor!....
molto

F
lunga
 fior... Co-lui che non can-ta i- gnora l'a- mor!....

f dim. e rall. col canto

pp

p

in tempo

f

p

un poco riten.

M

A miamci, can-tan - do la nostra can-zon, ...

F

A miamci, can-tan - do la nostra can-zon, ...

col canto

M

a miamci, sognan - do la nostra vision!..... a -

F

a miamci, so - gnan - do la nostra vi - sion!..... a miamci, so -

m.s.

M

- miamci, sognando la nostra vi - sion!.....

F

- gnan - do la nostra vi - sion!.....

p

MAR. (scuotendosi improvvisamente e fissando Fabiani)

f Dimmi che m'ami e guarda mi ne-gl'occhi af-fin ch'io ve - da che non
con forza

ALL.^o DECISO *ff*

M
FAB. menti!.. (con entusiasmo)
a piacere T'a - - mo!... e l'immenso amor mi-o sol... para-go-no all'odio im-
in tempo

ff

F
MAR. - menso che Don Gil m'i - spi-ra! Ambasciator d'I - be - ria, ei rappre-
ff *pp* *pp*

M
- sen - ta qui - vi il po - ter del mio fu-tu-ro spo-so... il re spa-
riten. *dim.* *riten. col canto* *p*

DECISO

M

FAB: gnuol!..
(con ira) *declamato*

Abbominato i - me - ne!.. Quel ca - ta -

ff DECISO *p*

F

- la - no si - gnoreggia e re - gna più che tu stessa!..

p *ff*

MAR. (con abbandono) *AND^{te} MOD^{to}*
ten.

MENO Ah!.. mi ri - pe - ti che m'a - mi, e in ab - ban - do - no lasciam la

col canto *pp* *p* *AND^{te} MOD^{to}*

M

ter - - - ra..... e il tro *affrett.* - - - no! Ah!.....

cres. *ff* *affrett.* *ff*

M An - gelo o dé - mone sei tu?.. l' i - gno - ro... Mi sembri un

p *stacc.*

ALL^o MOLTO VIVACE *stacc.* *f* *pp*

p

M cheru - bo dall'a - li d'ôr... S'ar - de il tuo fer - vi - do ba - cio fa -

p

M - tal, sem - bri il ter -

f

f

M FAB - ri - bi - le ge - nio del Mal!

D'an - gelo o dé - mone non ho, re -

p

F

- gi - na,..... tempra ter - ri - bi - le, vir - tù di - vi - na;.....

AND^{te} ESPRESSIVO

F

so - no l'er - ran - te tuo tro - va - tor... so - no l'a.

AND^{te} ESPRESSIVO

MAR.

I. TEMPO

F

- man - te, sono il can - tor, so - no l'a - man - tel.. Tempra ter.

doleiss. carezzevole *rall.....* Ah! An - gelo, o

pp *I. TEMPO*

pp *stacc.*

rall..... *P I. TEMPO*

stacc.

M *cres.*
 dé-mo-ne sei tu?.. l'i-gno-ro... se guardo i vi-vi-di tuoi rai che a -
 F
 -ri-bi-le, vir-tù di-vi-na non ho, re-gi-na;.....

M
 -do-ro, mi.....sem-bri un che-ru-bo..... dal-l'a-li
 F
 so-no..... l'a-man-te,
 ff

M *DECISO*
 dall'a-li d'o-ro!..
 F
 so-no il tuo can-tor!..
 ff *DECISO*

LARGO

PAGGIO (sulla soglia del castello)

Regi-na, l'alto ambasciator di Spagna chiede par-larvi... Un uom l'accom-

dim.
LARGO

MAR. (al Paggio) (il Paggio esce)
Per po-co atten-da!

FAB. pa-gna. (da sè con ira)
(Sia ma-le-det-to l'im-por-tu-no!)

in tempo *più mosso*

M. **LARGO** (fra sè)
in tempo (con ira) (A questo gaudio perchè ra-pir-mi? A questo (fra sè)

F. (Io lo detesto!..) (A questo

LARGO
in tempo

dolce

M
gau.dio perchè ra - pirmi? perchè? per - chè?)

F
gau.dio perchè ra - pirmi? perchè? per - chè?)

pp *dolciss.* *cres.* *dim.*

(a Fabiani) *AND^{te} PIÙ LENTO DI PRIMA*

M
Lasciar ti deg - gio!... (porgendo a Maria un mazzolino di fiori)

F
A te questi fior..... ri.cordino

pp *dolciss.* *p* *espress.*

rall. *ten.* *3* *POCO PIÙ ANIMATO*

M
Ah! ce.le-ste mar - tir!..... Ri - cor - da que -

F
rall. l'o - ra dei dolci so - spir!.....

pp *rall.* *ten.* *3* *leggero* *POCO PIÙ ANIMATO*

M *dim.*
 - st'o - ra... ricor - da quest'o - ra dei dol - ci so -

F
 Ri - cor - da que - st'o - ra dei dol - ci so -

M *I. TEMPO con abbandono*
 - spir!..... Un palpi - to so - lo ha il giovi - ne

F
 - spir!..... Un palpi - to so - lo ha il giovi - ne

dim. *I. TEMPO*

sf *pp*

M *cres.* *dolciss.* *lunga rall.*
 cor..... La vi - ta non è..... che luce ed a - mor!.... non altro è la

F *dolciss.* *lunga rall.*
 cor..... La vi - ta non è..... che luce ed a - mor!.... non altro è la

cres. *dim.* *sf* *col canto*

lunga

M
vi - ta che luce ed a - mor! Ri - cor - da!...

F
vi - ta che luce ed a - mor! (*allor'tanandosi*)

cal canto

(seguendo Fabiani sino in fondo)

M
ri - cor - da l'a - mor!.....

F
Ri - cor - da! ri - cor - da l'a - mor!.....

M
.....

F
.....

dim.

pp

pp

Ed. * *Ed.* * * * *

(Fabiani esce dal viale nel fondo. Nello stesso tempo il paggio ricompare sull'alto della gradinata. - La regina gli accenna di far avanzar l'ambasciatore)

SCENA, RACCONTO E QUARTETTO

MARIA, GIOVANNA, DON GIL E GILBERTO

N° 14.

ALL. ENERGICO

tutta forza
ff marcote

DON GIL

(inchinandosi e accennando Gilberto)

*MENO MOSSO**Recit^{no}*

Maestà, costui sol brama vendi-carsi e mo - rir; co-lei ch'e.

ff *P MENO MOSSO* *Recit^{no}*

MARIA

cres. *3* *E chi?*
f *col canto* *col canto* *ff*

G - gli ama fu se-dotta dall'uom nelle cui ma-ni sta l'onor d'Inghil-terra! Fa-

I. TEMPO (colpita)
f *dim.* *col canto*

M Che! fi a pos-si-bi-le?... oh ciel!

G - bia - ni! Sea te non

I. TEMPO

G
 basta, e vuoi dall'in-fe - li - ce il racconto del - l'onta, alla sua vo - ce creder do -

col canto *f* *col canto*

MARIA *in tempo* (s'aggira per la scena agitatissima) (a Don Gil)

Ma non è questo un so - gno?... Venga co -

-vrai.

in tempo

MENO MOSSO (accostandosi a Gilberto)

(Don Gil rientra nel castello e ritorna tosto con Giovanna)

-le - i... Sul - l'o - nor tuo mi

MENO MOSSO

f *p*

M LENTO

giu - ri che tu non sai men - tir?

GILBERTO (con risolutezza) ten.

Po - ve - ro so - no, ma fie - ro ho il

LENTO

col canto

AND^{te} MOSSO

GIOVANNA (comparece, seguita da Don Gil)

G^o

cor!
AND^{te} MOSSO
pp *p espressivo*

Ohi - mè!..... Mancar mi

G^a

MARIA (a Giovanna che scende trepidamente la gradinata e rimane in fondo della scena colla testa bassa)

sen - to!
p dim. *col canto* *p*

Fanciulla, t'avvi - ci - na.

M

PIÙ LENTO

pausa

Sai tu chi sia co - lui che l'inno - cente tua fè sor -

PIÙ LENTO

p cres. *f col canto* *p*

M

- prese?
GIOVANNA (con fievole accento) *pausa*

Ahimè!... pietà, re - gi - na! Non l'oso dir!

sf dim. *sf dim.* *sf dim.*

Cantabile

MARIA *AND.^{te} ESPRESSIVO con dolcezza*

Rinfran - cati, e rac - con - ta l'amor scia - gu -

AND.^{te} ESPRESSIVO

p

declamato e Presto

ALL.^{te} VIVO come prima

M GIO. - ra - to!.. il nome su_o?.. il nome suo? (risoluta)

Fa - bia - ni!

f

f *col canto*

f *ALL.^{te} VIVO come prima*

(fra sè)

LENTO

M GILB. Ahi! dun - que è ve - ro! (fra sè)

(Infa - mia ed on - ta!)

ff *LENTO*

f *dim.* *col canto* *pp*

GIO. *espressivo e semplice*

LARGO

Nell'o - ra pia del ve - spro preludio della se - ra, spesso io l'udia sul

LARGO *col canto* *pp*

p *Corno inglese*

II O

G^a
 margi - ne can - tar del - la ri - vie - ra... E tan - to a me d'in - tor - no er - rò que - lla can -

MARIA

G^a
 (fra sè)
 (E del mio ba - cio
 - zon, che sul mio labro un gior - no po - sò l'estremo suon! *espressivo*
p

cres. *riten. col canto* *dim.*

riten. *dolce*

M
 for - se non e - ra spento ancor..... il confi - dente ar - dor sul labro ingrato!...)

GILB.
 (fra sè)
 (È al vile un fer - ro in cor non ho pian.

tronca
cres. *dim.*

GIO.

(continuando il racconto)
 A me del mondo i - gna - ra no - me ei menti - va e
 - ta - to!...)

tronca
p

Ga. sta.to; per lui d'uncor più no - bi - le l'amo - re ho di - sprez -

pp *cres.*

Ga. - za - to!.. Or.....per quest'uomo cru - del fer - ve sol o_dio in

ff *ff*

Ga. me! Ei m'ha rapi - ta l'a.nima,...ei m'ha ra.pi.to il

MARIA *ANDANTE MOSSO*
(fra sè) *marcato*

(Del miode si.o, dal sommo ciel, dal sommo ciel...preci.pitar,... ohimè! mi

Ga. ciel!

ANDANTE MOSSO

M *cres.* *dim.* *marcato*
 sen - - - - to. Del sognomi o squarciato è il vel, squarciato è il

G^a (fra sè) *pp dim.*
 (Sul volto mi - o, del di - so - nor

D. GIL (fra sè) *pp dim.*
 (Dai torvi ra - i, sull'infe - del

cres. *dim.*
staccato

M *f* *cres.* *dim.*
 vel..... non av-vi par..... del mio tor - men

G^a *pp dim.*
 la fiamma errar,..... la fiamma er -

G *pp dim.*
 lo stral vi - brar,..... lo stral vi -

cres. *dim.*

M
_ to! Pre - ci - pi - tar mi sento, pre - ci - pi - tar mi

G^a
_ rar, la fiamma errar io sento! la fiamma errar io

G
_ brar, lo stral vibrar..... dell'ira io sen - - -

M
sen - - - to, mi sen - to pre - ci - pi - tar dal sommo

G^a
sen - - - to, troppo io sen - to la fiamma errar, la fiamma er.

G
_ to. È scritta omai sua sorte in ciel,..... scrit - ta, scritta omai sua sorte in cie - lo

marcato *dim.* *pp dolce*

marcato *dim.* *pp dolce*

marcato *dim.* *pp dolce*

dim. *pp*

M
ciel!

G^a
- rar!

G
sta!

GILB. (fra sè)

(O-mai piombar..... sul tra-di - tor,..... o-mai piombar sul tra-di - tor veg-

stacc.

M
Del so_gno mio..... del so_gno mi - o squar_cia_to è il

G^a
In - fondi, o Dio,..... in - fondi, o Di - o, tua forza al mio

G
Vegg'io piombar..... l'ac_ciar cru - en - to, veg-g'i - o piom -

G^o
- g'i - o l'ac_ciar piombar,..... l'ac_ciar piom - bar veg-g'io sul tra - di -

marcato

marcato

Cantabile

M
vel! Squar - cia - to è il

G^a
cor! In - fon - di, o Di - - - -

G
- bar! Dai tor, vi ra - - - i sul l' infe -

G^o
- tor. Sul vol, to mi - - - o, del suo ros, sor.....

Cantabile

M
ve - - - lo del so - gno

G^a
- o, for - za al po - - - ver mio

G
- del lo stral vi - brar del l'ira io

G^o
..... la fiamma errar ah troppo io sen - - -

Cantabile

M
mi - - - o! Del..... mi - o tor -

G^a
cor! Non hav - vi par del mio tor -

G
sen - - - to! È scritta o - ma - - - i sua sorte in

G^o
-to! Ma omai piombar..... sul tra-di - tor.....

M
- men - - to non hav - vi

G^a
- men - - to, non hav - vi, non hav - vi

G
ciel..... l'acciar cru - en - - - to vegg'io piom -

G^o
..... vegg'io l'acciar..... fa - tal cru - en - - -

cres. sempre

M par! Pre - ci - pi - tar, pre - ci - pi - tar mi sen - to dal som - mo

G^a par! La fiamma errar, la fiamma errar io sen - to, io sen - to la

G _bar! Vegg'io piombar, vegg'io piombar l'ac - cia - ro sul vil tra - di -

G^o - to! Vegg'io piombar, vegg'io piombar l'ac - cia - ro sul vil tra - di -

M ciel! Ohi - mè! Ah..... mi sen - to pre - ci - pi -

G^a fiam - ma er - rar! Ah!..... non hav - vi par, no, non

G _tor!..... Scrit - ta o - mai sua sor - te è in

G^o _tor!..... tra - di - tor..... sul tra - di - to - re veg -

ff

ff

affrettando

M *-tar dal*

G^a *havvi par del miotormen - - - to! Ohi - mè! ohi -*

G *ciel! Scritta è omai sua sorte in ciel! Scritta è omai sua sorte in*

G^o *- g'io piom - - - bar l'acciar sul traditor piom -*

affrettando

POCO PIÙ ANIMATO

M *ciel!.....)*

G^a *- mè!.....)*

G *ciel!.....)*

G^o *- bar!.....)*

POCO PIÙ ANIMATO
(Orchestra)

f *cres.* *ff*

MARIA E GILBERTO

N° 15.

RECITATIVO

(a Giovanna)

con forza

MARIA

L'o-dii? ven-det-ta avrai..... im-pli-ca-ta, tre-

RECITATIVO

LO STESSO MOVIMENTO

un poco più agitato

(a Giovanna)

M

-menda... Or
Gran Di-o!.. che mai sarà di me?

LO STESSO MOVIMENTO

un poco più agitato

Fa cor...

ff *cres.* *f dim. pp*

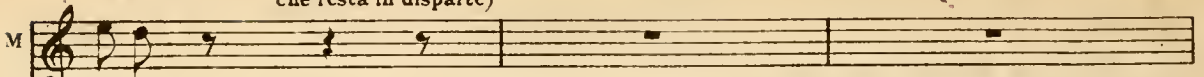
M

va... finch'io non parli della tua fiera storia un motto solo alcu-nonon in-

col canto

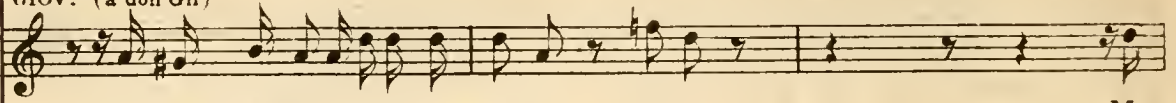
(Maria corre alla tenda, afferra il pugnale lasciato da Fabiani, e ritorna presso Gilberto che resta in disparte)

ANDANTE

M 

-tenda.

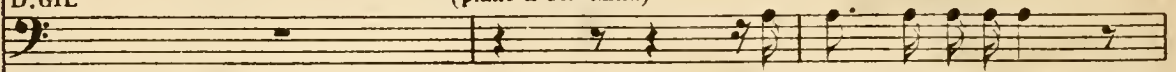
GIOV. (a don Gil)



Ma l'uom che offre si, vittima anch'esso forse... Ma

D. GIL

(piano a Giovanna)

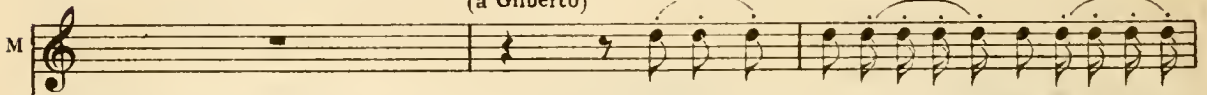


Che pre me al tuo dolor?

ANDANTE



(a Gilberto)

M 

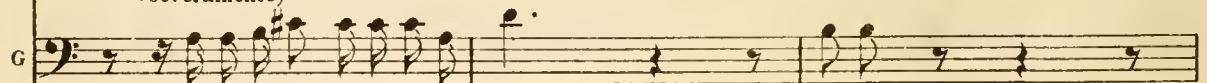
Questo pu gnale a scoso in se no reca alla

Ga 

pur...
(severamente)

Ohimè!

Ohimè!

G 

Fia l'odioso l'opel sedut tor...

Vieni...

in tempo



M
 fe - sta del mio ca - stel... Do - ma - ni.

GILBERTO

Quan - do? La -

m.d.

m.s.

poco riten.
m.s. dim.

m.d.

M
 Pen - de la fol - - - go -

tutta forza (risoluta)

ALL.^o DECISO

G.^o
 - vrò... ma alme - no?..

ALL.^o DECISO

m.d.

ff

m.s.

M
 - re sull'in - fe - del!..... (avviandosi)

G.^o

Perdu - to e - gli'è!.....

ff

GRAN SCENA ED ARIA

MARIA

FINALE SECONDO

N.º 16.

a rigor di tempo e con accento marcatissimo

MARIA

ALL.º DECISO

Ven-det - ta!.. ven-det - ta!.. ven-

ALL.º DECISO

f *in tempo* *ff* *ff*

in tempo

..det - ta!.. Quella d'una don - na non val... quel - ia vo -

ff *in tempo* *f*

POCO MENO

ff **1º TEMPO**

-gli - o d'una re - gi - - - na! Ven-det - - - - ta!

POCO MENO

ff **1º TEMPO**

sempre conculsa *in tempo*

Tra-dita in me la donna hai tu... Ma u-na Tu -

col canto *in tempo*

con forza e marcato

M
 dor racco-glie il guan-to e ven-dica l'of-fe-sa! O-ve sei,

M
 vi-le staf-fier, che dalla pol-ve im-mon-da, fol-le! ad un trono avvi-ci.

Cupo, declamato e agitato quasi parlato

in tempo
 M
 -nai? Fol-le! Non al-la

ALL. MOSSO
 M
 pal-li da om-bra not-tur-na ove il co-dar-do at-tender suole..... ma sotto i

col canto

M

vi - vi di spraz - zi del so - le, o vil, t'a - spet - ta la mia ven -

ff ALL.^o DECISO

M

- det - - ta im - men - sa, ful - gida co - me la lu - ce, tre - men - da,

M

tru - ce del nembo al par!..... Ciel! che dis -

(ravedendosi)

M

- s'i - o? Be - stem - mia il la - bro men - ti - tor, il

in tempo *poco ri -*

in tempo *p*

M

- te - - nu - - to

pal - pi - to del co - re!

in tempo *p*

M For - se, salir ve - den - doti le ab - bo - mina - te

AND^{te} MODERATO

p

M sca - le, sa - rà..... il mio fie - ro stra - zio..... del

M tu - o più grande ancor..... stra - zio del tuo più grande..... an -

col canto

M *agitandosi e cres.* cor! A quella vi - sta, im - more dell'abbandon..... fa - ta - le, non senti.

col canto *sf: > p* *sf: >*

M *1^o TEMPO sempre mosso*

rò, non senti-rò che il pal-pi.to del nostro primo a - mor!

1^o TEMPO sempre mosso

smorz. p

p cres.

MAESTOSO
(trasalendo con impeto)

M *accentato*

Ma, se Maria si ven - dica, il suo dolor che

MAESTOSO

ff

ff

M *Cantabile appassionato assai*

cale? Non dee - per altra vi - - vere chi mor - to è pel mio

pp

pp

M *con slancio*

cor!..... non dee per altra vi - ve - re chi mor - to è pel mio

ten.

dim. col canto

M

cor! No, vi - vere non deper al - tra ah!

cres. espressivo e con grande passione

M

no!..... chi mor - to è pel mio cor! No, no..... no, no.... Ohimè!.....

MENO *dolce e dolente*

dim. *MENO*

AND.^{te} MOD.^{to} come prima
trouca *declamato*

M

..... E sei tu! tu che m'haitra - di - - ta,

dolce

pp *AND.^{te} MOD.^{to} come prima*

ppp

M

tu, per cui nel fol - le ardor da - to a - vre.i coro - na e vi - ta! Ah! sei

cres. 2..... 3.....

cres. 2..... 3.....

..... *agitando* *sempre* *più*
 (levando dal seno il mazzolino di fiori dato da Fabiani) *ten.* *Off.*

M tu! qual rea smenti.ta, qual rea smenti - ta dai, codar - do, a que - sti

..... *agitando* *sempre* *più*

ALLEGRO (getta con impeto i fiori a terra)

M fiori!

ALLEGRO *in tempo*

ff FANFARA in distanza

Sop. DAME

Ten. (in distanza)

CAVALIERI E LORDI

Bassi

Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.

Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.

Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.

MARIA

In tuo na, o fel - lo - ne, il tuo canto di

- to - - - - - ria!

(In questo punto i cacciatori attraversano la scena; alcuni braccieri del loro seguito trasportano il cervo ucciso da Fabiani.

Grande movimento di gioia fra i servi, Cavalieri e Lordi)

- to - - - - - ria!

- to - - - - - ria!

Orch.

f > *p*

glo - - - ria!

Se - gna - ta è tua sor - te, tu

Vit - to - - - ria! vit - to -

Vit - to - - - ria! vit - to -

Vit - to - - - ria! vit - to -

M

cor - rial - la mor - - te!

- - ria! La no - bi - le bel - va Fa - biani atter -

- - ria!

- - ria! La no - bi - le bel - va Fa - biani atter -

Fanfara

- rò Vit - to - -

- rò Vit - to - -

- rò Vit - to - -

Orch.

f cres. e stentando un poco

MAESTOSO ED ENERGINO

MARIA

Cor - ri alla mor - te, alla mor - te! è se - gna - ta la.... tua
-ria!
-ria!
-ria!

MAESTOSO ED ENERGINO

Pia. ff *

ALL. VIVO DECISO

M
sor - te, è se - gna - ta la tua sor - te, è se -
Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo
Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo
Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo

ALL. VIVO DECISO

M

- gna - - ta la tua sor - - - - - tel! Mor -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

ff *stentato*

M

- tel! mor - tel!

- rial glo - ria!

- rial glo - ria!

- rial glo - ria!

1.^o Tempo

Deciso *ff*

ATTO TERZO

N.º 17.

RICCHISSIMO GABINETTO

negli appartamenti riservati della regina. A sinistra, grande specchio dall' alto al basso. La regina è seduta e fa gli ultimi apparecchi per la sua acconciatura. Tre dame le stanno ai fianchi in piedi. A destra, in un gruppo, Don Gil, Lord Clinton e Lord Montagu.

SCENETTA DELL' IRONIA

ALLEGRO
LEGGERO

(SI ALZA LA TELA)

MARIA (alle sue dame)
a piacere

Non vo' gemme, nè fior, non vo' ci - fre re -

col canto

in tempo

p

M - ga - li; solo due spilli d'ôr, piantati in croce, come due pu -

(le dame accogliono la regina)

M DON GIL - gna - li! (ai Lordi, sottovoce)

Co - - me convul - sa ri - de! Ha nello

G sguardo quel ba - len che uc - cide!

Poco più animato

Poco più animato

f

MARIA (alzandosi e dirigendosi a D. Gil)

*a piacere**I.^o tempo*

Che ve ne par, Don Gil?

I.^o tempo
sf *col canto*
p

(In questo punto Fabiani comparisce in fondo e sente le ultime parole di Maria)

v Son questi i vez - zi graditi al Re vo - stro si -

sf *p*

M

- gnor?

FABIANI (fra sè)

Al Re!

D. GIL (a Maria, inchinandosi)

Il ciel d'Andalu - si - - a u - na

p *sf*

FAB.

Al mio rival dicesti?
 stel - - - la non ha pari a Mari-a!

rall.
PRESTO
col canto
f

MARIA (ritraendosi con sdegno) *riten.*

Signor!.. soli non siamo. E quale?
 Una parola sola...

col canto
pp

pausa (con ira repressa, fra sè, guardando torvamente Fabiani)

Vo-i?... Chi la mano mi frena onde il mio

f *Lento molto* *3* *3*

(con tenerezza)

T'a - mo!...

pausa
LENTO MOLTO
p *f*

M (esce seguita dalle dame)

quanto non di-sfregi la fronte a questo in-fa-me?

rall.

leggero e brillante

1^o tempo

f

dim.....

p

rall.

LENTO

D.GIL (accostandosi a Fabiani, con ironia)

Milord di Clanbras-sil, nell'atmo-sfera c'è una nu-be che accenna alla bu-

LENTO

col canto

LORD MONTAGU

(a Fabiani, con ironia)

(saluta con sussiego e si allontana)

Mi - lord, alcun di
- fe - ra!

espress. *rall.* *sf*

pp

(si allontana)

noi cadde in di - sgrazia ...

LORD CLINTON

(a Fabiani, con ironia)

Parliam di noi,

p *sf*

(Montagu e Clinton salutano con sussiego ed escono)

non già di Vostra Gra - - - zia!

ten. *col canto* *rall.* *p* *in tempo*

ROMANZA

N.º 18.

FABIANI

(volgendosi dalla parte dove sono esciti
Don Gil e i Lordi)

(declamato con forza)

FABIANI

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for the vocal part, starting with a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole rest, followed by a measure of a whole note B-flat. The second measure contains a triplet of eighth notes: B-flat, A, and G. The lyrics "Va,.... codarda fa-" are written below this staff. The bottom staff is for the piano accompaniment, also in 3/4 time and one flat. It features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, marked with a forte dynamic (*ff*). The tempo and mood are indicated as "ALLEGRO DECISO".

Va,.... codarda fa-

ALLEGRO
DECISO

col canto

All.^o deciso
in tempo (con ira crescente)

The second system continues the musical score. The vocal staff (top) has a treble clef and 3/4 time signature. It begins with a quarter note B-flat, followed by a quarter note A, and a quarter note G. The lyrics "-lange, la cui pa-ro-la è ingiuria e il riso è scherno! Va! non vi" are written below. The piano accompaniment (bottom) continues with the same rhythmic pattern and dynamics as the first system, marked with a forte dynamic (*f*). The tempo and mood are indicated as "All.^o deciso in tempo (con ira crescente)".

-lange, la cui pa-ro-la è ingiuria e il riso è scherno! Va! non vi

All.^o deciso

in tempo

The third system of the musical score. The vocal staff (top) has a treble clef and 3/4 time signature. It begins with a quarter note B-flat, followed by a quarter note A, and a quarter note G. The lyrics "temo, chè pari all'odio vo-stro è il mio di-sprezzo. Ma non gioite an-" are written below. The piano accompaniment (bottom) continues with the same rhythmic pattern and dynamics, marked with a forte dynamic (*f*). The tempo and mood are indicated as "All.^o deciso in tempo (con ira crescente)".

temo, chè pari all'odio vo-stro è il mio di-sprezzo. Ma non gioite an-

ANDANTE

F

- cor, se di co - lei fu dubbio il

ANDANTE

p

F

ge - sto e tor - bida la vo - ce... Essa è donna, es - sa

affrett. *rall. con abbandono*
p dolce

affrett. **LENTO**

cres. *p*

F

m'a - ma!... Dil - lo tu, s'egli è ver, bel - la Ma.

dolce *sf>* *dim.*

col canto

F

- ri - - - a!

p *rall.*

dolciss.

F Sol ch'io ti sfio - - ri il crine

pp

AND.^{te} MOD.^{to} espressivo

pp

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

F d'o - - ro, sol ch'io ti vol - - ga il

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

F mi - o so - - spir, e ri - ve - drò del

dim.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

F ri - - so i fior e sul mio sen do - vrai languir!

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

animato

F No, scordar non ti è da-to, ben mi-o,..... il de-si-o d'a-

p dolce

animato

F -mor!..... No, scor-

dolce

p p

F -dar non ti è da-to, ben mi-o, il de-si-o di quel-

F -l'o - - ra d'a - mor..... l'ora d'a-

affrett.

stentate

affrett.

stentate

rall. *a tempo*
dolciss.

F
-mor..... Io..... sol t'ap-pre - - si, dac - - chè sei

col canto
p

F
mi - - a, a..... fare un gau - - dio de' tuo-i..... do - -

dim.

F
-lor; fu il lab-bro mio che pri - - mo a - pri

m.d.
m.s.

ppp dolce *animato*

F
del ciel i ve - li al gio - - vin cor!.. No, scordar non ti è

animato

F da-to, Ma-ri- - - a, no..... scor-dar..... che al mio

col canto *affrett.*

F sen t'ha le-ga-to l'a-mor!.. Non scor-dar, non scor-

pp *dolce*

F -dar il de-si-o di quel- -l'a-mor!.. Non scor-

pp *

F -dar!.. non scor-dar, no, no.....

pp *

t 45920 t

SCENA E DUETTO

FABIANI E DON GIL

N.º 19.

ALL.º MOSSO E DECISO (fa atto d'uscire, quando entra Don Gil)

FABIANI
 Voi! qui?

DON GIL
 Con - te...

ALL.º MOSSO E DECISO
ff

D. GIL
MENO
 Nelle vi - ci - ne sa - le ferve di danze un tur - bi - ne, e in -

f col canto *p*

FAB.
 (con amarezza)
 A voi ri - -

G
 - quieto lo sguardo di Ma - ri - a cerca talun che man - ca.

Espressivo *p* *f*

F

- vol - to forse è quel guar.do, a voi di re Fi - lip - po au.gusto ambascia.

dim.

F

AND^{no} BRILLANTE

Lentamente

D.GIL - tor!

No! di voi cer.ca. Se ne avve.de o - gnu.no,

ff *pp* *dolce*

P Lentamente *AND^{no} BRILLANTE* *f stacc.*

G

se ne avve - de o - gnu.no al lam - po va - rio del.la sua pu -

f *pp dolce* *pp*

G

- pil - la, al lampo va - rio in cui l'a - mo - re... e l'odio in.

f *p* *f* *p* *f*

affrett. *ALL^o* *Meno*

ff O - dio ... Per - chè?.. Chi più de -

- sie - me alter - namen - te bril - la!

affrett. *ALL^o* *ff*

AND^{no} *Tempo rubato a capriccio*

_ voto alla Tudor di mè?

p Qual a - pe no - ma - de di fiore in

col canto *AND^{no}* *col canto* *p*

stacc.

fior, di donna va - ria spes - so l' u - mor; dal pianto all' estasi, dal riso al

più forte *Meno mosso e rit.*

duol, con vo - lo ra - pi - do trascorrer suoi, trascorrer suoi dal ri - so al

più animato *f* *col canto* *ff*

SOSTENUTO
cupo

G *duol. Ve-le no d'a-spi-de gentil co-lom-ba nel se-no can-dido cela ta-*

SOSTENUTO

stacc. sf > pp sf > pp

G *-lor; scherza col ta-lamo e con la tomba, e sul pa-ti-bo-lo pianta l'al-*

animato poco rall. animato poco rall.

G *-lôr!... Qual a-pe no-ma-de di fiore in fior, di donna varia spes-so l'u-*

I. Tempo p I. Tempo p legg.

G *-mor; con vo-lo ra-pi-do trascor- rer suol dal ri-so al duol, dal ri-so al*

più animato dim. f più animato col canto dim.

LO STESSO MOVIMENTO PIÙ MARCATO

FAB. (con molta disinvoltura)

Che importa a me se di quel sol mi schiuda un raggio il freddo avel? Di
 duol....

tanto amo.re il pal.pi.to è sul.la ter.ra il ciel! Son brevi gli af.
 p *cres.*

- fan - ni se ucci.de l'a - mor,..... è bello a ven - t'anni mo - ri - re.... tra i
sciolte *ten.* *abbandonandosi* *rall.* *dim.* *p*

D. GIL fior.
rilen.
LENTO Tu parli come canti, ond'hai sempre ra.
rull. dolce *sf* *col canto* *dim.*

dolce
 G *p* - gion. Pur del tuo dol. ce li - do i - gno - ri
 I. TEMPO
f secco *p* *pp dol.*

FAB. *MENO*
 G E quale?
 for - se u - na gentil can - zon.... U - na che u -
pp *MENO* *col canto*

F (fra sè) *ALL^{to}*
 G (Ohimè!) *p* *riten.* *ten.*
 - dii presso al Ta - mi gi... L'amante fi - do l'innamo - rata sua para chia -
ALL^{to} *p* *riten.* *ten.*

F *LENTO*
 G Al - la porta o al ve - ron?
 - mar... Stammi ad u - dir! „Il tuo
col canto *f* *LENTO* *p*

G

can-to rin-no-vel-la le de-li-zie del-l'a-mor. Can-ta

8

p AND^{te} MOSSO

FAB.

Poco più mosso

p dolce *Can-ta an-cor, can-ta ancor!.....*

G

sem-pre, can-ta, o bel-la!

8

p *Poco più mosso*

F

ALL^o VIVACE
(con riso forzato) *in tempo* *ten.*

..... Ah! ah! ah! ah! La grande novi-tà! sin dall'in-fanzia ognun cantar la

ALL^o VIVACE *in tempo* *f* *p legg.*

F

D. GIL *sa!* (fra sè)

(Mentir non val, giunta è per

brillante *stacc. leggero*

(fra sè)

F (L'an-sie cru - del ce - lar non può. Del ri-so il

G te l'o - ra fa - tal, giunta è per te!

F ve - - lo... ce - - lar non può, del ri-so il ten.

G l'o - ra fa - tal, fa - - tal per... ten.

I. Tempo
LO STESSO MOV.to *poco riten.*

F vel ce - lar non può del riso il vell..)

G te!mentir non val! -mentir non val, no!..)

I. Tempo
LO STESSO MOV.to *dolce* *poco riten.*

D. GIL

ALL^o DECISO

Sai la can-zon, ma igno-ri la leg-

Largo

- gen - da: „Co - lui che a due ve-ron la can-te - rà al ter-zo

Largo
P cupo
sf dim. P

FAB.

parlato

Taci...taci...

legg. in tempo *ALL^o VIVACE*

giorno il palco sa-li - rà.....,, E nelle fa - vole ta-luni

sf dim. *sf dim. p* *a tempo* *legg.* *p* *ALL^o VIVACE*

poco riten. *legg. in tempo*

vogliono che spesso a - sconda-si la ve-ri - tà!..... Ah! ah! da

rall. *poco riten.* *in tempo*

G

ri.dere davver mi fa.Ah!ah! da ri.dere davver mi fa,ah!ah!..... questa a da.

in tempo *ten.* *Più animato*

G

- mi - ti - ca cre - du - li - tà da ri - der mi fa.

riten. *VIVACISS?*

affrett. *col canto* *VIVACISS?*

FAB.

Taci, vanne, uom fa - ta - le! troppo in - tendo lo scherno infer - na - le.

f *ff marc.*

F

ff Ah!..... ma ca - du - to non so - - no an - cor in tua mer -

ff *p*

F

- cè. Va!..... per te l'o - dio com - bat - te, a - mor..... per.....

ff *p*

ALL.^o VIVACE come prima

F

me!.....

D. GIL

legg.

Ah!..... qual so - a - vis - si - ma in - ge - nui .

ALL.^o VIVACE come prima

m.s.

I

Vanne, uomo fa - tal! vanne, uomo fa - tal! per te com -

(ridendo)

ten.

G

- tà! Ah! ah! da ri - de - re inver mi fa! ah! ah! dav - ve - ro..... da ri -

affrett.

ff

F

- bat - te l'o - - dio. Va!.....

G

- der mi..... fa..... dav - ver.....

affrett.

ff

(con impeto d'ira)

ff

F

Ve-drem per ul-ti-mo chi ri-de-rà.....

(con impeto d'ira)

G

Ve-drem per ul-ti-mo chi ri-de-rà.....

ff

F

ve - - - drem!

G

ve - - - drem!

Attaca di seguito

N.º 20.

LO STESSO MOVIMENTO

(dalla sala)

Soprani
Tenori
Bassi

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

LO STESSO MOVIMENTO

ff

ALL.º MOSSO BRILLANTE

- va!

va!

- va!

ALL.º MOSSO BRILLANTE

(Musica interna) *f stacc.* *ff* *ff*

cres. *ff*

(si avvicina alla porta a dritta ed introduce Gilberto)

D. GIL

O - di le gri - da?

dimin.

p staccato

(additandogli uno stanzino mascherato nella tappezzeria che apre)

I - vi il se - gna - le a - spet - ta... bre - vi sa -

staccato

dim.

MENO

GILBERTO - ran - no l'o - re... *MENO*

At - ten - de - rò, co - me lo

MENO

marcate

Si!... del - l'o - dio e in siem della ven -

spet - tro del - l'o - dio mor - ta - le!... e in siem della ven -

col canto

G
- det - - - ta! (esce da sinistra)

G.^o
- det - - - ta! (entra nello stanzino)

(Squilli di Trombe)

I. TEMPO
ppp

cres. *ff*

ff

allargando

LA REGGIA. GRAN SALA DA BALLO SPLENDIDISSIMA

Il trono a destra fiancheggiato da numerosi sedili, Arazzi d'oro e d'argento. - Illuminazione sfolgorante. - Tre maestose arcate nel fondo sostenute da colonne, dell'altezza di otto metri. In mezzo a queste arcate, all'altezza di quattro metri, sta il palco per i musicisti. - Al di là delle arcate si scorge un'altra sala ricchissima illuminata. - Da un ampio balcone sul fondo si intravedono i giardini reali illuminati a festa.

La scena è riboccante di folla. Dame e Cavalieri sono vestiti sfarzosamente. Alla sinistra Fabiani. I quattro Baroni della corona ai quattro lati del trono coi mantelli stellati, I venticinque Cavalieri dell'ordine della Giarrettiera sparsi qua e là.

All'alzarsi della tela una turba vivace di baccanti invade la scena.

Fabiani dopo pochi istanti si stacca dai dignitari che lo circondano e si aggira per la scena pensieroso.

8

sten - ta - te

DANZA

staccato

8

8

8

ALL. BRILLANTE

f *ff* *ff* *p*

ff *p* *ff*

p *ff* *p*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand (bass clef) plays a bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *ff*. There are accents (>) over several notes in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *ff*. Accents (>) are present over notes in both hands.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with some slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *ff*. Accents (>) are used in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a *staccato* marking. The left hand has a bass line with a *p* dynamic. Accents (>) are present in both hands.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and accents (>). The left hand has a bass line with chords and eighth notes.

System 1: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains two measures. The first measure features a complex texture with many beamed notes in the treble and a large, sustained chord in the bass. The second measure continues with similar textures, including accents and slurs.

System 2: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps. The system contains two measures. The first measure has a melodic line in the treble with accents and a rhythmic accompaniment in the bass. The second measure features a large, sustained chord in the bass and a melodic line in the treble.

System 3: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps. The system contains two measures. The first measure has a large, sustained chord in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *ff*. The second measure has a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *p*. The system concludes with a *pp cres.* marking.

System 4: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps. The system contains two measures. The first measure has a large, sustained chord in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *ff*. The second measure has a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *p*. A first ending bracket with a repeat sign and the number 8 is shown above the first measure.

System 5: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps. The system contains two measures. The first measure has a large, sustained chord in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *ff*. The second measure has a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *p*. The system concludes with a *ff* marking.

System 6: Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps. The system contains two measures. The first measure has a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *ff*. The second measure has a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, marked *p*. The system concludes with a *sempre stacc.* marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass clef contains a rhythmic accompaniment. A *cres.* marking is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation, starting with a *pp* dynamic marking. It includes a first ending bracket labeled '8.' above the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a *dim.* dynamic marking and a second ending bracket labeled '8.' above the treble staff.

Fifth system of musical notation, showing dynamic changes from *p* to *ff* and back to *p*, with a *cres.* marking at the end. It includes first and second ending brackets labeled '8.' above the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a series of chords with dotted rhythms, marked with a *ff* dynamic. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Both hands have a *V* (Vibrato) marking above the notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and dotted rhythms. The left hand has a *ff* dynamic marking. A *V* marking is present above the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a dense texture of chords. The left hand has a melodic line with some accidentals. A *cres.* (crescendo) marking is placed above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with accidentals. The left hand has a melodic line with a *ff* dynamic marking. A *V* marking is present above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a dense texture of chords. The left hand has a melodic line. A *ff* dynamic marking is present above the right hand. The system concludes with the instruction "Attacca di seguito" (Attack of the following).

SARABANDA

N.º 21.

ALL.º BRILLANTE

p stacc.

dim:.....

cres.

ALLEGRO

Lo stesso movimento

(Alcune coppie di Cavalieri e Dame danzano la Sarabanda)

f dim:.....

dim.

rall.

ALL.^{to}

m.s.

The first system of musical notation consists of five measures. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef staff features a complex accompaniment with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the first measure. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 3/4.

The second system contains five measures. The treble clef staff continues with quarter notes D5, E5, and F5, followed by a half note G5. The bass clef staff maintains the intricate accompaniment pattern, with some measures featuring a triplet of eighth notes.

The third system consists of five measures. The treble clef staff has quarter notes G5, A5, and B5, followed by a half note C6. The bass clef staff continues the accompaniment. The fifth measure includes the instruction *legg. e stacc.* above the treble staff.

The fourth system contains five measures. The treble clef staff features a series of chords, primarily triads and dyads, with some grace notes. The bass clef staff continues with a steady accompaniment. The instruction *Red.* with an asterisk is placed above the treble staff in the third and fifth measures.

The fifth system consists of five measures. The treble clef staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. The instruction *Red.* with an asterisk is placed above the treble staff in the first and second measures.

LORD CLINTON (a braccetto di Lord Montagu, venendo dal fondo, si accostano a Fabiani con galanteria)

C

Ob. e Cl.

LORD MONTAGU

Sul nembo d'ier..... il sol più ful-gi-do, bel ca-va - lie - re, ve-drem bril -

C - nor.....

M - lar..... Maria Tu-dor.....vuol forse un principe di voi cre-ar, bel cavalier!

C In suo fa-vor.....Maria Tu-dor.....vuol forse un principe di voi cre-ar, bel cavalier!

FABIANI

Chi di quel so - le portai ri-fles - so è grande anch'esso all'astro al par.

C A tan-to

FAB.

(fra sè)

MON.

(Del cor lo sde.gnostento a fre.
(si allontanano con riso sprezzante)

la nostra fè.....non puòmancar...

re.gnola nostra fè.....non puòmancar...

C

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *ff* and *pp*. There are also some performance instructions like *ff* and *pp* written above and below the notes. The bass line has some specific markings like *ff* and *pp* under the notes.

Ad.

Ad.

Ad.

F

(si allontana)

- nar.)

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *pp* and *ff*. There are also some performance instructions like *pp* and *ff* written above and below the notes. The bass line has some specific markings like *pp* and *ff* under the notes.

Piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *p* and *f*. There are also some performance instructions like *p* and *f* written above and below the notes. The bass line has some specific markings like *p* and *f* under the notes.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *ff marcato* and *ff tutta forza*. There are also some performance instructions like *ff marcato* and *ff tutta forza* written above and below the notes. The bass line has some specific markings like *ff marcato* and *ff tutta forza* under the notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of dense chords and arpeggiated figures in both hands, with many notes marked with accents (v) and slurs.

Second system of musical notation. The right hand continues with complex chordal textures, while the left hand has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking *ff tutta forza* appears in the right hand towards the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *ff* dynamic marking. The left hand has a steady accompaniment. A *poco stentato* marking is present in the middle of the system, and a *p* dynamic marking appears in the right hand towards the end.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *p dolce* dynamic marking. The left hand features sustained chords. The system concludes with a *ff* dynamic marking in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *dim.* dynamic marking. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a *pp* dynamic marking in the right hand.

INNO DELLA REGINA

N.º 22.

MAESTOSO (dall'ingresso annunziando)

ARALDO

La Re - gi -

(Squillo interno di trombe. Cessano le danze)

MAESTOSO *ff*

(Quattro trombettieri precedono il corteggio reale e si schierano in fondo. - Tutta la corte si dispone in fila. - La Regina entra preceduta da' suoi paggi e seguita dalle sue dame e dai cavalieri d'onore)

A

- na!

ff

A

Sul passag - gio re - gal o - gni fe - del s' in -

M *dim. p dolce*
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

C *dim. p*
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

dim. P dolce
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

dim. p
 Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

ff dim. p dolce

M *ff*
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

C *ff*
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

ff Sal - - ve!

ff
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

ff
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

M
- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

C
- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

Sal - ve! Sal - ve! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

M
- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

C
- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

ten. marcato

M
C

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

ff *ff marc.*

M
C

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

ff *ff* *tutta forza*

p

MARIA (passando davanti a Fabiani, si ferma un istante e gli dice:) *LENTO* (con sorriso ironico)

Ca-ro conte, tur-

dim. *col canto*

p *LENTO*

M
FABIANI-ba.to, travol.to v'aggi - ra - te con pas.so spetra - le! *dolce*

E - gli è per -

ten. *p* *Espress.* *p*

F
- chè non brilla a me sul vol - to il fa - vor del ri - so tuo re -

(Continuando il giro per la sala va a sedersi sui trono, attorniata da tutta la sua corte)

MARIA (a Don Gil)

Co - me finge!

- gal...

DON GIL (a Maria)

E - gli trema!..

L. MONT. (sottovoce a Clinton)

L'augusta re - gi - na al - l'al -

- te - ro spagnol si accompa - gna...

L. CLIN. (sottovoce a Montagu)

Cantabile
p Og - gi il vento è propizio alla

pp dolce
espress.

(sottovoce)

M^u Di Fa - biani la stel - la de - ci - na...

C Spa - - gna...

FAB. (fra sè)

M'as - sale un pre - sa - gio si - ni - stro, fa - ta - le!

(va a prendere posto a sinistra della regina)

F

poco rall.

DANZA BURLESCA

RIPRESA DEL BACCANALE

N.º 23.

Tenori *ALL.º VIVACE*

O
C
Bassi

II. soli

f Chi
Chi vien?

Banda

p *f* *brillante*

ALL.º VIVACE

I. soli

vien? Chi vien? Chi vien?

f

Soprani II e Contralti

U - na car - no - va - le - sca tur - ba di buf -

p

Tutti

fo - ni! *f* Stia - - mo a ve - der!

Ten. *f* Stia - - mo a ve - der!

Bassi *f* Stia - - mo a ve - der!

p *p stacc.*

cres. *f*

8 *p*

Sop. *f* Oh! quai biz - zar - ri

8 *f* Oh! quai biz - zar - ri

8 3

Ten. suo - ni! Oh! strani vol - ti! Quai brutti

Bassi Oh! quai bizzar - ri suoni! Quai brutti cef - fi!

Oh! quai bizzar - ri suoni! Quai brutti cef - fi!

cef - fi! Danzan la bur - le - sca!

Oh! strani vol - ti! Danzan la bur - le - sca!

Oh! strani vol - ti! Danzan la bur - le - sca!

f con fuoco

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and triplets. Dynamics include *f* and *p*.

Ten. I. soli
CORO *cantabile*

Ah! la mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

Musical score for Tenor I and Coro. The Tenor I part is marked *cantabile*. The Coro part features a rhythmic accompaniment with triplets and a *cres.* dynamic marking.

- zar - ra ed i - ia - re.....

Musical score for Tenor I and Coro. The Tenor I part continues the melody. The Coro part features a rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings *cres.* and *dim.*

stacc.

Bassi

mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!...

stacc.

Men.tre l'a - scol - ti par che ti

Musical score for Basses and Coro. The Basses part is marked *stacc.*. The Coro part features a rhythmic accompaniment with triplets.

Sop. I.

Cantabile

Sop. II.

(ridendo)

Ah!... la

Ten. I.

Ah! ah! ah! ah!

Cantabile

Ten. II.

stacc.

par che ti bef - fi!... Ah!... la

(ridendo)

Bassi

bef - fi!...

par che ti bef - fi!... Ah! ah! ah! ah!

(ridendo)

par che ti bef - fi!...

Ah! ah! ah!

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *pp* and *pp*.

cre

scen

do.....

mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

Piano accompaniment for the second system. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *cre*, *scen*, and *do*.

poco.....*a*.....*poco* *p dim.*

- zar - - ra ed i - - la - re.....
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! la mu - si - ca biz -
 - zar - - ra ed i - - la - re.....
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! la mu - si - ca biz -
 ah! ah! ah! la mu - si - ca biz - zar - ra!
*poco*.....*a*.....*poco* *p dim.*

stacc.
 mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!..
 - zar - ra! mentre l'a - scol - ti par che ti
stacc.
 mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!..
 - zar - ra! mentre l'a - scol - ti par che ti
 mentre l'a - scol - ti par che ti

par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

ff

Sop. I e II.

Ten. I e II.

Bassi

Di

Di

Di

f

LO STESSO MOVIMENTO

ff *cres.*

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

LO STESSO MOVIMENTO

ff *p* *ff* *p* *pp* *cres.*

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

ff *p*

cen - to mi - rag - gi!

cen - to mi - rag - gi!

cen - to mi - rag - gi!

ff *p* *ff* *p* *ff* *p*

Sop.

E par..... questa reg - gia la reg - gia del sol!..

sempre stacc.

ff *p*

Sop.

Ten. e par e par la

Bassi E par questa reg - gia la reg - gia del sol! la

E par e par la

cres.

reg - gia del sol!

reg - gia del sol!

reg - gia del sol!

cres. *f* *dim.*

Detailed description: This system contains the first three staves of the score. The top three staves are vocal parts (soprano, alto, and bass) with the lyrics "reg - gia del sol!". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part begins with a *cres.* (crescendo) marking, followed by a *f* (forte) dynamic, and then a *dim.* (diminuendo) marking. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 3/4 time signature.

pp

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The music consists of a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. There are eighth-note patterns and some slurs. A dotted line with an "8" above it indicates a first ending or a specific phrasing.

dim *p*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment. It includes a *dim* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic marking. The melodic line in the right hand continues with eighth-note patterns and slurs. A dotted line with an "8" above it is present at the beginning of the system.

ff *ff* *p* *cres.*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking, followed by another *ff*, then a *p* (piano) marking, and finally a *cres.* (crescendo) marking. The music is characterized by rhythmic patterns and slurs in both hands. A dotted line with an "8" above it is present at the beginning of the system.

ff

Detailed description: This system is the final system on the page for the piano accompaniment. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The music continues with rhythmic patterns and slurs in both hands. A dotted line with an "8" above it is present at the beginning of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. There are several 'V' markings above the notes, likely indicating vibrato or accents.

Second system of musical notation, starting with a measure rest marked '8'. The treble clef part has a dense texture of beamed notes. The bass clef part has a more melodic line. A dynamic marking of *ff* is present.

Third system of musical notation, also starting with a measure rest marked '8'. The treble clef part continues with dense beamed notes. The bass clef part has a melodic line with a *cres.* (crescendo) marking.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is highly rhythmic and dense. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is highly rhythmic and dense. A dynamic marking of *f* is present.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is highly rhythmic and dense. A dynamic marking of *f* is present, followed by *ff* and *srcco* (ritardando).

SCENA E DUETTINO

MARIA E DON GIL

N.º 24.

ANDANTE MODERATO
(compare in mezzo della scena)

PAGGIO

Recit. S'a-pron le mense del regal ban - chetto.

ANDANTE MODERATO

MARIA (dall'alto del trono)

Il-lustri dame, insi-gni ca-va- lie-ri, mi prece- de - te...

(Maria scende dal trono e viene verso il proscenio seguita da Don Gil. La folla sgombra lentamente)

cres. *p*

MARIA

(al paggio)

PAGGIO (s'avanza verso Don Gil) Fa che s'in -
È giunto un in - via.to per l'alto ambascia - tor di Re Fi - lip - po.

pp col canto

ALL.^o DECISO ANIMATO

(il paggio esce. Intanto tutti sono partiti, tranne Maria e Don Gil)

- nol tri.

brillante
ff

ALL.^o DECISO ANIMATO

(Entra l'invitato, seguito da quattro paggetti; uno di essi porta un cofanetto. L'invitato consegna a Don Gil una pergamena)

pp
p
ff
p

DON GIL

a piacere

È una scritta so...

rilen.
rall.
col canto

(leggendo ad alta voce a Maria)

G

-vra-na. ..Al-la re-gi-na Ma-ria Tu-dor di Sco-zia e d'In-ghil-

pp *col canto*

G

-ter-ra of-fri l'a-nel-lo che il co-fa-no rac-chiu-de e di Fi-lip-po il

poco riten.

(Nasconde la pergamena, apre il cofanetto, estrae l'anello e lo contempla)

1. Tempo ALL.^o DECISO ANIMATO

G

(a bassa voce, fra sè)

cor., (Se muor Fa-biani sa-rai prence di Ceuta.,)

dim. col canto

brillante

ff

1. Tempo ALL.^o DECISO ANIMATO

p

DON GIL

(i paggetti e il messaggero escono col cofanetto)

Ec-co l'a-nel-lo.

mf

dim.

poco riten.

AND.^{te} GIUSTO

G

Questo cerchietto splendi do può soggiogar la ter - ra, s'e-gliconsacrai

p

MARIA

G

più animato

Di qual ful-gor la gemma

vin-co-li di Spa - gna e d'In - ghil - ter - ra!

più animato *p*

M

bril-la, co-me scin-til-la l'a-nel-lo d'òr!..... L'a-nel-lo

col canto *p*

M

magico riflette il ver,..... specchia il mistero...che celo in cor! Ah!

col canto *p* *rall.* *col canto*

I. TEMPO
p
M Di quel . la gem . ma l' i - ri . de sul - la mia man non
DON GIL
p
Di quel . la gem . ma l' i - ri . de sul - la tua man non

I. TEMPO
p dolce

M lan - gue,
declamato
G lan - gue, os - ser - va... par che

pp

M spec - - chia il mi - -
G sfol - - go - ri lam - - pi di fuo - co e

cres.

allarg.
con slancio ***ff***

M
- ste - - - ro, specchia il mi - ste - - -

G
san - - - gue!... os - ser - va! os -

allarg.
ff

riten.

M
- ro..... che ce - lo in cor!

G
riten. (Don Gil piega un ginocchio e pone l'anello nel di -
to della regina con ossequiosa eleganza)

- ser - va l'a - nel - lo d'ôr!

col canto
espress.

Red. *

PEZZO CONCERTATO FINALE TERZO

N.º 25.

ALL.º VIVO DECISO (scuotendosi rapidamente)

MARIA

f
Ven . det . ta voglio e to . sto!

ALL.º VIVO DECISO

f
con fuoco

M

(a Don Gil) *parlato e cupo*

O . v'è Gil . ber . to?

DON GIL

ff *p cupo* È

M

Gio . vanna?

(accennando la stanza a sinistra)

là!

In al . tra stan . za at . tende...

MAR.

(Don Gil esce) 197

A me Gil - ber - to... va!.. va!..

p *ff* *ff tutta forza* *ff*

MAR.

POCO MENO

Sia ven - di -

poco meno *ff*

M

- ca - ta dal - la Re - gi - na o - mai l'of - fe - sa don - -

ten. *ten.* *ten.*

M

I Tempo (Entra Gilberto dal fondo; la Regina gli va incontro e lo conduce al proscenio)

- na.

I. Tempo *f* *ff* *p*

POCO MENO
dim.
f
sf

MAR. (a Gilberto) *cupo*

Sei tu pron - - to a mo - rir?

pp

GILBERTO

Pur ch'e - gli pe - - ra!

dim.
sf
pp

MAR.

E il fer - ro?

(cavando dal seno il pugnale e mostrandolo alla Regina)

G.^o

È qui!..

dim.
sf
pp

Ohi - mè!.. A - i - ta!.. soc -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Ohi - mè!.. A - i - ta!.. soc -". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

(piano a Gilberto)
parlato

M

- cor. so!.. O - là! Ta - ci...

GILBERTO (attonito)

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "- cor. so!.. O - là! Ta - ci...". Below the vocal line, the name "GILBERTO" is written, followed by "(attonito)". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Che!..

The third system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Che!..". The piano accompaniment features a more active and rhythmic pattern in the right hand.

sempre con più forza

M

Ven - det - ta a - vra - i... **ff** Mi -

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Ven - det - ta a - vra - i... **ff** Mi -". The piano accompaniment is more rhythmic and includes a **ff** dynamic marking.

M

- ni - - stri... Lor - - di... Ca - va - lie - ri, a

The fifth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "- ni - - stri... Lor - - di... Ca - va - lie - ri, a". The piano accompaniment continues with rhythmic patterns.

M

me!.....

pp

cres.

ppp.

ff

ff

MAR.

(ai Cavalieri, indicando Gilberto)

Co-stui si ar - re - sti!..

ff

dim.

p

un re - gi - ci - da e - gli è! Contro il mio pet - to alzò il pu -

M

- gnal!

PAGGIO

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

MONTAGU

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

D. GIL

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

CLINTON

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

DAME
Soprani

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

CAVALIERI
Tenori

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

LORDI
Bassi

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

O
R
O
C

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano accompaniment. It features seven vocal parts: Paggio (Tenor), Montagu (Tenor), D. Gil (Bass), Clinton (Bass), Dame Soprani (Soprano), Cavalieri Tenori (Tenor), and Lordi Bassi (Bass). The lyrics are: "Or_ror! Or_ror! Or_ren - da". The piano part includes a complex texture with multiple voices and dynamic markings such as *ff* and *f*. The score is in a key with one flat and a 3/4 time signature.

(Gilberto vien tratto dalle guardie nel fondo della scena)

P
tra ma!

M.^a
tra ma!

G
tra ma!

C
tra ma!

(in questo punto preciso Fabiani entra in scena frettolosamente)

dim.

p rall:.....

Conte, P'astro gen.til della mia cor-te se - i... tu le mie

LARGO
p dolce
dim.
dolce

M fe - ste allie - ti... hai pronti sem-pre dol - ci ri - me e raccon - -

dolce
ppp sottovoce
dim.
sf

M - ti... A te, bel ca - va - lier,..per esser gra - - ta,

AND:te LENTO
AND:te LENTO
p espress.

M a te, u - na ben lie.ta sor.presa ho prepa - ra - ta...

riten. *in tempo*
col canto
p espressivo

MAR. *AND.^{te} MOSSO*

(accostandosi assai a Fabiani ed accennandogli Giovanna, che entra)

Mi-ra là...

GIOVANNA (compare in fondo, seguita da Don Gil)

Gran Dio! m'as-

AND.^{te} MOSSO

ALLEGRO

(fra sè, rapidamente, fissando Fabiani)

M Impal-li-di - sce... E

G^a - si - - - sti!

FABIANI (colpito alla vista di Giovanna)

Oh! Ciel! Giovanna!

ALLEGRO

(ad alta voce a tutti)

M lui!..

Signo - rie Con - - ti!

(scuotendosi alla vista di Fabiani)

G^a E des-sol!.. Ohi-mè!

crps.

(additando Fabiani)

Recit.^{no}

L'em - pio che armò del reo sicario il braccio eccolo là!

PAG.

GIO.

MON.

D. GIL

CLIN.

Sop. I. POCO MENO

PRESTO

ALL^o FURIOSO

Sop. II.

Ten. I.

Ten. II.

Bassi

O
R
O
C

POCO MENO

PRESTO

ALL^o FURIOSO

ff col canto

ff

ff

P
- bia_ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

G^a
- bia_ni! Scia - gu - ra.to!

FAB.
De.li - ri, Re - gi.na?

M^u
- bia_ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

G
- bia_ni! Scia - gu - ra.to!

C
- bia_ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia_ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

- bia_ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

- bia_ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia_ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia_ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

ff *f* *ff*

P
 - - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

M^u
 - tor, la ven - det - - - ta ca - drà! Sul

C
 - tor, la ven - det - - - ta ca - drà! Sul

- - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

- - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

- tor, la ven - det - - - ta ca - drà! Sul

- tor, la ven - det - - - ta ca - drà! Sul

- tor, la ven - det - - - ta ca - drà! Sul

ff

P
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

M^u
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

C
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

ff

ff

7 7

P

M^u

C

ff

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su

P
 - det - ta su te ca - drà!.....

FAB.

(disperatamente)

Cor - ti - gia - ni, nel

M.^a
 - det - ta su te ca - drà!.....

C
 te, la vendet.ta ca - drà!.....

- det - ta su te ca - drà!.....

te ca - drà!.....

- det - ta su te ca - drà!.....

te, la vendet.ta ca - drà!.....

te, la vendet.ta ca - drà!.....

ff
f

MAR.

PAG.

GIO.

F

M^u

C

sen mortal odio nu - dri - - te per me... ma l'ag-

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

The piano accompaniment for the bottom system consists of two staves. The right hand features a series of chords with moving lines, marked with *sf* and *ff*. The left hand has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines, also marked with *sf* and *f*. The overall texture is dense and dramatic.

marcate

F

- gua - to in - fer - na - le, o vi - li, ca - drà... più

PAG.

F

Scia - gu -

gran - de il mio no - me fra voi..... suone - rà!

MON.

CLIN.

Sop. I

O

Sop. II.

R

Ten. I.

O

Ten. II.

C

Bassi

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

col canto

ff

7 7

P
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

M.^u
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

C
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta o mai su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta o mai su te.....

sf

P
te ca . . . drà!..

M^a
te ca . . . drà!..

C
la ven . . . det . . . ta su te ca . . .

te ca . . . drà!..

ia ven . . . det . . . ta su te ca . . .

Contralti soli

te ca . . . drà!..

la ven . . . det . . . ta su te!..

la ven . . . det . . . ta su te ca . . .

(dominando la scena e mostrando a tutti il pugnale di Fabiani)

D. GIL

Sul pu_gnal scel.le . . ra . . . to

- drà!..

Cont. soli

- drà!..

Bassi

- drà!..

fff

pp col canto

G

lo stem.ma in . . ci . . . so di Fa . bia . ni

G

sta, e l'uc-ci - sor..... la tra_ma ha di - sco -

col canto

p

FAB. **DECISO** (dominando la scena)
con indignazione

Menzogna vil!... e chi è quell'uom? chi è?... chi è?...

-ver_to!...

(con voce tuonante)

GILB. (avanzandosi)

DECISO
in tempo

ff

Gil - ber -

GIO. **LARGO** (fra sè)

(resta come fulminato colla testa bassa)

Quant'or - ro - - ri!... O mio spa -

(fra sè)

Cielo! è l'uom da me tradi - to...

- to!

dim.

ff **LARGO** *p*

G^a

- ven - - to! Not - te d'om - bra, not - te di scia -

F

Or pa - iese è la ven - det - ta!... Già con - tem - plo i - nor - ri -

PIÙ MOSSO

MAR.

p

Tu spe.ravi, o bel can.to - re, di mentir per sempre i -

G^a

- gu - - - ra! Quanti or -

F

- di.to il destino chem'aspetta!..

D. GIL

p

Tutto oprar; la rete ho te - sa, col si al laccio il vil Fa -

PIÙ MOSSO

pp staccato

M

- nul - - - to, Giu.da in fa - me. del - l'a -

G^a

- ro - - - ri! Ciò ch'io ve - do, ciò ch'io

L. MON.

Dio lo col.se in mezzo al - l'on - - ta

G

- bia - - - no...

GILB.

staccate

Grazie, o ciel! nel pre - ci - pi - zio io ca -

staccato

M
 - mo - re cu - - mu - lan - do in - gan - no e in -

G^a
 sen - to par - mi un so - gno di pa -

FAB.

M^u

G.
 e poi la man ri - trassi il - le

G^o
 - drò..... col mio ri - val!..... col mio ri -

L. CLIN.

Sop.

O

Ten.

R

Bassi

C

(con ira)

M *- sul - to... Giu - da in -*

G^a *- u - ra! Oh*

F *Il car - ne - fi - ce m'af - fer - ra*

M^u *quel - - - l'i - - -*

G *- sa! Col - - si il*

G^o *- val! Con me al sup - pli - - - zio ei sa - li -*

C *Sul suo vol - to sta l'ansia ed il pal - lor,*

p *Dio lo*

p *Dio lo*

p *Dio lo*

staccato

staccato

M
fa - me del - l'a -

G^a
mio ter -

F
già, più di - fen - der - mi non so, non

M^u
- ni - quo tra - di -

G
vil! col - si il

G^o
- rà! con me al sup - pli - zio ei sa - li -

C
sul suo vol - to sta, sul suo vol - to sta il pal -

col - se...

col - se...

col - se...

M
- mor!

G^a
-ror!

F
so!... no!.....

M^u
-tor!

G
vil!

G^o
-rà!

C
-lor!

Dio lo col-se in mezzo al-l'on-ta d'u-na vi-ta in-fame e

M
PAG. *cres.*
Giu - - - da in -

G^a
Ah in - -

F
..... Ahi - -

M^u
cres.
Nel - l'in - famia egli è se - pol - to quel - l'i - ni - quo tra - di -

G

G^o
cres.
sa - li - rà con me al sup - pli - zio sovra il pal - co fu - ne -

C
cres.
Nel - l'in - famia egli è se - pol - to quel - l'i - ni - quo tra - di -

cres.
O - ra il vil la col - pa scon - ta, su di lui sta la man -

ga - ja... O - ra il vil la col - pa scon - ta, su di lui sta la man -

cres.

M *ff* - fa - - - - - me!

P *ff* - fa - - - - - me!

G^a *ff* Oh! qua - le or - - - - - ror!

F *ff* - mè!..... no,

M^u *ff* - to - - - - - re!

G *ff* Colsi al laccio il vil Fabia - no... *p* poi la man ri-trassi il le - sa,

G^o *ff* - ral..... il mio ri - val!

C *ff* - tor!..... quel tra-di - tor!

Muo - - - - - ia il tra-di - tor!

- na - - - - - ia! Tra-di - tor!

- na - - - - - ia! Tra-di - tor!

ff *marcato* *dim.*

CANTABILE SOSTENUTO

M Tu spe - -

P Tu spe - -

G^a Tu spe - -

F *dim.* non *pp* so ! *lunga*

M^u Or - - ror!

G Or - - ror!

G^o la man!
so - - - - - ra - - - - - ra - - - - - l con me!

C Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

pp *lunga* *p* CANTABILE SOSTENUTO

M
- ra - - - vi, o bel can - - -

P
- ra - - - vi, o bel can - - -

G^a
- ra - - - vi, o bel can - - -

F

M^u

G

G^o

C

pp staccate
Dio lo colse il tra-di -

pp staccate
Dio lo colse in mezzo al-l'on-ta

M
- to - - - re, di men -

P
- to - - - re, di men -

G^a
- to - - - re, di men -

F

M^u *p*
Vi - - ta in - -

G
Li - be - rai lo scet - tro e il re - gno

G^o
Venga a me l'in - ferno e il

C
Vi - - ta in - -

pp staccate
Dio lo colse in mezzo al - l'on - ta

- tor!.....

d'u - na vi - ta in - fame e

M
- tir per sem - pre i - nul - to,

P
- tir per sem - pre i - nul - to,

G²
- tir per sem - pre i - nul - to,

F
p Ohi - - - -

M⁴
- fa - me e ga - - - -

G
da un ab - biet - to di - so - nor!.....

G^o
nul - la,

C
- fa - - - - me!

l'on - ta d'u - na vi - ta in - fame e

Dio lo colse il tra - di - tor!.....

ga - ia...

M
Giu - - - da in -

P
Giu - - - da in -

G^a
Giu - - - da in -

F
- mè!

M^u
- ia... O - - ra il

G
ho atter - ra - to il ca - po in - de - gno

G^o
ho per - corso il mio cam -

C
o - - - ra il

ga - ia...

O - ra il vil la col - pa sconta...

O - ra il vil la col - pa

Piano accompaniment

M
- fa - - - me del - l'a -

P
- fa - - - me del - l'a -

G^a
- fa - - - me del - l'a -

F

M^u
vil, il

G
del-l'au-dace ingan-na - tor!...

G^o
- mi - no! ma la mi - se - ra Gio -

C
vi - - - le

O-ra il vil la col-pa sconta...

su di lui sta la man -

sconta...

M
- mo

P
- mo

G^a
- mor!..... Giu - da in -

F

M^U
vil la col - pa

G
ho at - ter - ra - to il ca - po in -

G^o
- van - na,

C
la col - pa

u - na vi - ta in -

- na - ia, o - ra su di lui sta la man -

o - ra su di lui sta la man - na - ia.

" 45920 "

M
- - - - re!

P
- - - - re!

G^a
- fa - - - - me!

F
f Già il car - ne - fi - ce m'af -

M^u
scon - - - - ta...

G
- de - gno del - l'au - dace in - gan - na - tor!

G^o
Dio pro - teggì, e il suo de - stin!

C
scon - - - - ta.

- fa - - - - me!

- na - - - - ia!

Giunse al tra - di - tor l'ul - ti - mo di!

M
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

P
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

G^a
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

F
so!..... Tut - to l'o - dio d'Inghil -

M^u
- fa - mia e - gli è se - pol - - to

G
re, li - be - rai scet - tro e

G^o
pal - co fu - ne - ral, sul pal - co fu - ne - ral,

C
- ia, il vil la scon - - - ta, il vil la scon - - -

- - - ni - - - quo

- - - ni - - - quo

- - - ni - - - quo

stacc.

p

M

P

G^a

F

M^U

G

G^o

C

Sop.

O

Ten. I.

R

Ten. II.

O

Bassi I.

C

Bassi II.

Quel

l'i

ter - ra sul mio ca - po si ver -

quel - - - l'i - - -

re da un ab - biet - to di - so -

sa - li - rà con me, sa - li - rà con me,

ta, il vil la scon - ta, il vil la scon -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

Quel - - - l'i - - -

M
Còl - to sei da due ven - det

P
Còl - to sei da due ven - det

G.^a
Còl - to sei da due ven - det

F
- sò!..... Ohi

M.^u
- ni - quo tra - di - tor, tra - di -

G
- nor, li - be - rai scet - tro e

G.^o
si, sa - li - rà, sa - li -

C
- ta. Or su di lu - - - i sta la man - na - - -

- tor! tra - di -

- tor! È per - du - to, sul suo vol - to sta il pal -

- tor! tra - di -

- tor! È per - du - to, sul suo vol -

- ni - quo tra - di - tor, i - ni - quo tra - di - tor, i -

M
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

P
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

G^a
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

F
- mè! ohi -

M^u
- tor! tra - di - tor, tra - di -

G
re da un ab - biet - to di - so -

G^o
- rà, sa - li - rà, sa - li -

C
- ia, or su di lu - - i sta la man - na -

- tor, tra - di -

- lor, nel - l'in - famia egli è se - pol - - to, tra - di -

- tor, tra - di -

- to sta l'an - goscia ed il pal - lo -

- ni - quo tra - di - tor, i - ni - quo tra - di - tor,

M
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

P
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G^a
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

F
so... non so! di - fender - mi più non so, più non

M^u
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G.
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G^o
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

C
son le vie del menti - to - re! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Sop.
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Ten.
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Bassi
son le vie del menti - to - re! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

ff

allargando.....

M
- tor!.....

P
- tor!.....

G^a
- tor!.....

F
so! tut.to l'o.dio d'Inghil-ter-ra sul mio ca-po si ver .

M^u
- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

G
- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

G^o
- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

C
- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

allargando.....

- tor!.....

- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

- tor! Còl-to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

allargando.....

ff *tutta forza marcato*

M
Còl - - to sei..... da due ven -

P
Còl - - to sei..... da due ven -

G.^a
Còl - - to sei..... da due ven -

F
Còl - - to sei..... da due ven -

M.^u
- sò!
- det - - to! Còl - - to sei o -

G
- det - - to! Còl - - to sei o -

G.^o
- det - - to! Còl - - to sei o -

C
- det - - to! Còl - - to sei o -

ff *tutta forza marcato*
Còl - - to! sei..... da due ven -

ff
- det - - to! Còl - - to sei o -

ff
- det - - to! Còl - - to sei o -

ff *tutta forza marcatissimo*

M
-det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

P
-det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

G²
-det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

M⁴
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

G
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

G⁹
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

C
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

-det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

M Va - - - - - na

P Va - - - - - na

G^a Va - - - - - na

M^u Va - - - - - na

G pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

G^o pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

C pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

Ma - - - - - le

Va - - - - - na

pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

M
spe - - - - - me! ma le -

P
spe - - - - - me! ma le -

G^a
spe - - - - - me! ma le -

M^a
spe - - - - - me! ma le -

G
pu - ni - to sei da due ven . det - - - te!

G^o
pu - ni - to sei da due ven . det - - - te!

C
pu - ni - to sei da due ven . det - - - te!

- det - - - - - te son le

spe - - - - - me! ma le -

pu - ni - to sei da due ven . det - - - te!

n 45920 n

M
 . det - te..... son..... le vie..... del men.ti .

P
 . det - te..... son..... le vie..... del men.ti .

G^a
 . det - - te son le vie del men . - ti .

M²
 . det - - te son le vie del men . - ti .

G
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di -

G^o
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di -

C
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di -

vi - e..... del..... men - - ti - -

vi - - e, son le vie del men . - ti .

. det - - te son le vie del men . - ti .

va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di -

affrett.

POCO PIÙ MOSSO

M *tor!* ma - le - det - to!

P *tor!* ma - le - det - to!

G^a *tor!* ma - le - det - to!

FAB. *tor!* ma - le - det - to!

Ah! rei corti - gia - ni, razzavi, noni.

disperatamente

M^u *tor!* ma - le - det - to!

G *tor!* ma - le - det - to!

G^o *tor!* ma - le - det - to!

C *tor!* ma - le - det - to!

affrett.

POCO PIÙ MOSSO

tor! ma - le - det - to!

tor! ma - le - det - to!

tor! ma - le - det - to!

tor! ma - le - det - to!

8

POCO PIÙ MOSSO

affrett.

pp

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più

M
P
G.^a
F
M^U
G
G.^o
C

Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-
gno - ro l'o - dio mor - ta - le.....che nu - dri - te per me! Ah! ma - le -
Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più

Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-
Da due ven-

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più

Da due ven-
Da due ven-

M
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

P
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

G^a
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

F
- det - ti! più pu - ra del - l'o - ro dal - la..... pro - va..... ve - drete u -

M^u
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

G
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

G^o
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

C
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me!..... da due ven.

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me, còl - to sei da due ven.

M
- det - te còl - to se - - - i, o tra - di -

P
- det - te còl - to se - - - i, o tra - di -

G^a
- det - te còl - to se - - - i, còl - to sei da due ven - det - te, o tra - di -

F
- scir, o ma - le - det - - - ti, la mia

M^u
- det - te còl - to se - - - i, o tra - di -

G
sei, o ma - le - det - - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

G^o
sei, o ma - le - det - - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

C
sei, o ma - le - det - - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

ff

PIÙ ANIMATO *ff*

M - tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

P - tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G^a - tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

F fè! ve - dre - te! ve - dre - te u -

M^{II} - tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G - tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G^o - tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei!

C - tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei!

PIÙ ANIMATO *ff*

- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

- tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei,

PIÙ ANIMATO
tutta forza

ff marcate

marcate

M
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

P
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G^a
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

F
- scir, ve.drete usci - re la mia fè!.....

M^u
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G^o
pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

C
pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

fff
8^a *bassa*

(a Lord Clinton)

MAR. LARGO

Opp.

f (a tutti)

Il car.ne.fi.ce a me! Vo' che do.ma.ni il giu.di.zio si

LARGO
col canto
ff pesanti e marcate

(sulla porta del fondo compare un uomo vestito di rosso, che si avvanza lentamente tenendo in mano la scure)

M in tempo
compia.

p in tempo
dim. *cres. sf dim.* *p* *cres. sf dim.*

(al Carnefice) quasi declamato e sempre con accento ironico

M Messe.re, sei vecchio; hai già vi.sti tre

ppp *ppp* *espress. pp*
cres. sf dim. *sf* *sf*

M

re - gni passar sul l'Inghil - ter.ra! I tuoi ser - vi - gi vo - glio ri - mu - ne.

M

(indicando Fabiani)

- rar... Ve - di, messe - re quel - la te - sta gentil, gio - va - ne e

dolce

pp

p

M

bel - la, che fu lo splendor del trono?.. la ve - di?.. la ve - di?.. Io te la

con accento convulso
affrett. e cres.

deciso 3

col canto

(Gilberto e Fabiani sono condotti fuori dagli Sceriffi, Giovanna da Don Gil. Il coro continua le sue acclamazioni)

GRANDIOSO E MARZIALE

(sale nuovamente sul trono)

M

do no!

PAG.

con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

MON.

con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

CLIN.

con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

Sop.

GRANDIOSO E MARZIALE
con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

Ten.

con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

Bassi

con entusiasmo
ff

Dio sal_vi l'eccel.sa regi.na Ma_ri a! Dio

GRANDIOSO E MARZIALE

ff

P

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

M^u

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

C

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

8

ff

P
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

M^u
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

C
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

marcato

marcato

P
me - ta di glo - ria e onor!

M^U
me - ta di glo - ria e onor!

C
me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

ff

ff

ff

ff

affrett.

ff

ff

ATTO QUARTO

SALA DI GIUSTIZIA NELLA TORRE DI LONDRA.

Forma ottagonata. Scena chiusa. Le pareti sono tappezzate di cuoio bigio-oscuro a rosoni d'argento. Vecchie armature appese. Architettura tozza e massiccia. Da una vastissima invetriata che copre quasi tutto il fondo si scorge chiaramente una parte del cortile, al quale scende una grandiosa scalinata in senso obliquo da destra a sinistra. A destra una porta assai larga che conduce ai corridoi del carcere. A sinistra, e nella parete ottagonata, un verone sporgente al di fuori. Dal verone si vede la città di Londra illuminata. Nella parete, presso il verone, porta segreta riservata alla regina. Un codice aperto su di un leggio. Accanto al leggio una torcia infissa al suolo. È notte.

MONOLOGO ED ARIA

MARIA

N.º 26.

La Regina, agitatissima, entra dalla porticina segreta.

*ALL.º VIVACE
AGITATO*

p *staccato*

pp *cres. molto*

ff

(SI ALZA LA TELA)

ff

ff

pppp dim.

MARIA

POCO MENO

Ahime!

pp cupo

POCO MENO col canto

M più in.ten.sa.mente io l'a - mo quan.to più l'o - ra del sup.plizio a -

col canto smorz.

sf

M - vanza. *pausa* Più presto e risoluto Ei non mor - rà! Re - gi - na d'Inghilter - ra sono an -

Più presto

f

M

-co-ra. Il po-po-lo cru-del non a-vrà la sua vi-ta... io vuò sal-

M

Meno

-var-lo! Sal-varlo?... e come?... Ahi-

Meno

M

AND!^e MODERATO
cupo

-mè! Già l'orrendo pal-co di mor-te sul-la piazza er-ge la

Presto *f* *P AND!^e MODERATO*

M

fronte... già il carnefice è presto!... È già se-gnata la condanna fa-ta-le!..

ppp

POCO PIÙ ANIMATO

M Oh!.... ma le det - to l'i - stan - te in cui que - sta mia ma - no vi

mf *affrett.*

POCO PIÙ ANIMATO *affrett.*

M corse serva allo sdegno che mi stava in cor!... Pensier tre -

Più mosso ancora *cres.* *tracca* (si ferma come pensando) *LARGO*

f *ten.* *col canto* *LARGO*

Più mosso ancora *f*

M - men - do!... Per - derlo!... lui che pur tanto a - mai! lui che al par d'un

ten. *dolce* *dolce* *p*

M so - gno col pensiero ar - dente acca - rezza - - il...

cantabile espressivo *p dolce* *LENTO ASSAI*

LENTO ASSAI

ALL^o VIVACE AGITATO

(colta dallo sdegno)

1^o Tempo

M
Eppur... ei mi tra - di - - va! Coll'inganno il cru-

col canto.

f ALL^o VIVACE AGITATO
1^o Tempo

smorz.

M
- del ri_cambiò l'amor mi_o! E invendi - ca_to lasce_rò l'ol-

riten.

ff

sf smorz.
rall. col canto

M
- traggio?... stolta son i_o!.. se l'empio vi_ve, pagherà di scherno il mio fa-

Assai mosso e agitato

Assai mosso e agitato

M
- vor!... No!..... No!... il traditor mor-

ff

ten.

Déciso

ff

f smorz.
col canto

LENTO *I. TEMPO* *declamato, agitato*

M *rà!* *Ecco!* *le por - te*

ppp LENTO *sottovoce* *I. TEMPO* *ppp sottovoce*

stacc.

M *schiudonsi* *del - la prigio - neor - ren - da!...* *So - vra la*

M *piaz - za il po - polo gri - da...* *fuggiam...*

cres. *f* *p*

M *fuggiam!..... ch'io non l'in - ten - da!* *poco rall:*

M

Ei sale il palco! Un lampo... un gemito...

MENO pp p

M

ALL.^o DECISO Ah! visione orren - da! Ah!.....

ALL.^o DECISO f ff

M

tronca Lento Veg-go ca - der la sua leggiadra testa... quel - la che tanti rai avea del

Lento smorz. dim. pp col canto col canto

M

ciel... quella che tanto a - mai! quella che tanto a - ma - i!

pp rall. molto lentamente rall.

p dolce

cres.

MARIA

dolce *Espress.*

dolce *pp* Oh! mie notti d'a-mor, melò-di e can-ti..... che mi be-a-ste il

m.s. *m.d.*

M

cor!... notti d'a-mor, o brezze er-ran-ti, tut-te o-lez-zan-ti di

m.s. *m.d.* *m.s.* *p dolce*

M

bal-sa-mi e fior... oh! not-ti d'a-mor! not-ti d'a-

Più animato

M

Più presto *ten.* *I. Tempo*

-mor..... che mi be-a-ste il cor!

Più presto *I. Tempo* *ten.*

M

O im - ma - gi - ni so - a - vi, a lui vo - la - te e gli nar -

M

- ra - te quant'io l'a - mo an - cor! *animato* Spegner del sol po - trà..... la luce Id -

M

- di - o, ma nel cor mio spegner non può l'a - mor! *poco rit.* Ah!..... *dolce pp*

M

..... Ah!..... O immagi - ni so - a - vi, a lui vo -

M *animato*
 - la - te e gli nar - ra - te quan - to è l'a - mor.....per lui che

animato
p

Ped. * *Ped.* *

M *con slancio* *ten.*
 m'ar - - de in cor..... narra - te!.....

con slancio *ten.*
ff *ten.*

M *p riten.*
 quant'io l'adoro ancor!.. Spegnerel sol Id - dio potrà, ma nel cor miospegner non

p riten.
dolce
pp col canto
ppp

M *lunga*
 può, non può.... l'a - mor!...

lunga
dolce
p col canto
dolente

Ped. *

SCENA DELLA GRIDA

N° 27.

ALL^o MOLTO DECISO

RECIT.^{vo}

DON GIL

ALLEGRO
MOLTO DECISO

energico

Del popolo fre-

ff

Del popolo fre-

in tempo

- nar l'iratre men - da invantentai, re - gi - na. Il tuo sovrano voler noto mi

in tempo

f

p

MARIA (con accento d'ira e violenza)

Squillin le trombe... e dal tuo labbro in - ten - da la senten - za fa -

fi - a...

p

(Don Gil, con una pergamena in mano, si reca al balcone; i tre paggi lo circondano con torcie. Don Gil avrà sul braccio un lungo mantello nero)

ten. 3

- tal... Tuoni la gri - da!...

I. Tempo

ff deciso

sf

(La regina cade sul seggiolone affranta, e si copre il volto colle mani)

trm
f
ff
TEMPO DI MARCIA

(leggendo la grida ad alta voce al popolo, che resta di fuori)

declamato, a piacere

DON GIL

ten.
" O popolo di Londra, fra un'ora il conte Fabiano Fa.
stent.
pp *col canto*
col canto senza misura

G
biani sotto il velo che copre i condanna-ti sa-li-rà sul pa-ti-bo-lo.

(continuando la lettura)

G
CORO DI POPOLLO
Sop. (Tumulto di fuori) *ff* Ma-ri-a, la clemente so-vrana d'Inghil-
Ten. *ff* Morte! morte!
Bassi *ff* Morte! morte!
Morte a Fa-biani! Morte! morte!
ppp sottovoce

tuonante e molto marcato

G

- ter - ra, per ri - sparmiar d'un po - po - lano il san - gue, a Gil - ber - to fa

ALL^o MOSSO

G

Sop. gra - zia!), (Grida di gioja e di evviva di fuori)

Ten. Evvi - va la Re - gi - na! ev - vi - va!

Bassi Evvi - va la Re - gi - na! ev - vi - va!

CORO DI POPOLO

ALL^o MOSSO

ff marcato

dim.:.....

pp
ppp sottovoce

(a bassa voce a Don Gil, traendolo in disparte)

MARIA

LENTO *riten.*

Ed or... m'ascolta; sarai Duca di Wark, avrai sul

LENTO
ppp

pausa
pp
f
sottovoce
pp

M dorso il mantello stella to e cinque navi sull'oceàn,... se al posto di Fa_bia_ni

cupo
3
3
LENTO

M sotto il velo fa_tal poni Gil_berto. I - ra fu -

D. GIL (con sarcasmo)

E la vendetta?

pp *LENTO*
pp espress.
pp

M *gace!*... Salvo Fabiani io *vuò*. (ironico) Io l'a - mo an -

G *Salvarlo?...*

M - cor!... Chi mai *sat.to* quel ve - lo *ravvi.se.rà* l'in -

G *E la gri.da?...*

M - gan - no? (ridendo) Su vi - a, corag - gio...

G Ah! ah! fol - li - a.... ma pur...

sottovoce

M

Appe - na s'o - da del cannone il tuo - no qui Fabia nom'ad.

cupo *Ritenuo, dolcissimo e ben accentato*

M

- du - ci; a tra - fu - gar - lo tutto è già pronto... Sa - rai du -

col canto

(La regina esce, sorridendo a Don Gil, il quale s'inchina con cavalleresca eleganza, e accompagna Maria fino in fondo della scena)

M

- ca!

brillante *f* *pp*

riten.

A R I A

DON GIL

N.º 28.

DON GIL

a piacere (ai sceriffi)

O-là! Io so-lo per voler so-vra-no nel car-cere en-tre-

ten.
f
ten.

(lo sceriffo depone il velo nero sul leggio. Gli sceriffi e i trombettieri escono dal fondo)

ALLEGRO

AND.^{te} MAESTOSO

- rò. Qui mi la-sciate il mantel del sup-plizio.

ALLEGRO *AND.^{te} MAESTOSO*

f *ff con portamento*

PPP sottovoce

PPP sottovoce

LENTO ASSAI
D. GIL *molto riten.*

In poter mi-o tengo due teste.... l'una o l'altra collar fa-rò!...

LENTO ASSAI

PPP sottovoce col canto *pp sottovoce*

pensieroso e sempre riten.

G

Se muore l'inno-cente, sarò Du-ca di Wark.... Se muore il re-o, son di Ceuta si-

ppp
cres.

LARGO MAESTOSO

G

- gnor.

ff *tutta forza*
LARGO MAESTOSO
sf *con portamento*
ppp *poco rall.*

(avvicinandosi al leggio dove è appeso il velo)

G

Da questa bru-na cappa u-sci-rà la mia maggior for-

legato assai
Lentamente

G

- tu - na.

Più mosso
leggero
stacc.

ANDANTE (con riso ironico)
cupo

G

Lu-gubre gioco - lie-ro conqueste man fu - ne - ste fàccio sparir le

ANDANTE *p* *f* *cres.*

pp cupo *PIÙ MOSSO*

G

te - ste sotto il cappuccio ne - ro!

pp *p stacc. leggero* *PIÙ MOSSO*

cupo (ridendo)

G

faccio sparir le te - ste sotto il cappuccio ne - ro! Ah! ah!

pp

dim

G

ah! ah! Chi m'indo - vi - na sotto quel fitto vel, chi passa, chi cam -

dim *f* *pp*

G

rall.

mi - na ver - so l'orrendo a - vel? Chi passa, chi cam - mi - na?

ALL.^o MOSSO
(ridendo)

G

Ah! ah! ah! ah! Chim'indo - vi - na?

m.s. *m.s.*

p *m.d.*

ALL.^o MOSSO

G

Og - gi s'inganna il po - po - lo, op - pu - re la re - gi - na, l'a -

G

- ver - - no, oppure il ciel!..... Chi m'indo - vi -

riten. *ten.*

p

I. TEMPO

cupo

- na? Lu-gu-bre gio-co - lie - ro con que-ste man fu -

I. TEMPO *pp, appoggiato e piano*

Opp. pp

- ne - ste fac.cio sparir le te - ste sot.to il cappuccio ne - ro!

cres. sempre *ppp*

Recit.

Più mosso assai

Sì! dell'orgoglio il de.mone pensi e deci.da l'atto!..

ff *Recit.* *f*

ALL. MOSSO COME PRIMA *declamato*

ALL. MOSSO COME PRIMA Du.ca di Wark o prin.ci.pe di Ceuta?..

m.s. *p*

parlato

G

Pensa.... scegli.... de - ci - di....

p *m.s.* *cres.*

con forza e deciso **PIÙ MOSSO**

G

Ah! è fat - - -

8

ff *ff* **PIÙ MOSSO**

(Esce risolutamente dalla porta del fondo dopo aver afferrato il velo e la torcia. La scena rimane oscura, mentre al di là del verone un cupo bagliore di luce rossastra si va aumentando a poco a poco ed illumina lo scalone)

G

to!

8

ff

GRAN SCENA DRAMMATICA - DUETTO FINALE ULTIMO

MARIA E GIOVANNA

N.º 29.

SALMODIA interna
Bassi soli (da lontano)

LARGO

CORO

LARGO

sf O - ra - te pro e - - o! Al - l'em - pio che

tutta forza

sf *dim:.....*

ppp *3*

muor..... per - dona, o Si - gnor!..... pie - tà per il

sf *dim:.....*

ppp *3*

ppp *3*

re - o!

sf *dim.* *sf* *dim.*

pp *sottovoce cres.* *ppp* *sottovoce cres.*

sf *sf* *sf*

ppp *sottovoce cres.* *rall:.....*

sf *sf* *sf*

LENTO

MARIA (entra lentamente dalla porta segreta)

cupo

Qui nell'ombra a spiar l'opra di sangue vien la lionessa. Chi va

LENTO col canto

ALL.° VIVACE, ASSAI MOSSO

M

là?

GIOVANNA (entra e si getta ai piedi della regina con immensa gioia)

ALL.° VIVACE, ASSAI MOSSO Re - gi - - - na!

staccato *cres.*

M

Sei tu! che vuoi?

Ah!..... conce di mi ca - der..... a' pie di

ff *p*

G

tuoi; gra - zia, di - ce - - sti! L'an - - ge - lo

G

del . . la pie . . tà tu se . . il..

G

Sal . . vo è Gil . . ber . . to, a me ri . . tor . . . na an .

G

. cor !... Sal. vo è Gil . ber . to, sal. vo per te! sal. vo per te!.. *con stancio* **f** Al

G

gau . dio ri . na . . . sco, tu m'hai.. re . den . to il cor!

col canto *p* *in tempo* **ff**

MARIA (interrompendo con ira)

E i pie - di miei di strin - ge - re, don - na fa - tal, t'at -

M
_ten.ti? Va! Tu che de' miei tor - men - ti fo - sti

M
GIO. so - la la rea ca - gion! don - na fa -

Do - gni fal - lir..... m'as -

M
- tal! Da me ti scosta... va!...

G
_sol - ve il tuo re - gal per - - don!

M

va! m'ol - traggia il tuo so - spir... non i - spe - rar pie -

ff *p* *ff*

M

rall. *rall.* *incalzando a tempo*

.tà... È fol - le il tuo gio - ir... Va! va! va!

ff col canto *p rall.* *a tempo incalzando*

M

LARGO *a piacere*

GIO. va! Chiaro t'appa - ri - rà fra pochi i.

Ohi.mè! non ti com - prendo!..

LARGO *col canto* *p col canto* *col canto*

I. TEMPO ma incalzando

M *stan.ti! Guarda là! guarda là! vien...*

GIO. (fa per discostarsi; Maria la afferra per il braccio e la costringe a seguirla fino in fondo)

Sop. *I. TEMPO ma incalzando*
SALMODIA *Pie.tà! pie.tà! no...*

O Cont. *Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che*

R Ten. *Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che*

O Bassi *Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che*

C *Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che*

I. TEMPO ma incalzando
p *cres.*

M *MENO*
vien... (atterrita, cade in ginocchio accanto a Maria)

G *MENO* *O te - tra vi - sion!.. Ah!..*

muor.

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

muor.

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

MENO *pp dim.* *f>* *pp dim.* *sotto voce*
pp

G

Cont..... re-gi - na, la - sciami... pie - tà.. io muo.io di ter - ror!.....

f *pp* *dim.e rall. col canto* *PP*

MARIA (additando a Giovanna il corteo)

LARGO (♩=66)

P cupo e declamato

LARGO (♩=66)

espressivo

Ve-di! in si-len-zio sfi - lano le larve ad u-na ad u - na...

PPP sotto voce

M

parlato, agitato

GIO. guarda là... guarda là... (si copre il volto colle mani) Guar - da

Pietà, regi-na, pie-tà.... pie - -

cupo *dim.*

M
là... Ec-co lag-giù il car-ne - fi - ce

G
-tà! Io muo.io di ter - ro - re!..

M
con la fa-tal man-na-ia. La scena è ga - ia..... e mi ral-le-grai

G
Or - ror!... pie - tà! ³ ³

M
cor!..... O gio - ia! Opp.

G
Sop. Ah!..... tet-ra vi - sion!.. Pietà, re-gi - na, lascia mi, pietà! pie-tà!.....

O
SALMODIA

R
Ten. O - ra - te pro e - - o.....

C
Bassi O - ra - te pro e - - o.....

O - ra - te pro e - - o.....

stentate

M
Ve-di fra gli schierani quell'uom dal vel co-per-to? ve-di? è

G

....

pp *animando e cres.* *affrett.*

M
lui... Quegliè..... Stolta! quegliè Gilber-to!

G

PIÙ MOSSO ASSAI *ten.*

PIÙ MOSSO ASSAI Fa-bia - - ni.. Gil-

marcatissime *ff* *smorz.* *ppp*

Pa. *

M
Ferma! Au-

G
- berto, hai detto? tradi-men-to! La fè rega! tra-di-sti?

PIÙ MOSSO AGITATO

p *ff* *p* *coi canto* *ff*

M *da.ce!* *Chiu so*

G *No, no! tu men - ti - sti... non è ve - ro? par - la...*

ANCORA PIÙ MOSSO

M *là nel ve - lo ner.... Ve - di!.. è lui... Gil - ber - to!*

G *Or -*

G *- ro - re! pie - tà!..... (gettandosi ai piedi di Maria)*

ff

AND.^{te} MOD.^{to} *Cantabile*
(supplice)

G *AND.^{te} MOD.^{to} A' tuoi piè son i - o pro - stra - ta, di' che è so - gno - menti -*

p

cres.

G

tor!... Trop-po o-mai ti ha ven - - - di - ca - ta que - -

cres.

f

G

CON MOTO

- - sto tra-zio del..... mio cor! Pensa, o re-gi-na, che l'inno - cen - te uc -

p

CON MOTO

MARIA

G

Va! no!

con portamento

- ci - di! Gra-zia, di - ce-sti... gra-zia, pie - tà!.....

cres.

ff

CANTABILE *espressivo**dolce*

G

L an - ge.lo della pie - tà..... tu se - i... Gra - zia,..... di - cesti, e u.

p CANTABILE *espressivo*

MARIA

No! lasciami, va!.....

G

-n'i - ri - de bril - lò sui gior - ni

ff *p*

G

mie - i..... sai - va Gilber - to... pie - tà! deh!..... pie -

col canto

MARIA ALL. AGITATO

È va - no... mi la - scia... mi lascia... è va

-tà! pietà! pietà! no...

ALL. AGITATO

1.º TEMPO

M - no!

G Or - ro - re!

SALMODIA

1.º TEMPO

O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

Sop.

O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

Ten.

O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

Bassi

1.º TEMPO

p

Campana



O - di! al ces - sar del rintocco fe - ra - le... Gil - ber - to pe - ri -

Campana *p* *f* *col canto*

LENTO (colpita) *PIÙ MOSSO*
GIO. - rà! Chel.. Nol..

LENTO *p* *PIÙ MOSSO*

(nel colmo dell'agitazione corre verso il fondo)
no! Carce - rier!.. carcerier!..o.là!.. soc.cor.so! (con entusiasmo)

Dio lo vuol! Ah!..... ce -

col canto

ALL^o BRILLANTE

(entra un carceriere)

M

animato

Va... cor - ri...

G

-le - ste u - na vo - ce pos - sen - te, di - vi - na, pos -

ALL^o BRILLANTE

legato

animato

M

fruga le cel - le e il prigionier qui ad - du - ci...

G

- sen - te, pos - sen - te, di - scen - de e par - la al mio

M

va! T'affret - ta! Ah!.....

con slancio

G

cor..... Quell'uo - mo che..... cammi - na..... av -

M
for - se ei mi tra - di!

G
-vol - to nel ve - lo, lo sen - to con

legato

M
Stol - ta!

G
gio - ia, Gil - ber - to non è Lo

M
Tra - di - ta!.. no! no!.....

G
sen - to con gio - ia, Gil - ber - to, no non

ANIMATO

M *no! no! Oh dub - bio or -*

G *è!*

ff p ff p ff p

M *- ren - do! Ma.le.di -*

G *allargando marcattissimo*

M *Don Gil o.dia Fa - bia.ni...*

G *f allargando*

GRANDIOSO (irrompendo con ira)

M *- zion!.....qual balen tremen - dol..... Ah!.....forse ei mi tra -*

G *(a Maria con gioia feroce)*

GRANDIOSO

M *Ah!..... tu tre - mil.....*

G *ff p pp*

(S'odono dei passi nel corridojo. La scena si rischiera di viva luce.)
 (Gilberto comparisce sulla porta di mezzo illuminata da quattro fiaccole sostenute dal carceriere, da due aldermans e da uno sceriffo. In questo istante tutta la scena si rischiera.)
 (Giovanna corre incontro a Gilberto e gli si getta ai piedi. Questi stende la mano sul suo capo.)

PIÙ MOSSO *MENO*

M *-di! ohimè, ohi-mè!* Chiè

G *si! si!* Chiè là?

PIÙ MOSSO *MENO*

pp col canto

M *là?* *tracca* **GRANDIOSO E LARGO**

G *Ohimè!.....*

Gil.ber - - to!.. oh gio - - ia! **GRANDIOSO E LARGO**

ff tutta forza

ALLEGRO *ff*





